

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 4 de mayo de 1992
Año XCII.—Núm. 28.082

Comenzaron las obras de la presa del Pirón en Torrecaballeros

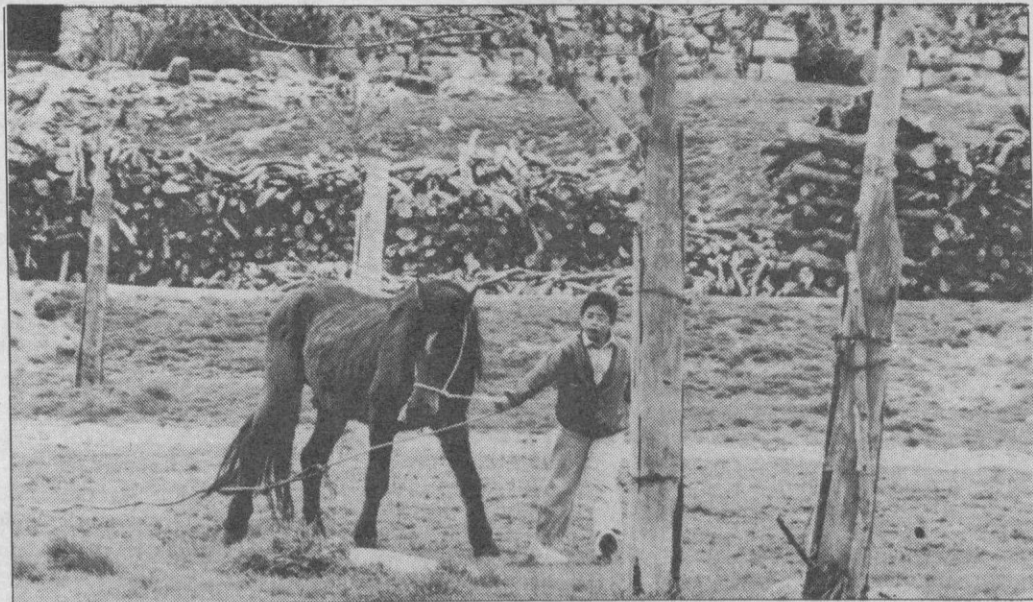
Con un presupuesto de 606 millones de pesetas y una capacidad de 500.000 centímetros cúbicos, han comenzado ya las obras de la presa del río Pirón que abastecerá de agua a los diez pueblos que conforman la llamada Comunidad de la Cacería de San Medel.

Además de Torrecaballeros, Aldehuela, Cabanillas, Tizneros, Espirido, La Higuera, Basardilla, Santo Domingo de Pirón, Brieva y Adrada de Pirón, se beneficiarán con la construcción de esta presa.

La obra, subvencionada al cien por cien por la Junta de Castilla y León, fue adjudicada a comienzos de este año a la empresa Coninsa, que cuenta con un periodo de ejecución de 22 meses.

Se espera, de esta forma, que la comarca pueda solucionar los problemas de abastecimiento que arrastra y beber ya agua de la presa en el verano de 1994.

(Pág. 3)



Uno de los caballos previsiblemente afectados por la epidemia, esta mañana, en Valsain. PEÑALOSA

La Junta descarta que se trate de peste equina

Una epidemia vírica causa la muerte de equinos en Valsain

La Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León ha reconocido a este periódico la muerte de dos caballos en Valsain, previsiblemente por una bronconeumonía vírica o la "influenza", que no es contagiosa a los humanos.

No obstante, las mismas fuentes han señalado que se

han tomado muestras a los cadáveres de los animales muer-

tos y se han enviado para realizar la correspondiente analítica.

La Junta descarta que se trate de la peste equina, mientras que en el pueblo se habla de que pueden haber muerto hasta 17 caballos. (Pág. 5)

Carbonero el Mayor perdió el 95% de la cosecha de cereales

Los agricultores de Carbonero el Mayor han perdido más del 90 por ciento de la cosecha de cereales como consecuencia de la sequía.

Esta situación ha obligado al Ayuntamiento a solicitar la puesta en marcha del Plan de Transformaciones en Regadío que aprobado en 1.978 representaría la conversión al regadío de numerosas hectáreas de secano de este

término municipal y otros vecinos.

Dicho plan contempla la construcción de una presa sobre el río Pirón, en término municipal de Torreiglesias.

La citada presa es una vieja aspiración de los numerosos pueblos de la comarca nunca satisfecha pese a haber sido prometida y presupuestada en diversas ocasiones. (Pág. 6)

Comienza el plazo para presentar la declaración de la renta

Hoy se inicia el plazo para que 10,5 millones de españoles presenten a Hacienda su declaración de la renta correspondiente al ejercicio de 1991. Esta será la última vez que los contribuyentes declaren de acuerdo a la Ley de Adaptación del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y del Impuesto Extraordinario sobre el Patrimonio, ya que la próxima deberá realizarse según la nueva ley que

entró en vigor en enero pasado.

Los contribuyentes con declaración positiva podrán presentarla hasta el 22 de junio, mientras que aquellos a los que les resulte negativa o con derecho a devolución podrán presentarla hasta el 30 de junio. Este año tendrán obligación de declarar todas aquellas unidades familiares, que obtuvieron en 1991 ingresos superiores a 945.000 pesetas brutas. (Pág. 10)



LA SEGOVIANA Y EL DYC SE REPARTIERON LOS PUNTOS.— La Gimnástica Segoviana y el Whisky DyC se repartieron los puntos ayer, al empatar a cero en el partido de máxima rivalidad local, disputado en La Albuera. Por su parte, el Caja Segovia de fútbol sala perdió el sábado por 1-9 ante el Sege de Zaragoza en el encuentro de cuartos de final jugado en el Pedro Delgado. (Págs. 17 y 18)

La Vuelta atravesará este año Palazuelos

La penúltima etapa de la Vuelta a España correspondiente a este año sufrirá una importante modificación en su trazado, obligada por las obras que se están llevando a cabo en el puente que atraviesa el río Eresma por la carretera CL-601.

El nuevo trayecto de los ciclistas pasará por La Granja de Palazuelos de Eresma hasta el cruce de Gamones, donde la caravana se desviará hacia el pueblo, para bajar por el Puente del Martinete y tomar el desvío hacia las destilerías DyC.

Por otra parte, Pedro Delgado tuvo ayer una destacada actuación en la etapa contra-reloj que tuvo lugar ayer en Oropesa, donde sacó diferencias sustanciales a sus posibles rivales en las etapas de montaña.

El holandés Breukink se impuso en la etapa cronometrada de ayer y Jesús Montoya es el nuevo líder de la ronda española; a cinco segundos de Melchor Mauri.

(Págs. 4, 19 y 20)

AL DIA

■ Los alcaldes del PP, preocupados por las deudas de los ayuntamientos. (Pág. 3)

■ Desciende el número de carteros rurales. (Pág. 4)

■ Una pareja de novios accedió a la ermita de San Frutos en helicóptero. (Pág. 6)

■ El ministro Eguiegaray convoca la Comisión Delegada de Asuntos Autonómicos. (Pág. 7)

■ Ordóñez y Hurd aplazan el debate sobre Gibraltar hasta otoño. (Pág. 10)

■ Unidades blindadas yugoslavas se dirigen hacia Sarajevo. (Pág. 14)



OPOSICIONES A LA JUNTA DE CASTILLA Y LEON
INGENIEROS AGRONOMOS
INGENIEROS TECNICOS AGRICOLAS
GUARDAS FORESTALES. REQUISITO: Capataz agrícola
Preparación completa del temario. Ejercicios prácticos.
Entrega y envío de temario
INFORMACION: PLAZA MAYOR, 7 - TELS. 35 28 85-35 23 30 - 47001 VALLADOLID

DEJATE LLEVAR GRATIS A LA EXPO'92 CON EL ADELANTADO

Envíe su cupón (pág. 23) y participe en el sorteo de 4 viajes a Sevilla.

MADE IN SPAIN

CALENTANDO MOTORES

GRACIANO PALOMO. (Ical).

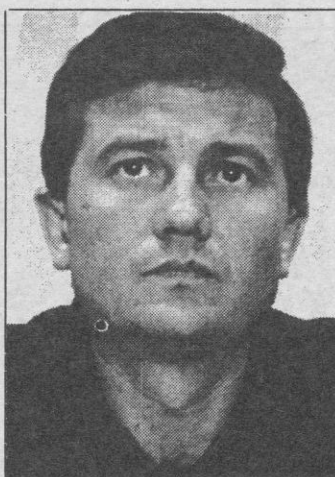
La huelga general es ya imparable. Los sindicatos están que trinan y tienen su razón porque si admiten una agresión como la que Solchaga y González han perpetrado contra los desempleados y las gentes más débiles de este país las propias organizaciones habrían sentenciado su existencia.

Luego está la razón del Gobierno que, en buena lógica y con sentido común de administradores, no pueden dejar que se pudra el Inem y en general el Tesoro Público. Ahora bien, ¿qué consecuencias aportará a la vida nacional el famoso "decretazo"? Personalmente creo que muchas y muy gordas. En primer lugar, habrá que concluir que la famosa distinción de "derecha" e "izquierda" ya no sirve a tenor de los hechos. Vamos a ver, ¿qué Gobierno de "izquierdas" se hubiera atrevido a plantear una medida como la que han tomado los señores del PSOE? Absolutamente nadie. No existe un precedente en toda la Europa socialdemócrata de algo similar.

En segundo lugar, también hay que colegir que la división y escisión del PSOE es un hecho y no sólo por una lucha soterrada de poder —que existe— sino por algo más grave: la propia identidad ideológica entre sus dirigentes. Alfonso Guerra no ha abierto la boca para criticar o desautorizar desde el partido las medidas de su ministro Solchaga. A partir de ahí no se puede concluir otra cosa que



Los líderes sindicales en contra del decretazo.



ARCHIVO

el "aparato" socialista se plega a la fuerza de los liberales o tecnócratas del partido.

Aznar no le queda más remedio que abstenerse en esta cuestión fundamental porque aunque tenga que discrepar en las formas —¿quién no disiente de una forma tan ruin?— en el fondo no le queda otra opción que apoyarlo, entre otras razones, porque ahí está el señor Cuevas repartiéndolo mandobles.

¿QUIEN PIENSA EN ESPAÑA?

Lo importante en este decisivo asunto es saber si es necesario arbitrar medidas tan drásticas. La respuesta parece obvia: sí. En este sentido es de agradecer y valorar el coraje demostrado por el Gobierno para preguntarse acto seguido: ¿por qué ahora? ¿Por qué no antes? Solchaga lleva muchos años de ministro de Economía y él es el responsable de que la situación se haya

podrido hasta extremos alarmantes. Pregunto, ¿por qué no se encara el problema del PER? Sencillamente porque no se puede meter mano al principal afluente de votos socialistas.

No quiero dejar de comentar una encuesta que ha sido durante la última semana objeto de todas las comidillas y cenáculos de Madrid. El PSOE pierde apoyo paulatinamente y el PP sube, aunque muy lentamente.

Paralelamente creo que estamos ante el principio del fin de una forma de gobernar, lo que no quiere decir que el PSOE vaya a ser desalojado del poder de forma inmediata. Cada día más me reafirmo en mi tesis de que Felipe González dejará muy pronto de presidir el Gobierno de España y que al frente del mismo se sentará una persona que habla catalán. Los hechos, guiños y gestos caminan por ahí.

RECORTES DE PRENSA

Combates en Bosnia y normalidad en Los Angeles

La evolución de los combates entre tropas serbias y bosnias, y la situación en Los Angeles tras el estallido de violencia racial son dos de las noticias que destacan los diarios de Madrid en esta jornada en las que dedican parte de sus primeras páginas a la información deportiva.

PORTADAS

EL PAIS informa que "el Ejército federal libera al presidente bosnio y abandona su cuartel en Sarajevo", y EL MUNDO dice que "el Ejército serbio logra romper el cerco usando como escudo al presidente bosnio".

ABC anuncia en primera interior que "Los Angeles sale de su pesadilla para ser otra vez la ciudad de los sueños", y DIARIO 16 habla de "luto blanco y cenizas negras" en la ciudad californiana. EL MUNDO señala que "Interior acepta que caballos con más peso actúen en La Maestranza para acabar con la huelga taurina", y YA dice que "los picadores decidieron torear ayer a la espera de una reunión hoy con Corcuera".

DIARIO 16 revela en portada que "dos viajeros fueron desplazados en el AVE para acomodar a Alfonso Guerra y a su familia", EL PAIS dice que "los sindicatos tratan de ampliar al menos a 12 horas la huelga del 28-M", y YA, bajo el título "A pagar", anuncia que "Hacienda empieza hoy a recaudar el impuesto de la renta".

EL MUNDO señala que "el director general del Patrimonio pretendió adjudicar un suculento contrato a una empresa de la que fue consejero", ABC dice que "el enfrentamiento entre Justicia y la Fiscalía llega a los tribunales", y DIARIO 16 publica los resultados de una encuesta según la cual existe entre los españoles "indiferencia y división de opiniones ante la beatificación de Escrivá de Balaguer".

La mayoría de los diarios de la capital dedican hoy espacios destacados en sus primeras pági-

nas a la información deportiva y en especial al nuevo líder de la Vuelta Ciclista a España, Jesús Montoya.

EDITORIALES

ABC, que aporta en su portada el dato de que los policías municipales de Madrid tenían, en 1975, 85 días de vacaciones y, en 1991, 168 jornadas libres, señala en su editorial que "las legítimas conquistas sindicales no deben menoscabar la eficacia de los servicios públicos".

EL MUNDO repasa la situación en Bosnia Herzegovina y apunta que "la inoperancia y la división de la CE" en este asunto no contribuye a su solución.

YA concluye su editorial sobre el inicio del periodo de declaración de la renta con la afirmación de que "en España tenemos impuestos de ciudadanos y servicios de súbditos".

EL PAIS, se pregunta por la utilidad de las operaciones antidroga en cuanto al objetivo final de acabar con el narcotráfico, y propone que se aborde el problema desde otras perspectivas "que las sólo represivas".

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ayllón, en la historia de Segovia

CAJA DE SEGOVIA

En EL ADELANTADO DE SEGOVIA del pasado día 24 de abril se publicó una nota sobre Ayllón, en la que se lamentaba el olvido en que se halla la villa en libros como la Historia de Segovia, editado por la Caja de Ahorros. Justificándonos en el hecho de ser mencionados de modo expreso y único, aunque sin ánimo de polémica, y tratando más bien de contribuir a la difusión de esa bella villa y de su tierra, queremos demostrar aquí cómo Ayllón ha estado presente en los redactores de la obra.

En el capítulo dedicado a desarrollar el marco físico de la provincia, se describe la Sierra de Ayllón en la página 13; en la 16 se menciona la Tierra de Ayllón, los pueblos de Saldaña de Ayllón, Languilla y El Negro y Ayllón como núcleo de población importante en la campiña.

En el dedicado a la Prehistoria, Ayllón y Estebanvela están citados al hablar del Paleolítico (página 24); Santibáñez de Ayllón en el Bronce (página 33);

Ayllón en la Edad de Hierro (página 40) y en el cuadro paralelo de la misma página, se habla de Ayllón en el Hierro II, con ficha bibliográfica expresa, la que se reseñan los libros "Antigüedades de Ayllón" y "Ayllón", éste de Teodoro García.

En el capítulo dedicado a Roma vuelve a aparecer Ayllón en las páginas 42 y 43. En la Edad Media, en las páginas 63 y 64, y en la 69, hablando del destierro de don Alvaro de Luna, Ayllón es descrito como "Centro Real de la Política de Castilla".

Se publican fotografías de una ventana y de la portada del Palacio de los Contreras y de la capilla de don Pedro Gutiérrez César, en las páginas 116 y 190. Y... No creemos necesario seguir. El libro no es una guía turística, sino una historia de la provincia elaborada con un riguroso criterio científico. Los pueblos segovianos son muchos y no todos han recibido tan amplio tratamiento, aunque éste no lo sea tanto como algunos quisieran.

Un buen hombre, un gran poeta

JUSTO BRAVO MERINO

La poesía segoviana está de luto. Ha perdido a un gran poeta. Se ha ido Gabriel Marinas. Excelente sonetista, nos ha dejado lo mejor de su musa en sus libros publicados. Uno de ellos "Con las dos alas", esas alas con las que se ha elevado un día radiante de primavera, de cielo azul y de pájaros cantores, para unirse con Juan de la Cruz, el gran poeta místico.

Pero si en la poesía profunda, sería, tenía un puesto de honor, no lo tenía menos en su numen festivo, lleno de donaire y gracia. El sabía que el buen humor es salud y, a través de su rima alegre y jocosa, nos daba la medicina de la alegría.

Sabía que el humor relaja y que es capaz de librarte de los grandes problemas, problemas

falsos, y nos embelesaba con una gran dosis de sus bellas estrofas.

En este mundo tan materialista que nos ha tocado vivir, leer los poemas de Gabriel Marinas es como vivir en una isla de paz y bienestar. Leer los poemas de Marinas es una delicia.

Se ha dicho que sus versos eran de la misma línea de los de Vital Aza y creo que es verdad, Gabriel Marinas era el poeta festivo, el poeta del humor, un humor sin malicia, de frases correctas, de limpias metáforas. Era el cantor de la familia, de la patria y de los grandes valores del espíritu.

Si le hemos perdido físicamente, le tenemos en sus obras escritas que son el testimonio del amor y del humor. Descanse en paz tan esclarecido vate.

PLAZA MAYOR

CONTENEDORES

P. M. C.

Al Ayuntamiento le cuesta "sus buenos dineros" la atención al servicio de limpieza, para luego encontrar poca colaboración en el vecindario. A costa de grandes sacrificios, el Ayuntamiento va instalando pequeños contenedores en distintos puntos de la ciudad, para que aquellos lugares que no puedan ser muy bien atendidos directamente, dispongan de unos recipientes en los que se puedan depositar las bolsas de la basura. Estos contenedores se van situando por toda la capital, a medida que las disponibilidades económicas municipales lo permiten, pero se precisa que sea el vecindario el que se responsabilice y sepa utilizarlos. Porque no es difícil comprobar que en algunos lugares, también céntricos, a pocos metros de un contenedor se dejan abandonadas bolsas de basura cuando se sabe positivamente que ya ha pasado el camión de la recogida.

Dentro de esa responsabilidad está también el saber retirar a tiempo los grandes cubos de plástico que sacan algunos establecimientos con los desperdicios. Es ignominioso ver uno de éstos, en plena calle Real, a las seis de la tarde.

Con un presupuesto de 606 millones de pesetas, debe estar terminada dentro de dos años

Comienzan las obras de la presa de abastecimiento a Torrecaballeros

Comenzaron ya las obras de la presa del río Pirón que abastecerá de agua a los diez pueblos que componen la Comunidad de la Cacara de San Medel. Con un presupuesto de 606 millones de pesetas y una capacidad de 500.000 centímetros cúbicos, está financiada al cien por cien por la Junta de Castilla y León.

JESUS MARTINEZ CALLE

Torrecaballeros y los otros nueve pueblos que conforman la llamada Comunidad de Agua de la Cacara de San Medel podrán ver, por fin, solucionados los problemas de abastecimiento que padecía la comarca y que, incluso, motivaron en su día las protestas y manifestaciones de los vecinos de la zona.

Además de Torrecaballeros, Aldehuela, Cabanillas, Tizneros, Espirido, La Higuera, Bardilla, Santo Domingo de Pirón, Brieve y Adrada de Pirón, se beneficiarán con la construcción de esta presa, que, en principio, iba a tener una capacidad de 350.000 centímetros cúbicos, pero que, tras la variación del muro contenedor, contará con casi 180.000 centímetros cúbicos más.

Según el alcalde de Torrecaballeros, el independiente Silverio de Lucas, al elaborar el proyecto de la presa se hicieron una serie de previsiones sobre el consumo humano y la ganadería existente en la zona.

"Se realizó, en primer lugar —dijo de Lucas—, un cálculo del consumo humano, tanto de los habitantes de hecho como



Los vecinos se movilizaron en su día pidiendo soluciones al problema del agua.

PEÑALOSA

de la población de verano y de los fines de semana.

NECESIDADES DE AGUA

Después se estudiaron la ganadería de la comarca y las necesidades de agua que tenía cada especie".

La zona incrementa de forma considerable su número de habitantes los fines de semana y en la época estival, de ahí que los problemas con el agua se intensifiquen durante el periodo de verano.

"El año pasado —recordó el alcalde— estuvimos muchos días con sólo tres y cuatro horas de agua. Además fue necesario su transporte

con camiones cisterna".

De Lucas cree que con la construcción de la nueva presa, Torrecaballeros y toda la Comunidad de la Cacara de San Medel pueden evitar situaciones como éstas, teniendo en cuenta, además, esa ampliación de última hora de la capacidad de la presa, que no afectará, no obstante, a la cota de envase, pues ésta seguirá siendo la misma.

"El pueblo —señaló el alcalde— bebía del río y hace 10 años se entubó el agua desde el Pirón, desde la cabecera de la Cacara de San Medel"

El presupuesto de la obra se eleva a 606.602.670 millones

de pesetas y será financiada al cien por cien por la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León, ya que, si bien, en un principio, la dotación económica partió de Fomento, el Servicio de Abastecimiento de Agua depende ahora de Medio Ambiente.

EN 1994

La obra, adjudicada al comienzo de este año a la empresa Coninsa y de cuya ejecución se encarga una consultora de Madrid, cuenta con un periodo de ejecución de 22 meses, por lo que está previsto que la comarca pueda utilizar ya la presa en el verano de 1994.

Las obras de la depuradora no se retrasarán, según la Junta

A.S.

El consejero de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León, Francisco Jambrina, ha asegurado, en una respuesta parlamentaria al procurador socialista segoviano Angel Fernando García Cantalejo, que las obras de la estación depuradora de aguas residuales de Segovia no se retrasarán, cumpliéndose los plazos establecidos a tal fin.

Jambrina reconoce en la respuesta que la Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental, a través de Servicio de Calidad de Aguas, han existido errores en el anexo del decreto 363/1991, en el apartado referente a la titularidad de propiedades afectadas por la E.D.A.R., aunque añade que no es necesario iniciar un nuevo expediente de expropiación, ya que "con una corrección de errores hubiese sido suficiente".

En este sentido, el consejero añade que "no se van a retrasar las obras, porque los terrenos están ya a disposición del Ayuntamiento".

Esta opinión fue corroborada por el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, que señaló que se ha firmado un documento con los propietarios de los terrenos donde se va a ubicar la depuradora, el cual solamente hay que formalizar para que pase a ser efectivo. "Si quisiéramos —dijo el alcalde— mañana mismo podrían comenzar las obras sin ningún tipo de problemas".

El procurador socialista había expresado en la pregunta remitida a la mesa de las Cortes regionales sus dudas sobre el inicio de las obras por los trámites antes citados.

Ramón Escobar asistió a la reunión de Palma de Mallorca

Los alcaldes del PP, preocupados por la deuda de los ayuntamientos

M.G.

El alcalde de Segovia, Ramón Escobar asistió la pasada semana a la reunión que el Partido Popular organizó para los alcaldes de las capitales donde gobierna el grupo conservador.

En esta reunión, a la que asistió el presidente del PP, José María Aznar, así como los responsables de política local del partido, los alcaldes populares tuvieron la oportunidad de cambiar impresiones sobre asuntos concretos, destacando sobre todos la preocupación por la situación económica de los municipios, y los problemas derivados de la aplicación de la Ley de Haciendas Locales y el Impuesto de Actividades Económicas.

Ramón Escobar significó la coincidencia de todos los ediles populares por la preocupante situación económica de los ayuntamientos españoles, deri-

vada del fuerte endeudamiento que han de soportar.

"Todos hemos coincidido —dijo Escobar— en la situación de total penuria económica que estamos viviendo, a lo que hay que unir las incertidumbres que se ciernen sobre los ayuntamientos por la aplicación del Impuesto de Actividades Económicas. En esta reunión hemos visto la imperiosa necesidad de buscar fórmulas distintas de financiación, así como mayores ayudas por parte del Estado y de las comunidades autónomas".

La incidencia del IAE fue uno de los aspectos fundamentales de la reunión de los alcaldes del Partido Popular, que en repetidas ocasiones han expresado sus reticencias y dudas por la aplicación de dicho impuesto. Precisamente, el Ayuntamiento de Segovia aprobó la pasada semana el coeficiente de aplicación del IAE, que su-

pondrá un aumento recaudatorio del 8 por ciento en los impuestos a los que sustituye; donde el grupo popular calificó este impuesto de "ciego, asimétrico, parcial e incierto".

OTROS ASUNTOS

En esta reunión, que el Partido Popular celebra periódicamente, se debatieron también otros asuntos, como seguridad ciudadana y policía de barrio, y el refundido entre la Ley del Suelo y de Ordenación Urbana. Asimismo, los alcaldes intercambiaron sus experiencias con respecto a temas de gestión municipal, presentando un estudio general de su labor al frente de los ayuntamientos.

Tras la reunión, José María Aznar pidió a los alcaldes moderación a la hora de elaborar sus presupuestos, y solicitó de las administraciones central y autonómica una mayor colaboración con los ayuntamientos.



Ramón Escobar.

PEÑALOSA

En relación a los presupuestos del Ayuntamiento de Segovia, no hay aún noticias sobre su presentación a debate en el pleno.

Sale a concurso la contratación del servicio de grúa

A.S.

El Boletín Oficial de Castilla y León recoge en su edición del pasado 21 de abril el anuncio del Ayuntamiento de Segovia relativo a la contratación mediante concurso público del servicio de retirada de vehículos de la vía pública. Según las bases de la convocatoria, la vigencia del contrato con la empresa adjudicataria será de un año, prorrogable en su caso por dos más.

Las empresas interesadas deberán depositar una fianza provisional de 250.000 pesetas, y una fianza definitiva de 1 millón de pesetas; presentando las proposiciones en el Negociado de Patrimonio y Contratación en el plazo de 20 días hábiles contados desde el siguiente a la publicación del anuncio en los boletines de Castilla y León y de la provincia desde las 10 a las 13 horas.

Participación destacada de Segovia en el IV Congreso Nacional

Los donantes de sangre piden que se refuerce su carácter social

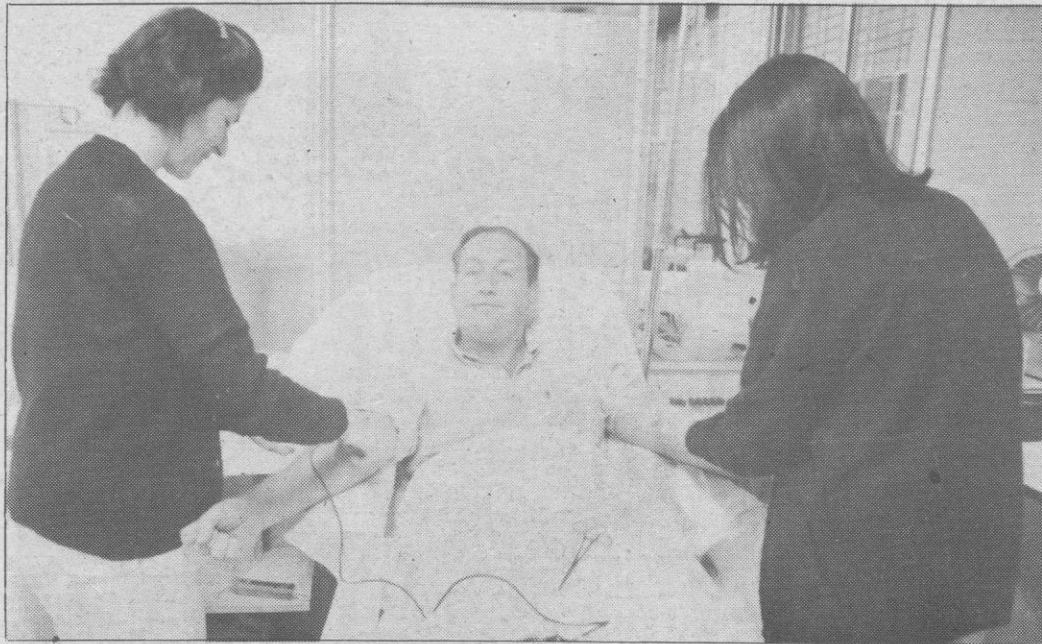
Las Hermandades de Donantes de Sangre de España pidieron a la Administración una mayor consideración social por parte del Estado, en el IV Congreso Nacional de Donantes de Sangre, que se ha desarrollado en León del 29 de abril al 3 de mayo, con una nutrida y destacada presencia de la hermandad de Segovia.

M.GALINDO

En las conclusiones elaboradas al término del IV Congreso, las Hermandades de Donantes de Sangre, reiteran ante las autoridades sanitarias españolas la garantía de trato idóneo por parte del personal sanitario hacia este colectivo.

De igual modo, las hermandades solicitan que se refuerce su carácter social, reivindicando la mayor consideración hacia sus organizaciones "como fórmula idónea para progresar en el fomento de la donación altruista de sangre ante un problema que es de toda la sociedad". Para los donantes de sangre, este respeto debe materializarse en la dotación de los recursos necesarios para la subsistencia digna de las asociaciones y su mejor promoción social, tanto para las que operan en el territorio INSALUD como para las que se integran en el nuevo esquema del Plan Nacional de Hemoterapia.

De igual forma, se solicita de las instituciones que propicien cuantas actuaciones sean precisas para garantizar el entendimiento de las sociedades científicas, la Administración y las



Las donaciones de sangre pueden salvar muchas vidas.

PEÑALOSA

asociaciones de donantes, que son los tres componentes sustanciales de la hemodonación.

INVERSIONES

Por otra parte, en otra de las conclusiones de este IV Congreso, se alude a la necesidad de insistir ante las administraciones para que se produzcan inversiones públicas en la creación de centros de transfusión, así como una Planta Nacional de Fraccionamiento, que permitan alcanzar la autosuficiencia nacional en vez de seguir gastando tantos recursos en importar hemoderivados.

En este sentido, Valencia será la sede de la planta de fraccionamiento para la obtención de derivados plasmáticos, que reducirá el gasto de 11.000 millones

de pesetas en la importación de dichos derivados, principalmente de los Estados Unidos.

Asimismo, en las conclusiones se insta a modernizar los sistemas de promoción y fomento, utilizando cuantas técnicas sean precisas para tal fin, así como a diversificar las fuentes de financiación y constituir la Fundación de la Federación Nacional de Donantes de Sangre.

En el plano internacional, y aprovechando la celebración del I Congreso Iberoamericano de Donantes de Sangre, se pidió la creación de una oficina permanente iberoamericana de donantes de Sangre, que refuerce el movimiento asociativo de los países miembros.

Por otra parte, ante la nueva

Europa del 93, las federaciones nacionales de los distintos países, se posicionarán ante la OMS y el Consejo de Europa para lograr la autosuficiencia europea e impedir el monopolio de las multinacionales.

PRESENCIA SEGOVIANA

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia tuvo una destacada representación dentro de los trabajos de este congreso, en el que participaron el presidente de la asociación, Félix Cristóbal, y varios destacados miembros de la directiva. Destacar la participación del secretario general, Angel Pablo Román, en una de las sesiones del congreso como moderador de uno de los debates.

El número de carteros rurales se ha reducido casi a la mitad en los últimos años

JESUS MARTINEZ CALLE

Segovia contaba en 1980 con un total de 240 carteros rurales frente a los 145 que componen en la actualidad la plantilla.

Se trata, a juicio de la jefa provincial de Correos y Telégrafos, Celia González, de un proceso lógico de recalificación que se empezó a hacer en 1980 y que está dando un excelente resultado.

La Cartería provincial venía diseñada de la época en la que apenas existían medios de transporte y los pueblos contaban con una mayor población, por lo que cada núcleo disponía de su propio cartero.

Ahora, los medios de locomoción permiten a un mismo cartero atender varios pueblos.

"En ningún caso —señaló Celia—, nos encontramos ante una regulación de plantilla. Es una reconversión lógica que afecta sólo a las plazas de aquellos que se jubilan".

A medida que se produce el retiro de algún cartero, el compañero del pueblo vecino toma la responsabilidad de realizar su trabajo en la localidad limítrofe, de manera que cada vez se aproxima más a tener el horario de una jornada laboral normal.

Ya indicó el anterior jefe provincial de Correos y Telégrafos, Fernando del Pozo, que el número ideal de carteros rurales para Segovia podía ser el de 100.

De hecho, la Cartería de esta provincia no se encuentra ya muy lejos de esa cifra, pues sólo en este año deben jubilarse 17 carteros más.

JORNADAS DE DOS HORAS

"Teníamos algunos —añadió Celia— con jornadas de dos horas, que ganaban poco y cuyo coste, en cotizaciones, era enorme".

La jefa provincial de Correos cree que con la nueva recalificación está mejorando el servicio.



Carteros de la capital a punto de comenzar su jornada.

ARCHIVO

"Contamos —dijo— con gente especialista, que no tiene necesidad de tener otro trabajo para poder subsistir".

El proceso es muy sencillo: los camiones y furgonetas sirven a determinados puntos, a los que

se desplazan los enlaces rurales motorizados que se encargan de distribuir el correo.

"De esta forma —comentó Celia— conseguimos que más pueblos puedan utilizar todos los servicios que Correos presta".

Comienza hoy la XV Muestra de Teatro Independiente

A.S.

Con la obra "Entresmeses", del grupo segoviano "Mutis" da comienzo hoy la decimoquinta edición de la Muestra de Teatro Independiente, que ofrecerá durante toda esta semana una muestra de la actividad teatral de los grupos de la región.

La primera puesta en escena corresponde al grupo de teatro antes citado, que cuenta ya con varios años de historia en el teatro infantil y de animación.

La mayor parte de sus componentes se han formado en el Taller Municipal de Teatro de Segovia, y otros en la Escuela de Arte Dramático de Madrid.

"Entresmeses" es una divertida creación a partir de obras cervantinas y calderonianas. Los actores tratan de imitar a aquellos otros "cómicos del arte" que inspiraron a nuestros grandes autores; y es que el humor popular sigue vigente.

Un total de 12 accidentes de circulación tuvieron lugar este "puente"

A.S.

Un total de ocho accidentes de tráfico se produjeron el pasado fin de semana en la provincia y cuatro más en la capital, con el balance de un herido grave y siete de carácter leve.

El único herido de gravedad sobrevino al salirse de la calzada por el margen izquierdo, volcando posteriormente, una furgoneta matrícula SG-0137-E. El accidente tuvo lugar en el kilómetro 16,500 de la SG-V-2346, en el término municipal de Castroserna de Abajo, y como consecuencia del mismo resultó herido grave el conductor de la furgoneta, mientras que dos de los ocupantes sufrieron heridas de pronóstico leve.

Cuatro personas pasaron a disposición judicial por conducir con tasa de alcoholemia superior a la permitida, dos circulaban en vehículos matriculados en Segovia, F.J.S.S. y J.F.S.A.

VARIOS ROBOS

Por otro lado, otras cinco personas, A.B., J.N.S.G., J.B.C., F.M.S. y G.F.C., fueron puestas a disposición judicial como presuntas autoras de la sustracción de diversos efectos de una tienda de la Calle Real.

También pasaron a la custodia de la justicia D.N.R. y J.N.F. por sustracción de un vehículo matrícula de Segovia 9401-A, por robo en un restaurante de la carretera de la Granja y tentativa de sustracción de otro turismo, SG-3849-B.

Las dos mismas personas fueron puestas también a disposición judicial como autores de un robo en la cafetería de la plaza del Corpus de 55.000 pesetas en metálico.

La comisión de dos robos más en la provincia ha sido denunciada este fin de semana: uno de ellos tuvo lugar en un pub de San Rafael, del que se llevaron objetos valorados en 566.000 pesetas, y el otro en el polígono de Cerezo de Abajo, donde robaron entre 250.000 y 300.000 pesetas del interior de una caja fuerte.

Aunque es partidaria de que el debate no cree divisiones internas

Izquierda Unida de Segovia apoya las tesis de Julio Anguita

Izquierda Unida de Segovia considera que la coalición debe permanecer como una federación de partidos antes de convertirse en un partido clásico, lo que la coloca al lado de las tesis oficiales mantenidas por Julio Anguita. La asamblea provincial adoptó esta postura tras debatir el documento organizativo.

ANGELICA TANARRO

Izquierda Unida se mantiene al lado de las tesis defendidas por el líder de la coalición, Julio Anguita, al considerar que éste no es el momento para que la formación se convierta en un partido clásico y apostar, por el contrario, por una federación de partidos. La asamblea provincial, celebrada el pasado sábado, aprobó en el debate del documento de organización la opción de federación frente a la de partido.

Este tema, que está provocando divisiones en Izquierda Unida a nivel nacional, no es considerado un tema crucial por la organización en Segovia.

"Este debate —afirma Domingo Asenjo, miembro de la presidencia provincial de IU— había sido trasladado a las bases desde el consejo federal. Sin embargo, pensamos que debería haber venido aprobado y resuelto porque las bases nos sentimos un poco alejados de este debate, sobre todo en Segovia donde nunca ha habido problemas y la coalición ha funcionado a base de esfuerzos personales".

SIN DIVISIONES

El hecho de haber elegido una determinada opción no es, por tanto, muy sintomático de la situación de Izquierda Unida en Segovia que aceptaría de buen grado otra solución si así se aprobara por el consejo federal.

De hecho, durante la asamblea salió adelante una resolución en este sentido, en la que



Domingo Asenjo.

PEÑALOSA

se pide que la elección de uno u otro modelo para IU no sea motivo de división interna.

"Siendo las propuestas organizativas —dice textualmente la resolución— presentadas en los documentos para la III Asamblea de I.U. un posible elemento distorsionador de la unidad de I.U., la asamblea de Segovia se compromete a asumir el tipo de organización que salga aprobado de la III Asamblea Federal, sea o no coincidente con el aprobado en la asamblea provincial y propone sea asumido este compromiso en la V Asamblea Regional de Castilla y León que se celebrará el 10 de mayo de 1992, así como en la III Asamblea Federal".

En palabras de Domingo Asenjo, se trata "de que salga lo que salga, al final, sea una Izquierda Unida de verdad".

DELEGADOS

Durante la reunión se aprobó sin enmiendas el documento político y se eligieron los doce delegados que asistirán a

la próxima asamblea regional.

Por otra parte, dos miembros de la organización en Segovia representarán a la provincia en la asamblea federal a celebrar en Madrid los días 23 y 24 de mayo. Se trata de Domingo Asenjo, delegado nato por pertenecer al consejo federal de IU y de Carlos Alejo, elegido para tal fin durante la asamblea provincial del sábado.

La segunda resolución que aprobó la asamblea fue en protesta por la decisión de la presidencia federal de no admitir la participación en la asamblea de Madrid de las Juventudes Comunistas como organización.

Las Juventudes del PCE en Segovia presentaron una propuesta de resolución en contra de esta medida que fue aprobada por la asamblea provincial.

La reunión, celebrada tras las asambleas locales y comarcales de Segovia, Cuéllar y El Espinar, contó con una importante participación, según fuentes de I.U.

La Junta investiga muertes de caballos en Valsain

A.M.

La Junta de Castilla y León ha enviado para su análisis muestras tomadas a caballos muertos en Valsain, según han informado hoy a este periódico fuentes de la Delegación Territorial. Oficialmente se han reconocido dos muertes, aunque los comentarios que circulan por La Granja y Valsain indican que, al menos, pueden haber muerto seis equinos, incluso 17. Inicialmente no se ha podido conocer el alcance de la epidemia.

Las fuentes de la Junta han señalado que se descarta que se trate de la peste equina y que, con toda probabilidad, puede ser una bronconeumonía de tipo vírica o la "influenza", de ninguna manera contagiosa para los humanos. En todo caso, a los animales se les han tomado muestras para analizarlas y se ha iniciado un tratamiento preventivo de la especie. Se calcula que en Valsain hay unos 80 caballos.

El Ayuntamiento de San Ildefonso ha distribuido un bando para que los propietarios de equinos muertos no los entierren sin el correspondiente informe de los servicios veterinarios oficiales.

De esta forma, el municipio quiere evitar que las reses equinas se dejen en el lugar conocido como "Peñas Buitreras", por si pudiera transmitirse la enfermedad a las rapaces.

Asimismo, los ganaderos han distribuido un anuncio por los bares de Valsain, donde se indica que cuando muera un caballo avisen al Ayuntamiento de La Granja para ver donde lo entierren.

El primero de los caballos muertos, según el municipio de La Granja, fue llevado a las "Buitreras", cerca de "Los Asientos", dándose aviso a los servicios veterinarios; y el segundo lo dejaron abandonado sus propietarios en una fosa próxima a Robledo, utilizada para enterrar con cal partidas decomisadas.

La Junta destina varias ayudas para mejora de cotos de caza

A.S.

La Consejería de Medio Ambiente, a través de la Dirección General del Medio Natural, destinará una serie de ayudas con el fin de mejorar el hábitat de la fauna silvestre, mediante acciones de colaboración con los titulares de los cotos de caza en la ejecución de las obras, trabajos o actuaciones tales como plantaciones, siembras para la caza, construcción de nidales, bebederos y comederos; así como vigilancia o agrupación de cotos y bonificaciones por la no quema de rastrojos.

También se atenderán aquellas actividades que conlleven una mejora del medio y de la fauna, como la suelta de especies cinegéticas, esenciales para la subsistencia de especies protegidas.

Las ayudas no excederán del 50 por ciento de las obras y trabajos aprobadas por la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, ni del 30 por ciento para la vigilancia de cotos.

Aquellos terrenos cinegéticos con especies protegidas podrán obtener una ayuda de hasta el 100 por ciento de la obra o tra-

bajo solicitado.

Las solicitudes podrán presentarse en el Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León, donde se prestará la ayuda técnica necesaria y se facilitarán gratuitamente aquellas especies que se vayan a plantar.

Esta serie de ayudas pretende que la caza colabore de alguna forma a la conservación ecológica del medio natural; de manera que sea respetado el equilibrio del hábitat cinegético de la región.

HABITAT LE OFRECE
EL BALCON DE SEGOVIA
CHALET ADOSADOS EN LA LASTRILLA

- 247 m² construidos con jardín individual de 200 m².
- 3.000 metros de zonas comunes con gran piscina.
- 2 salones, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, cocina amueblada, ático-estudio, garaje individual y bodega.
- Orientación mediodía. Preciosas vistas a Segovia.

PRECIOS SORPRENDENTES A MENOS DE 100.000 PTAS./M²

Información diaria, **SABADOS y DOMINGOS.**
Teléfono 43 37 81 (de 10 a 14 y de 16,30 a 19)

VENDE: HABITAT. PROMOCION EXCLUSIVA

Dr. Castelo, nº 2. Teléfonos 43 30 10 - 43 30 01

SEPULVEDA



Ermita de San Frutos.

A.S.

Una valla impide el acceso al templo

Una pareja de novios llegó en helicóptero hasta la ermita de San Frutos

J.E.

En las inmediaciones de la ermita de San Frutos se ha colocado una valla de madera con un candado, unos dos kilómetros antes, cortando el acceso a la misma. Es de suponer que el motivo es impedir el paso a los vehículos para que no molesten con el ruido a las aves que anidan en las Hoces del Duratón.

La ermita está abierta al culto y dos kilómetros es mucho para caminar un anciano o un niño. Nos informa el cura párroco de Sepúlveda que a él, tras las gestiones oportunas le han prometi-

do una llave del candado, pero que "eso no soluciona el problema al resto de los usuarios".

Hace unos días se celebró una boda en la ermita. Los novios llegaron hasta la misma desde Madrid en un helicóptero. Así salvaron la valla y pudieron casarse en la misma, como era su deseo. Los invitados tuvieron que llegar andando, algunos con gran esfuerzo.

Cuando vuelva a tener otro acto de culto, los que deseen asistir, o caminan los dos kilómetros andando, sean jóvenes o ancianos, o imitan a los novios de Madrid.

CABEZUELA

Suspendido el festejo taurino por problemas burocráticos

PABLO PASTOR

El festejo mixto anunciado para el pasado sábado en Cabezuela fue suspendido por decisión gubernativa, debido a irregularidades burocráticas en la presentación de la documentación que el Gobierno Civil exige para esta clase de espectáculos.

Al parecer, las tarjetas referidas a los toros de lidia registraban datos de cuatreños ya lidiados en anteriores festejos, es decir, que los titulares para la corrida de Cabezuela no disponían de su debida documentación o esta se hallaba adulterada. El caso es que la autoridad competente, cumpliendo las normas establecidas, optó por la no autorización del espectáculo

y éste suspendido.

Recordemos que estaban anunciados cuatro toros y dos utrerros de la ganadería de María Soledad Villar, los primeros para los matadores de toros Andrés Caballero y Rodolfo Pascual y los segundos para el cantimpalense Oscar González, que hacía su debú con picadores.

Tanto los toreros como el alcalde de la villa, Gregorio Sacristán, mostraron su decepción y disgusto por este fallo y por las circunstancias que lo han rodeado. El propio Pablo Cortina, empresario del festejo, entre enfadado y pesaroso, manifestó a este diario su contrariedad y deseos de convocar la función taurina para fecha próxima.

CARBONERO EL MAYOR

El 95 por ciento de la cosecha está perdida por la sequía

El Ayuntamiento solicita la ejecución del Plan General de Transformación en Regadío de 1978

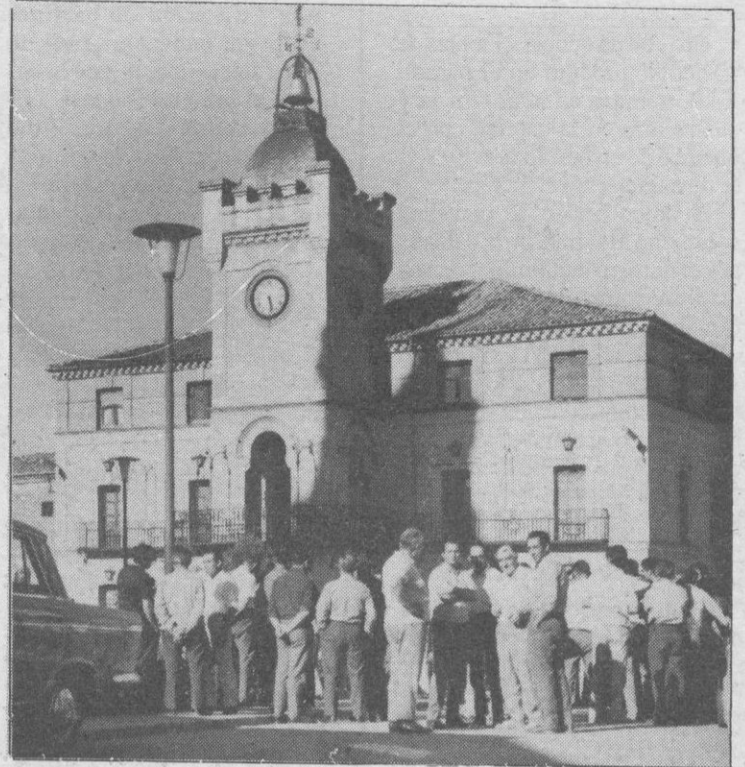
Prevé la construcción de un pantano sobre el río Pirón

En el último pleno de la corporación municipal se trató como asunto urgente, ya que no estaba incluido en el orden del día, el tema de la transformación en regadío de la zona del río Pirón.

DIONISIO ESCUDERO

La Dirección Provincial del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación en Segovia, sección de IRYDA, y el Real Decreto 410/1977 de 18 de febrero, por el que se declara de interés nacional la transformación en regadío de las zonas regables del río Pirón, que afecta a una gran extensión del término municipal de Carbonero el Mayor, son bases para hacer realidad lo proyectado y aprobado para acabar con situaciones de sequía como en el presente año, en el que la cosecha en esta localidad está totalmente perdida en un noventa y cinco por ciento.

Se acordó solicitar de los órganos competentes la pronta ejecución del Plan General de Transformación en Regadío que fue realizado en el mes de junio de 1978 por la Jefatura Provincial del Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario de Segovia, para tal fin se enviarán escritos al consejero de Agricultura, al



Vecinos de Carbonero ante su Ayuntamiento.

A.S.

director general de Estructuras Agrarias, al presidente de la Confederación Hidrográfica del Duero y secretario general de Estructuras Agrarias, para que lo antes posible se haga realidad la transformación en regadío de miles de hectáreas de secano y la construcción del correspondiente pantano, en el término de

Torreiglesias.

El interés de este tema para el desarrollo económico y social de los municipios afectados y los beneficios que conlleva la existencia de un embalse para la utilización del agua, es la base que ha llevado a este Ayuntamiento a poner en candero este vital asunto.

MADRONA

Tras la huella de un olvido

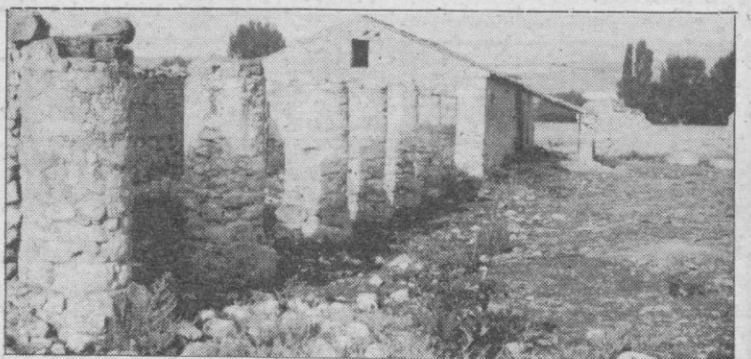
El caserío de la Rumbona

FERNANDO AYUSO CAÑAS

Sobre este caserío, ubicado en la vega del río Milanillos mirando al inmediato y frondoso soto, también existen distintas opiniones sobre si en el pasado se trató de un palacio, un convento, incluso, de un recinto militar. Su configuración arquitectónica nos dice que fue algo más que una simple casa de labor. En un extremo de todo el conjunto, concretamente la parte donde se hallaban las viviendas, se encuentran también grandes piedras calizas labradas y serradas de una forma especial, como no se encuentran en ningún otro caserío.

Es muy probable que en este lugar, por sus magníficas condiciones de situación (en cierta ocasión, en el programa de televisión "Un pueblo para Europa", se señaló esta zona como la ideal para levantar ese hipotético pueblo...), fuera escogido en su día para levantar en él hermosas construcciones en una época que pudiera localizarse en el siglo XVIII, dicho sea esto sin la suficiente constatación.

Aquí los agricultores, incluso los más mayores, siempre lo han conocido como caserío o casa de labor, aunque admiten de forma clara la posibilidad de



Dos vistas del enigmático caserío.

F. AYUSO

que este lugar tuviera antes otros usos y destinos. También, y con alguna frecuencia, hay quien contesta que "algo de eso he oído..." pero nada más.

En cualquier caso, no se trata de ninguna leyenda sino de hechos ciertos que pertenecen a nuestra pequeña historia --y a la de la propia ciudad de Segovia-- sumergida quién sabe en qué

papeles, y a la que le faltan muchos datos de no fácil obtención.

Todos estos territorios, incluido el término de Madrona, pertenecieron hace dos siglos al conde Puñonrostro, personaje al que se le atribuye una leyenda en relación con sus posesiones, y de la que hablaremos en otra ocasión.

Eguiagaray quiere concretar las delegaciones contenidas en el Pacto Autonómico

Convocada la Comisión de Asuntos Autonómicos para "dar vida" a las conferencias sectoriales

El ministro para las Administraciones Públicas, Juan Manuel Eguiagaray, ha convocado para el próximo jueves día 7 a la Comisión Delegada de Asuntos Autonómicos —un órgano con representación de todas las comunidades de "vía lenta"— para impulsar la cooperación entre los gobiernos regionales "dando vida a las conferencias sectoriales".

Valladolid. (Ical).— Estas últimas son las que deben negociar con el Gobierno central las delegaciones de competencias del Pacto Autonómico suscrito por PP y PSOE en enero pasado.

Las conferencias sectoriales reúnen a los consejeros de las 17 comunidades autónomas para abodar ámbitos concretos de la labor ejecutiva.

Las 13 existentes actualmente en España no tienen capacidad decisoria y su funcionamiento hasta hoy ha sido cuando menos desigual en los resultados, destacando en cuanto a número de convocatorias la de Agricultura, para afrontar los retos de la Política Agraria Comunitaria.

OBJETIVOS DEL PACTO

Con la convocatoria de la Comisión Delegada de Asuntos Autonómicos, el Gobierno central quiere iniciar el cumplimiento del segundo objetivo del Pacto Autonómico, consistente, según el ministro Eguiagaray, en la "aproximación del Estado español a lo que sería el funcionamiento en la práctica como estructura federal", mediante la ampliación de competencias —por delegación— a las comunidades con menor nivel de autogobierno.

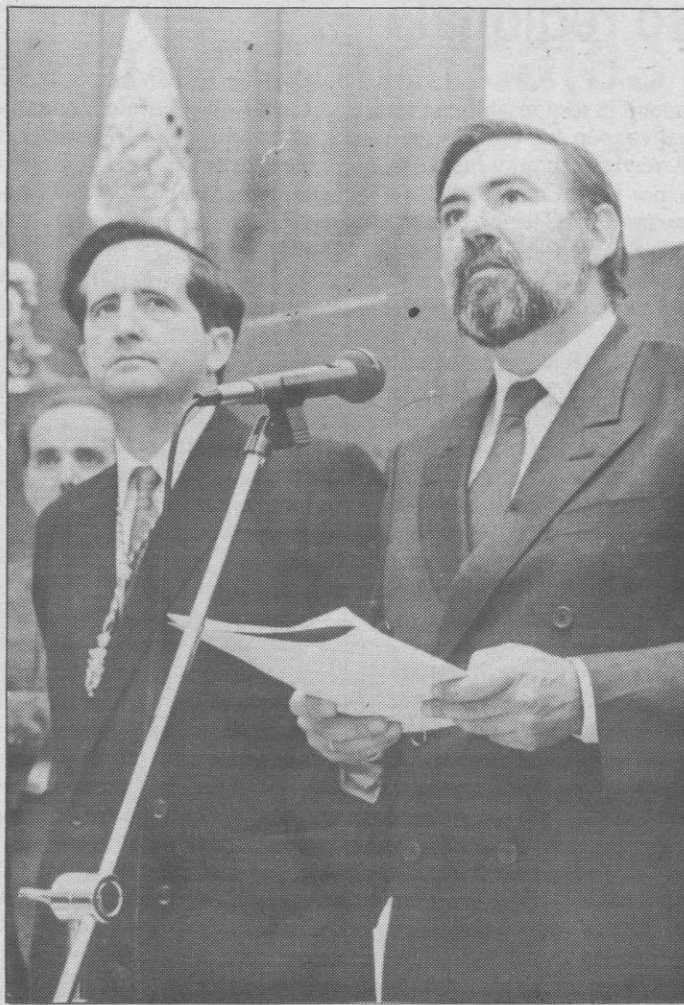
Eguiagaray manifestó públi-

camente durante la pasada semana que el Gobierno central quiere realizar "varias experiencias piloto sectoriales para reforzar la cooperación entre las comunidades autónomas, porque es la esencia del federalismo, y aunque España no es formalmente un Estado federal, avanzamos en esa línea".

CONSENSO Y MAYORIA

El secretario de Estado para las Autonomías, Francisco Peña, reforzó las declaraciones del ministro Eguiagaray al señalar que las conferencias sectoriales "han funcionado con falta de cohesión y sin un objetivo final", aunque en su opinión se han conseguido avances significativos en la de Vivienda, "con la concreción de un plan común siendo ministro José Borrell, que no fue posible por discrepancias entre los gobiernos regionales durante la responsabilidad de Javier Sáenz de Cosculluela".

Peña entiende que "actualmente nos faltan reglas de comportamiento político para que estos compromisos tengan eficacia", y recalcó que la pretensión del Gobierno central es la de regular el funcionamiento interno de las conferencias sectoriales de modo que pasen de una actuación consensuada y sin compromisos "a una regla de mayorías en aquellos



Egulagaray, durante la toma de posesión de Lucas.

A.S.

supuestos de interés común que las partes consideren actuaciones imprescindibles de eficacia o de operatividad necesaria".

A este respecto citó como ejemplo el Consejo de Política Fiscal y Financiera, de cuyo seno emanó a finales de 1991 el acuerdo de financiación de las comunidades.

No obstante, la regla de las mayorías en las conferencias ha provocado recelo en los partidos nacionalistas con responsabilidades de gobierno, como el PNV, cuyo portavoz, Iñaki Anasagasti ha anunciado que "estamos vigilando muy de cerca la política pasito a pasito hacia la plena homogeneización".

Matilde Fernández clausuró en León el IV Congreso Nacional de Donantes de Sangre

León. (Ical).— La ministra de Asuntos Sociales, Matilde Fernández, clausuró este fin de semana en León el IV Congreso Nacional y I Encuentro Iberoamericano de Donantes de Sangre. Antes de su presencia en esta cita, la ministra visitó detenidamente la muestra musical de Las Edades del Hombre.

En las ponencias debatidas en el Congreso-Encuentro, se habló de la vertiente sicosociológica para la promoción de la donación de sangre; del futuro de la hemodonación en la Europa sin fronteras, y de la sociedad de

biofraccionamiento que será creada en Valencia.

Aproximadamente 300 congresistas, procedentes de medio centenar de países de Europa, América y África, asistieron en el Hostal San Marcos a esta cita de donantes de sangre, contribución de León a los actos del V Centenario.

En el transcurso del Congreso, la Federación Nacional de Donantes de Sangre presentó la tarjeta Visa Bex Donante, que ha concertado con el Banco Exterior de España para promocionar la hemodonación altruista.

Pedro Solbes inaugurará el jueves unas jornadas sobre el sector agrario en la región

Valladolid. (Ical).— El ministro de Agricultura, Pedro Solbes, abrirá el próximo jueves día 7 con la conferencia titulada "¿Dónde estamos, a dónde vamos?", las jornadas organizadas por el rotativo "El Norte de Castilla" y la Universidad de Valladolid sobre "El futuro de la agricultura y la ganadería en Castilla y León".

En la sesión inaugural de estas Jornadas y tras la conferencia del ministro de Agricultura, el periodista especializado César Lumberras hará público un informe sobre precios y negociaciones de últi-

ma hora en el ámbito agroganadero.

En las posteriores citas sobre "El futuro de la agricultura y la ganadería en Castilla y León" —una por semana durante el mes de mayo—, serán analizadas las condiciones actuales de desenvolvimiento de los subsectores remolachero, lácteo, cárnico, cerealista y oleaginoso, culminando con el análisis de las medidas socioestructurales que acompañan a la PAC, tales como jubilaciones anticipadas, abandono de tierras de cultivo y reforestación.

CORTES

García Monge informará sobre los planes para reducir la población agraria

Valladolid. (Ical).— El consejero de Agricultura, Isafas García Monge, comparecerá el próximo miércoles ante la Comisión de Agricultura y Ganadería de las Cortes a petición del grupo mixto para informar sobre la política de la Junta sobre la reducción de la población activa en el sector agrario regional.

La Junta, siguiendo las líneas fijadas en la política agrícola comunitaria, se ha marcado como objetivo conseguir una reducción importante de la población activa agraria para rebajar del 24 por ciento actual al 8 por ciento

MEDIDAS

Los índices medios de población agraria en los países de la CE están por debajo del diez por ciento, y en algunos países no llega al cinco por ciento.

Para rebajar la población agraria la Junta ha establecido una serie de medidas encaminadas a conseguir la retirada de tierras del cultivo y a fomentar la jubilación anticipada de los propietarios de más edad.

Hoy se reúne por primera vez la Comisión de Asuntos Europeos

Valladolid. (Ical).— Hoy se reúne por primera vez en la sede de las Cortes de Castilla y León la recién creada Comisión de Asuntos Europeos, que preside Jesús Posada.

La Comisión inicia su andadura con un encuentro de los miembros de la ponencia en la que puede ser abordada la designación de los expertos que asesorarán a la propia Comisión.

Esta iniciativa del Parlamento regional esta destinada a valorar el impacto del Mercado Único en la Comunidad Autónoma de Castilla y León.

EXPERTOS

Entre los nombres que se barajan en estos momentos para asesorar a la Comisión toman cuerpo los del catedrático de Economía Pedro Schwartz, el miembro del Consejo de Europa Jesús López Henares, y el secretario general técnico de La Caixa, Juan José Toribio Dávila.

NUEVA EXPOSICION DE DORMITORIOS

Colchonerías

PACO

C/Atalaya, 3

Polígono "EL CERRO"

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida.

¡Hazte donante de sangre!



SANTA TERESA
PREFABRICADOS
DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

Tampoco habrá unidad en el PP de Zamora

NN.GG. de Burgos cree positiva la presencia de dos listas al congreso regional

Burgos. (Ical).— El presidente de Nuevas Generaciones del PP en Burgos, Alberto Jesús Aostri, ha declarado a Ical que la posibilidad de dos candidaturas al congreso regional de la formación que tendrá lugar el próximo día 9 de mayo puede demostrar fehacientemente la democracia en su seno, "y aquí somos partidarios de revitalización y trabajo exhaustivo, aunque no nos hemos decantado aún por ninguna alternativa".

Aostri no ocultó que le había sorprendido la noticia de la existencia de un colectivo crítico con la actual dirección regional de NN.GG., encabezado por Antonio Gómez, que dice propugnar la conversión de la entidad juvenil en un semillero activo de la afiliación del PP y no algo inmóvil de lo que nada se sabe durante años.

En ese sentido, el presidente de Nuevas Generaciones en Burgos indicó que no había mantenido contacto hasta el momento con Antonio Gómez, pero admitió la necesidad de que la organización sea ante todo activa, "y si esa candidatura pretende implantar una línea de trabajo constante, me parece muy bien porque coincide con nuestro pensamiento".

Trescientos sesenta compromisarios de las nueve provincias de Castilla y León se darán cita el próximo sábado en Burgos para celebrar el IV congreso regional de Nuevas Generaciones.

A la cita han sido anunciadas dos candidaturas: la encabezada por el actual presidente, Félix Colsa; y la de "renovación", liderada por Antonio Gómez.

AFILIACIONES DISCUTIDAS

El presidente nacional de NN.GG., Tomás Burgos —que

abandonó la responsabilidad regional cuando fue elegido para la de mayor ámbito, y fue sustituido por Félix Colsa—, declaró al rotativo "ABC" que no ve posible la elección de Antonio Gómez en el próximo congreso regional "porque ni siquiera es afiliado".

A ese respecto, fuentes de la candidatura "crítica" señalaron a Ical que "la habilidad de este señor y la de sus apadrinados con respecto a la afiliación es verdaderamente notable, porque son capaces de una generosidad ilimitada cuando se trata de presentar 40 compromisarios por provincia en representación de cientos de militantes de cuya existencia cabe dudar, y sin embargo muy tacaños cuando miran con lupa si está o no en lista un rival, aunque en este caso está claro que padecen de la vista".

PP DE ZAMORA

Por otra parte, los conservadores zamoranos acudirán divididos al congreso provincial del PP que tendrá lugar el próximo día 16. El sábado fue presentada en Zamora la candidatura "alternativa" que encabeza el empresario Victoriano Martín Fiz, de 63 años, que fue el primer alcalde de la capital en la etapa democrática encabezando una lista de UCD.

Afiliado al Partido Popular en 1990, asegura que no pretende desunir, "sino impulsar aires de renovación y darle vida". La lista encabezada por Martín Fiz está compuesta por 23 personas, que representan a afiliados de la capital y de diversas comarcas.

Esta candidatura "alternativa" se medirá a la encabezada por el actual presidente del partido en Zamora, José Manuel Peñalosa.

Las necesidades ascienden, según el Ministerio, a un 7,5 del total

Castilla y León sólo participa en un 5,4% del Plan de Vivienda del MOPT

Castilla y León sólo participará en un 5,4 por ciento del Plan de Vivienda diseñado por el Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) para el cuatrienio 1992-95, con una inversión inicial estimada en 16.260 millones para un total presupuestado de 440.000.

Valladolid. (Ical).— Con una población en núcleos mayores de 100.000 habitantes del 5,3% sobre el total nacional (5,4 regional), esta Comunidad ha demandado, según datos del MOPT, el 6,4% de las viviendas solicitadas en España, mientras que una comisión de expertos concluyó que las necesidades ascendían al 7,5 del total, con un peso relativo sobre la población del 7,1 por ciento.

En régimen especial de viviendas de protección oficial (VPO), se ha previsto para Castilla y León la actuación en 5.700 viviendas, por 6.718 en el régimen general y 5.440 en viviendas a precio tasado que no superen los 120 metros cuadrados.

REHABILITACION

Para el apartado de rehabilitación hay previstas 1.627 viviendas, así como 5.187 en actuaciones de suelo. El total asciende a 25.000, a lo que



La región demandó menos viviendas de las que necesita

habría que sumar las 9.000 que la Administración regional tiene intención de promover.

Por años, en 1992 pretenden alcanzarse 2.800 actuaciones, 6.500 en 1993, 5.700 en 1994 y 7.550 en 1995. Del total, 1.150 corresponden a venta en primer acceso, con 70 metros cuadrados como máximo cada una (igual en compra o alquiler).

La intención del MOPT es fomentar el ahorro previo, estableciendo una subvención para quienes hayan acumulado fondos en cuenta vivienda durante al menos dos años. En el caso de rehabilitación, se amplía el cómputo, a efectos

de financiación cualificada, a un tamaño de hasta 120 metros cuadrados, y se sustituye el sistema de préstamos subsidiarios por la subvención equivalente inicial, en el caso de presupuesto protegible inferior a un millón de pesetas.

El 45 por ciento de las inversiones serán destinadas a los cuatro núcleos de la región con más de 100.000 habitantes (Valladolid, León, Burgos y Salamanca). La normativa regional estará redactada este mes, aunque los interesados pueden dirigirse ya a los servicios de Vivienda de la Junta para recabar información.

Herreros pide a IU de Burgos "conciencia regional" en su postura sobre la autovía

Valladolid. (Ical).— La coalición Izquierda Unida no ha podido ocultar la discrepancia entre el presidente regional, Antonio Herreros, y el de Burgos, José Moral, a la hora de tomar posición política sobre el trazado de la futura autovía Burgos-León. El primero asegura que no habrá pronunciamiento, hasta que la Junta haga pública su propuesta de recorrido y pide "conciencia regional", mientras el segundo participa en las movi-

lizaciones Pro Autovía Jacobea y recuerda que eso es "el primer compromiso electoral de IU en la provincia".

El líder regional de IU, Antonio Herreros, ha manifestado que en el momento que la Junta proponga el trazado de la autovía Burgos-León, "haremos un pronunciamiento de la coalición que tendrá que ser acatado por la militancia de todas las provincias".

Esta declaración ha contest-

ado a la posición de Izquierda Unida en Burgos a favor del desdoblamiento de la N-120 — iniciativa conocida popularmente como Autovía Jacobea—, que protagoniza el concejal por la capital, José Moral, miembro de una Plataforma Cívica creada a tal efecto, en la que participan activamente cargos públicos del PP, y que se expresa en la práctica con una cadena humana que cada sábado corta el tráfico en Melgar de Fernamental.

Vecinos de Santovenia acusan al alcalde de consentir el vertido de escombros al río

Valladolid. (Ical).— La asociación de vecinos de la localidad vallisoletana de Santovenia ha denunciado al alcalde, Antonio Portela, de consentir durante años el vertido de escombros y otros productos al río Pisuerga "que han creado una plataforma artificial en la orilla, hasta variar su cauce, y enterrado varios manantiales", según reza en sendos escritos remitidos a la Consejería de Medio Ambiente y a la Confederación Hidrográfica del Duero.

La denuncia incrementa la polémica en torno a la instalación de una planta de residuos industriales en ese enclave situado apenas a 7 kilómetros de Valladolid.

La asociación "Calle Real" manifiesta que el efecto provocado por el vertido de escombros ha sido "la contaminación del río, la creación de una plataforma artificial de 25.000 metros cúbicos y el enterramiento de varios manantiales que transcurrían por el enclave sepultado".

ANA ALÉXARA

Alta Costura



Crajes de
Novias - Madrinhas
Fiesta

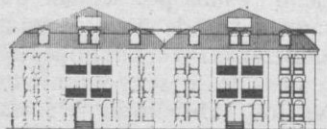
Guzmán el Bueno, 4, bajo izqda.
Teléfonos 541 23 63 - 541 20 52
MADRID

EN LA GRANJA

URBANIZACIONES

Huerta del Molino

San Luis



desde

8.700.000

2, 3, 4 dormitorios y garaje

Promueve:

PROMOTORA SEGOVIANA

Construye:

CONSTRUCCIONES CARDIEL

Información:



EN LA GRANJA

Plaza Calandria, 2

Teléfono 47 03 68

EN SEGOVIA

Ezequiel González, 10

Teléfono 44 22 60

CONDUCTOR

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

FUTBOL.-TERCERA DIVISION GRUPO VIII

Nadie quería el empate...

0-0

Gim. Segoviana y Whisky DyC se quedaron en los marcajes

Más ocasiones de gol para el equipo de Palazuelos

En un encuentro donde los marcajes férreos prevalecieron frente a otros sistemas, G. Segoviana y DyC Palazuelos empataron a cero goles en encuentro de la 35 jornada de liga en la Tercera División, jugado en La Albuera. Era el marcador que no quería ninguno de los protagonistas.

JOSE M. MARTIN

Campo: La Albuera. Alrededor de 1.300 espectadores. Recaudación, entre 350.000 y 400.000 pesetas. Campo en perfecto estado. El saque de honor del encuentro lo realizó el jugador del Caja Segovia de fútbol sala, Elías. Especialmente invitado por la directiva de la G. Segoviana, y de manos de su presidente recibió una placa que será un buen recordatorio para el jugador brasileño de su paso por Segovia.

Una clara muestra de que ninguno de los dos entrenadores quería perder el encuentro, tuvo su máxima expresión en los férreos marcajes que los dos equipos se realizaron. Cualquier sistema de juego preparado para este encuentro cedió ante la solución más viable para los entrenadores, cual fue la de no ceder ni un metro a ningún jugador, por lo que, estimo, con ello perdió el espectáculo de cara al espectador. ¿Era esa la mejor fórmula para ganar el encuentro? Creo que la pregunta tendrá respuestas para todos los gustos.

MINUTOS DE PAJA

A lo largo de la primera parte se desarrollaron escasas acciones ofensivas. El balón, en la gran mayoría de las ocasiones,



Miguel Angel, guardameta gimnástico, lo paró todo.

MOSACULA

iba de un lado para otro sin que nadie lo controlara. Paco Maroto, intentaba ser el canalizador del juego del DyC, pero sus entregas del esférico se perdían por precipitación. La perfecta colocación de Miguel Angel, "culpable" del empate del DyC, hizo que dos lanzamientos de Maroto, minutos 11 y 31, no llevaran el esférico a la red, mientras que en los locales sólo hay que apuntar un remate de Renedo que no acertó entre los tres palos. Cuando estaba a punto de concluir el primer tiempo un nuevo lanzamiento de falta en contra del portal gimnástico, esta vez de Pablito, hizo que M. Angel respondiera de nuevo con singular acierto. El DyC se había acercado más al

portal azulgrana, mientras estos se perdían en una maraña de pases, sobre todo de Ayllón, que no iban a ninguna parte.

SE JUGO MEJOR CON DIEZ

Nada más comenzar la segunda parte fue De la Cal quien tuvo en sus botas una gran ocasión. Pero su remate, de espaldas a la portería, salió alto. El centro había sido de Tomás. El juego no cambió prácticamente nada del que se había realizado en la primera mitad. Los marcajes continuaban siendo lo único destacable y las defensas superaban en todo a los delanteros. El árbitro, que había estado condescendiente en los 45 minutos pri-

meros, comenzó el baile de las tarjetas y si al encuentro le faltaba algo para quedarse en nada, con los parones continuos se consiguió. En el minuto 71 vuelve M. Angel a realizar un "paradón" a lanzamiento de Paco Ma-

roto y dos minutos más tarde se produce la expulsión de Bezos. Antes, en el 60, quien ha de abandonar el campo es Benito, tras, al parecer, un tirón muscular. Cuando los de casa se quedan con diez jugadores imponen un ritmo más fuerte de juego, pero ello no equivale a que César tenga más trabajo. Sólo a un minuto del final fue cuando el portero del DyC dejó constancia de su presencia bajo los palos a un remate de Sastre. Ahí se acabó el encuentro, en el que el DyC, que tampoco jugó bien, tuvo más ocasiones de gol que sus rivales. Pero Miguel Angel demostró unos grandes reflejos.

Mientras los jugadores salían del campo hacia los vestuarios hubo algunos espectadores (los impresentables de siempre) que "acompañaron" con insultos su caminar.

RESULTADOS Y CLASIFICACION

Fabero, 2; Arandina, 1
Salmantino, 0; Cultural, 5
Béjar, 2; Uxama, 1
Medinense, 1; Lerneño, 1
Zamora, 2; La Bañeza, 1
G. Segoviana, 0; Whisky DyC, 0
Astorga, 6; Briviesca, 1
Hullera, 2; Endesa, 1
Almazán, 1; Burgalés, 1
At. Bembibre, 1; Venta Baños, 3

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
Bembibre	35	19	8	8	54	32	46 + 12
Astorga	35	15	15	5	48	24	45 + 9
Zamora	35	18	7	10	51	43	43 + 7
Salmantino	35	17	8	10	50	32	42 + 6
Cultural de León	35	11	18	6	54	37	40 + 6
Almazán	35	13	14	8	49	39	40 + 4
V. de Baños	35	16	8	11	49	44	40 + 6
W. Dyc	35	13	13	9	48	30	39 + 5
Segoviana	35	16	7	12	43	38	39 + 3
La Bañeza	35	16	7	12	48	44	39 + 5
At. Burgalés	35	15	8	12	53	52	38 + 4
Hullera	35	13	10	12	40	37	36
Béjar	35	13	8	14	37	35	34 - 2
Uxama	35	13	8	14	45	51	34
Lerneño	35	11	11	13	47	47	33 - 1
Medinense	35	8	13	14	27	38	29 - 5
Arandina	35	7	11	17	36	51	25 - 11
Fabero	35	7	8	20	33	68	22 - 14
Endesa	35	7	6	22	21	42	20 - 14
Briviesca	35	4	8	23	30	79	16 - 18

El detalle

JOSE M. MARTIN

Se jugaba el minuto 72 de partido. Tras un buen remate de Maroto y mejor intervención de Miguel Angel, este saca rápido sobre Renedo quien se marcha hacia la portería de César. Supero el centro del terreno salva la entrada de un defensa, pierde el balón y sin poder parar en su carrera se lanza sobre Pablito que estaba parado. El árbitro señala falta al jugador del DyC. Los jugadores gimnásticos no están conformes con la decisión, rodean al árbitro, hay protestas y quien peor parte lleva es Bezos, que se ha de marchar al vestuario. En la misma jugada vio tarjeta amarilla Tomás. Peor no les pudo salir el balance a los de casa. La equivocación del árbitro al señalar la falta, notable.



Una de las pocas ocasiones que los "locales" se acercaron a la portería de César.

MOSACULA



FUTBOL SALA



Golpe franco contra la portería de Caja Segovia.

MOSACULA

Victoria sin paliativos para los maños

1-9 Segovia Zaragoza, más que un equipo un vendaval

Nadie, ni los propios jugadores que forman la plantilla del equipo maño, se esperaban un marcador semejante. Pero no se puede poner ni un solo reparo a la gran diferencia que señalaba el marcador, fruto de los aciertos de uno (Segovia Zaragoza), y de los errores de otro (Caja Segovia).

JOSE M.ª MARTIN

Demostrado ha quedado a lo largo de esta competición de liga en la División de Honor del fútbol sala que al equipo del Caja Segovia los "parones" no le van bien. Lo suyo es jugar de forma habitual. Cuando pierde el ritmo de la competición deja de ser el mismo conjunto.

**NADA QUE Oponer;
NADA QUE DECIR**

Desde el mismo comienzo del encuentro la supremacía del Segovia fue patente. Sus jugadores salieron como normalmente se juega una eliminatoria como es

esta. Es decir, buscando el gol desde el principio. Lo consiguieron pronto y como lo vieron muy fácil fueron repitiendo la acción de una forma armónica, casi sin esfuerzo. No hemos seguido el juego del equipo maño en la liga, pero dudamos que haya sido tan rentable, tan fácil, tan goleador como el que presenciamos en la pista del municipal el pasado sábado.

Cada jugada de ataque terminaba, de forma invariable, con un gol en la portería del sorprendido Higinio. Tanto fue el acierto de los jugadores que dirige Corredera que de ocho lanzamientos a portería en la primera mitad lograron seis goles. Más efectividad imposible. La superioridad en el juego de ataque, la precisión en la triangulación del balón, la rapidez en los desplazamientos hizo que el juego local no existiera. La superioridad era manifiesta y lo que reflejaba el marcador era totalmente justo.

Y PARA COLMO, LOS PALOS

Los cambios que Julián Fuentes intentó tampoco lo dieron los

FICHA TECNICA

Cancha: Polideportivo "Pedro Delgado". Más de 2.000 espectadores.

Antes de iniciarse el encuentro el Club Nueva Segovia hizo entrega de trofeos a los jugadores Elías y Erison.

Resultado: Caja Segovia, 1 (Elías); Segovia Zaragoza, 9 (Galo 2, Duda 2, Ledesma 1, Santi 1, Lázaro 2 y Martínez 1).

ALINEACIONES: CAJA SEGOVIA: Higinio -, Pepe -, Miki -, Erison -, Elías -, equipo inicial, Pablo -, Javier - y César 1.

SEGOVIA ZARAGOZA: Pepín 1, Chavi 2, Galo 2, Duda 3, Ledesma 2, equipo inicial, Santi 1, Marzo 1, Lázaro, 1 y Martínez 1.

ARBITROS: Ramón J. Blanco 2 y Juan J. Pazo, 2. Mostraron tarjetas amarillas a Galo, Higinio, Ledesma y Erison. Señalaron nueve técnicas a los locales y diez a los aragoneses.

Goles: 0-1, m. 4, Galo; 0-2, m. 9, Duda; 0-3, m. 11, Santi; 0-4, m. 13, Ledesma; 0-5, m. 18, Galo; 0-6, m. 19, Duda; 0-7, m. 33, Lázaro; 0-8, m. 36, Lázaro; 0-9, m. 37, Martínez; 1-9, m. 40, Elías.

frutos deseados. El juego estaba "negao" a su equipo. Había concluido la primera parte con un lanzamiento de Elías al palo. Comenzó la segunda con otro lanzamiento de Pablo al poste; nuevo tiro de Elías a la base de la portería; nuevo lanzamiento de Pablo al mismo lugar, al que siguieron también los de sus compañeros César y Erison. Frente a ese cúmulo de faltas de acierto, opuso una efectividad extraordinaria el Segovia. Bajo la dirección del brasileño Duda, el conjunto hizo lo más positivo que en sala se puede ofrecer: marcar goles. Lo realizaron tan bien, jugaron tan cómodos que la victoria fue una cuestión totalmente normal. ¿Está ya decidida la eliminatoria? Si el juego realizado por Segovia es el normal, el habitual en ellos, se acabó. Queda la duda de si lo de Segovia fue un espejismo que normalmente no tendría continuidad. Porque si así no fuera la pregunta estaría ya contestada.



A Higinio no se le olvidará fácilmente este partido.

MOSACULA

LA OPINION DE...

HIGINIO: "No somos tan malos ni ellos tan buenos"
"A Zaragoza vamos a ganar"

Si hubo algún jugador que en el Caja Segovia tenía ganas de que acabara el encuentro y salir raudo de la cancha, era el portero Higinio. Hubo de sacar en nueve ocasiones el balón de su red y ello "pesa" lo suyo.

JOSE M.ª MARTIN

Era lógico que el portero local Higinio marchara de la cancha al final del encuentro con cara de circunstancias. El se encontró de frente con el vendaval de los jugadores visitantes y fue el más perjudicado. Así opinaba al término del encuentro: "Este equipo tiene un juego de contraataque fuera de lo normal, han conseguido marcar muy pronto, quisimos ir a por ellos y nos han barrido. Claro que aún queda el partido de Zaragoza y no hemos dicho la última palabra".

Daba la impresión de que existía cierto desconocimiento en la plantilla del Caja Segovia sobre el juego del rival, "nosotros sabíamos que era un conjunto muy rápido, pero si a ello unimos que han conseguido marcar los goles muy pronto y con suma facilidad, lógico que no hayamos sabido replicar esa forma de jugar. Hemos ido a empatar y los huecos que hemos dejado los



Higinio.

ANTONIO

han sabido aprovechar de manera total".

Higinio no quiere pensar, como buen deportista, que esté todo perdido en la eliminatoria, "es que en Zaragoza vamos a jugar un encuentro nuevo y eso anima bastante. Pese al resultado de aquí considero que el Segovia no es superior a nosotros. Vamos a ir a Zaragoza a ganar y veremos qué es lo que sucede".

El detalle

JOSE M.ª MARTIN

En cuantas ocasiones hablamos con Elías siempre ha manifestado que nunca pasa por su mente el poder perder un encuentro. Era comprensible, por esas palabras, el observar su comportamiento en la cancha. No es habitual que el jugador brasileño recrimine de manera constante a sus compañeros cualquier fallo. Incluidos los suyos. Para él debió ser incomprensible ver el negativo marcador de su equipo y el observar la impotencia para poder cortar el juego positivo del que hizo gala el conjunto rival. Un marcador tan negativo, con unas gradas repletas de espectadores que corean su nombre y que esperan todo de Elías, no era extraño el comportamiento inusual del jugador brasileño.



El masajista visitante "airea" a un jugador.

MOSACULA

VUELTA A ESPAÑA '92

Jesús Montoya, nuevo líder en la etapa que ganó el holandés Breukink

Pedro Delgado, séptimo en la general tras la sensacional contrarreloj de ayer

De Santos hizo el tercer mejor tiempo del equipo Banesto

El corredor segoviano Pedro Delgado dio ayer un paso importante en sus aspiraciones de convertirse en el primer ciclista en ganar en tres ocasiones la Vuelta a España y ha escalado al

séptimo puesto de la clasificación general. Por su parte, José Luis de Santos realizó el tercer mejor tiempo del equipo Banesto, con 5:35, por detrás de Delgado y el francés Philipot.

Oropesa (Castellón) (Efe).— Delgado entró a un minuto y medio de Breukink —que ayer limpió su imagen deportiva después de su mal comienzo en la Vuelta '92 al ganar la cronometrada— y está a 1:41 de Montoya, del Seguros Amaya, que se convirtió en el nuevo líder de la ronda española al terminar segundo en la contrarreloj individual de ayer entre Benicasim y Oropesa, de 49,5 kilómetros. A pesar de la buena temporada de Montoya, en teoría no debe ser rival para Delgado.

El holandés rodó a una velocidad media de 41,929 kilómetros a la hora y marcó un crono de una hora, diez minutos y 50 segundos, con nueve segundos de ventaja respecto a Montoya y 46 sobre el belga Eric Vanderaerden, del Buckler, que concluyó la etapa en tercera posición.

FUERTE RITMO

El catalán Melchor Mauri, el hombre que estaba llamado a relevar a Pello Ruiz Cabestany al frente de la clasificación general

de la Vuelta '92, acabó en quinto lugar a 51 segundos de Breukink y se ha colocado en la segunda posición, a 5 del corredor del equipo que dirige Javier Minguéz.

Mauri imprimió un ritmo fortísimo en los primeros kilómetros del recorrido y en la referencia del octavo kilómetro sacaba una ventaja de seis segundos respecto al mexicano Raúl Alcalá (PDM), de 24 respecto al líder de la carrera, Pello Ruiz Cabestany (Gatorade) y de 27 sobre Pedro Delgado (Banesto), pero el holandés Erik Breukink le adelantaba en doce segundos y Montoya marcó el mismo tiempo.

La jornada comenzó pasada la una de la tarde con la salida del holandés Erwin Nijboer, del Artiach, último clasificado en la general tras la etapa que concluyó en Benicasim y el resto de los corredores lo hicieron con una cadencia de un minuto, a excepción de los veinte primeros clasificados, que fueron los veinte últimos en tomar la salida con una separación de dos minutos.

Mauri no pudo mantener el fortísimo ritmo inicial y al final se vio superado por Breukink, Montoya y Vanderaerden y marcó el mismo crono que su compañero de equipo el belga Johan Bruynell.

El suizo Alex Zulle confirmó que Manolo Saiz no se equivocó al traerle al ONCE y tras acabar décimo, es quinto en la general. Federico Echave (Clas-Cajastur) entró hoy a 1:22 de Breukink y, al igual que Delgado ha ascendido diez puestos en la general, ya que ahora es sexto.

CUBINO Y PARRA, MAL

Los dos hombres fuertes del Seguros Amaya, Laudelino Cubino y Fabio Parra, dos de los candidatos al triunfo final, perdieron más tiempo del esperado, sobre todo el colombiano, aunque sus posibilidades permanecen intactas.

El mexicano Raúl Alcalá, que fue sexto y que en la general está en cuarto lugar confirmó que también cuenta para llegar vestido de amarillo a Madrid.

Hoy comienza la alta monta-



Delgado, durante la contrarreloj de ayer.

TELEFOTOEFE

ña, con la disputa de la octava etapa, San Miguel-Plá de Beret —la más larga de la Vuelta, con 240,6 kilómetros— que atrave-

rá el Port del Canto y La Bonaigua y acabará en la estación de Beret, todos de primera categoría.

CLASIFICACIONES

ETAPA

1. E. Breukink (PDM), 1h.10:50
2. J. Montoya (Amaya), a 9
3. E. Vanderaerden (Buckler), a 46
4. J. Bruynell (Once), a 51
5. M. Mauri (Once), a 51
6. R. Alcalá (PDM), a 1:13
7. F. Echave (Clas), a 1:22
8. P. Delgado (Banesto), a 1:30
9. T. Wegmuller (Lotus), a 1:33
10. A. Zulle (Once), a 1:53
14. S. Roche (Carrera), a 2:26
16. J. Nijdam (Buckler), a 2:29
18. A. Mejía (Postobón), a 2:50
19. T. Rominger (Clas), a 2:50
21. P. R. Cabestany (Gatorade), a 3:01
25. F. Parra (Amaya), a 3:14
29. L. Cubino (Amaya), a 4:24
64. De Santos (Banesto), a 5:35

GENERAL

1. J. Montoya (Amaya), 28:27:17
2. M. Mauri (Once), a 05
3. J. Bruyneel (Once), a 33
4. R. Alcalá (PDM), a 57
5. A. Zulle (Once), a 1:29
6. F. Echave (Clas-Cajastur), a 1:33
7. P. Delgado (Banesto), a 1:41
8. P. Ruiz Cabestany (Gatorade), a 1:50

9. S. Hodge (Once), a 1:54
10. S. Roche (Carrera), a 2:11
11. T. Cordes (PDM), a 2:32
12. T. Rominger (Clas-Cajastur), a 2:38
13. M. Giovannetti (Gatorade), a 2:43
14. L. Cubino (Amaya), a 3:09
15. J. Llaneras (Once), a 3:14
16. A. Fuerte (Once), a 3:14
17. F. Parra (Amaya), a 3:17
18. H. Díaz Zabala (Once), a 3:28
19. P. Ugrumov (Seur), a 3:31
20. J. Skibby (TVM), a 3:52
21. E. Breukink (PDM), a 4:19
40. J. L. De Santos (Banesto), a 7:29

REGULARIDAD

1. Abdujaparov, D. (Carrera) 90 puntos
2. Nijdam, J. (Buckler), 85
3. Van Poppel, J.P. (PDM), 50

MONTAÑA

1. Van Hooymdonck, E. (Buckler), 10
2. Rominger, T. (Clas-Cajastur), 10
3. Hernández, C. (Lotus), 7

EQUIPOS

1. Once, 85h.23:31-
2. PDM, a 2:23
3. Amaya, 4:33
9. Banesto, a 11:07

El corredor murciano debutó como profesional en 1986

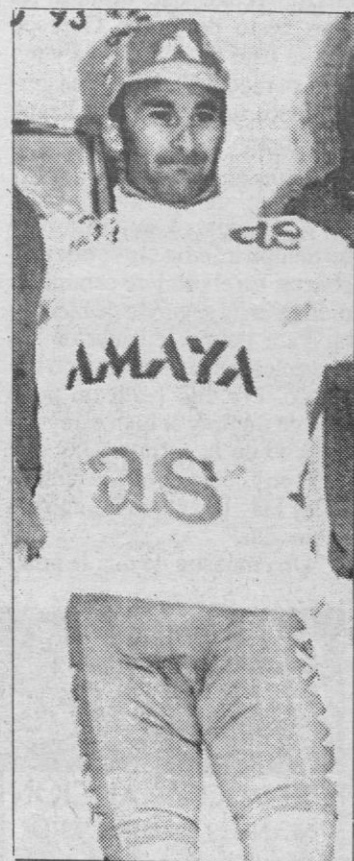
Montoya: "Ahora entro en la lista de favoritos"

Oropesa (Castellón) (Efe).— El flamante líder de la Vuelta '92, el murciano Jesús Montoya (Seguros Amaya), comentaba que todavía no se lo creía y que era lo mejor que le había ocurrido desde que lleva dando pedales, aunque es consciente de que llegar con ese jersey hasta Madrid es un sueño casi imposible. "Casi no me lo creo, ya que la idea de colocarme como líder era todavía más difícil que la de acabar segundo en esta cronometrada. Lo mejor es que ahora entro en la lista de favoritos y muchos de los que comentaban que lo realizado en la última París-Niza —fui segundo en la cronometrada y termine cuarto en la general— no fue fruto de la casualidad y sí del trabajo y entrega", comentó.

Jesús Montoya agregó que al inicio de la etapa tanto él como el resto de sus compañeros creían que el líder sería Mauri. "Pensábamos que el liderato iba a ser hoy para Mauri y esperábamos cogerlo en la montaña, pero al final

hemos podido acceder a él antes, lo que está muy bien. Mantenerlo va a ser muy difícil y por ello me gustaría cedérselo a Cubino o Parra". "Para mí, coger el liderato es algo muy importante. En el prólogo no lo hice todo lo bien que yo esperaba, pero ahora me encuentro fenomenal. A ver qué pasa en la montaña", dijo. Jesús Montoya puntualizó: "Esta temporada he hecho una buena París-Niza y después tuve que descansar, porque la Vuelta es muy larga y muy dura, por ello estoy con ganas y preparado para todo".

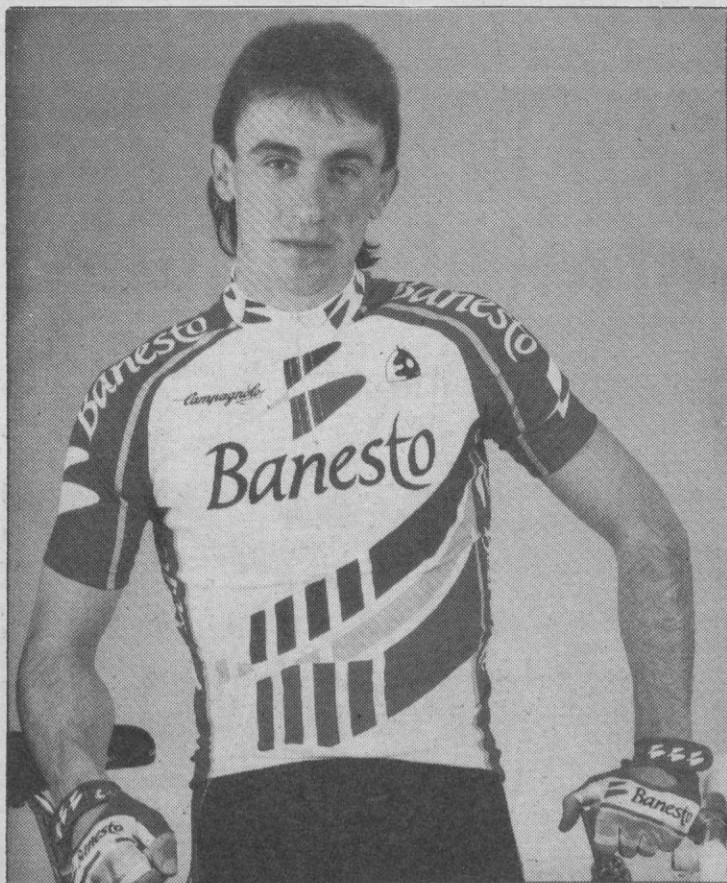
El flamante líder de la carrera más importante del calendario español, con la modestia que le caracteriza desde que en 1986 debutó como profesional, aseveró: "Yo creo que engaño un poco. Soy de pequeña estatura, tengo un pequeño chasis, pero un gran motor. Hoy salí fuerte, me vi muy bien y continué con ritmo; tenía miedo a los repechos, pero aguanté muy bien".



Montoya, nuevo líder.

TELEFOTOEFE

VUELTA A ESPAÑA '92



José Luis de Santos.

ARCHIVO

La Vuelta comentada desde dentro... por J.L. DE SANTOS

“La organización ha sido injusta con los corredores”

“No es justo que la organización de la Vuelta a España prepare una etapa contrarreloj de las características de esta. Debe pensar un poco más en los corredores”.

POR J.L. DE SANTOS

“La etapa contrarreloj ha sido en todo el trazado de la misma impropia de una Vuelta a España. La organización no ha pensado para nada en los corredores. A lo negativo del recorrido hay que unir las condiciones meteorológicas con las que hemos tenido que correr. El peligro ha sido constante y las quejas de todos los corredores y los directores de los equipos, constantes”.

“Llevo dos etapas, las de sábado y domingo, con mala suerte. En la subida al Desierto de Las Palmas, cuando iba en el grupo de cabeza, sufrí un pinchazo. Tengo que destacar el gran gesto de Julián Gorospe que se bajó de la bicicleta y me dejó su rueda. De esa forma perdí menos tiempo, si bien llegué descolgado”.

PINCHAZOS Y CAIDAS

“Ayer, porque se corría bajo un tiempo infernal, tuve dos pinchazos. En el primero cambié de rueda y en el segundo de bicicleta. Para colmo, en una de las múltiples curvas me caí a un barranco. Por ello perdí un poco más de tiempo, si bien estoy satisfecho de la carrera. Hay que tener en cuenta que es la contrarreloj más larga que he corrido en mi vida”.

“Una muestra de que la prue-

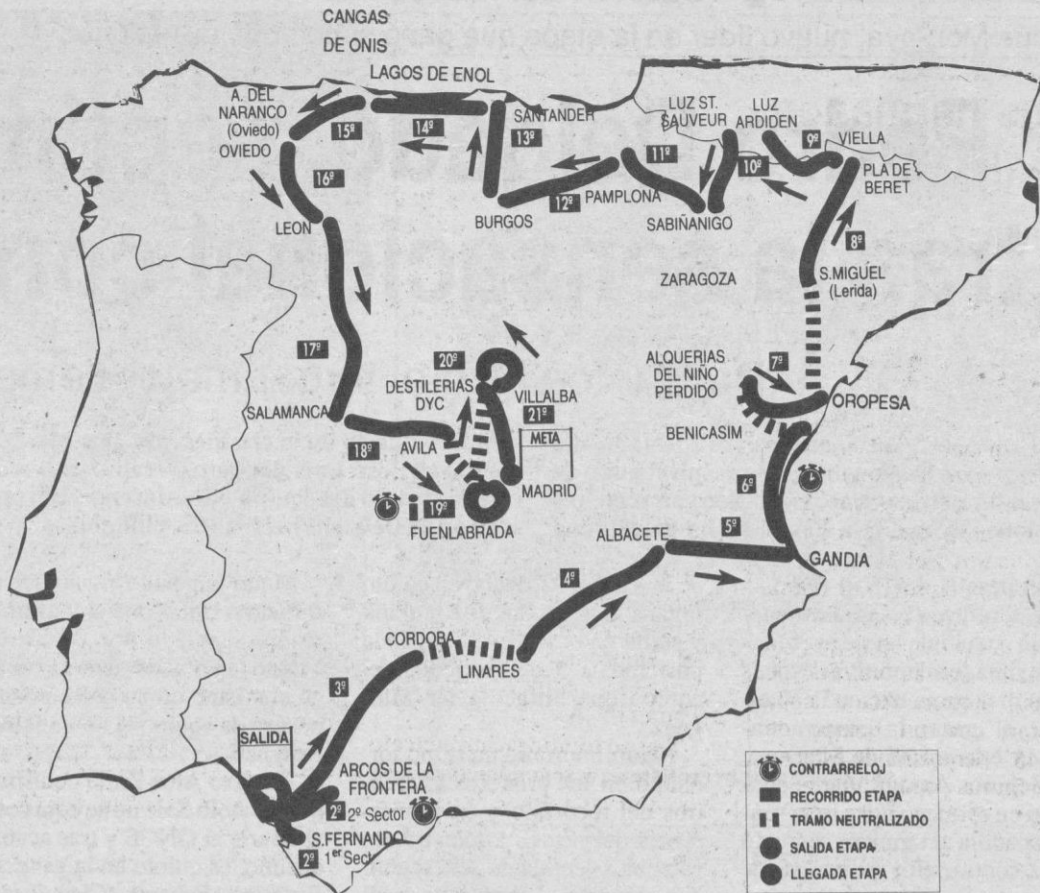
ba era de una dureza y peligro constante, lo demuestra el hecho de que hayan sido muchos los corredores que se han caído. Sobre todo aquellos que tenían que arriesgar. Pedro, que también ha pinchado, ha realizado una prueba excelente. Todo el equipo está satisfecho del trabajo realizado hoy. Hubo equipos, como la Once, que perdieron la oportunidad que tenían en una prueba que les va muy bien a todos sus corredores”.

“No ha significado sorpresa la carrera realizada por Montoya. Echávarri nos comentó que ya le había observado en la etapa prólogo de la París-Niza donde realizó un crono excelente. Es un corredor que sube muy bien y por ello será difícil quitarle el jersey amarillo. Quien peor la ha pasado ha sido su compañero Fabio, que ha perdido mucho tiempo”.

DE NUEVO LA MONTAÑA

“Se nos ha comentado al equipo que pese al mal tiempo que hay por esta zona, la etapa de mañana (hoy para el lector), se va a desarrollar en todo su trazado. No he subido nunca estos puertos y no sé como será de duro el recorrido. Me sigo encontrando bien de fuerzas y espero seguir colaborando en el equipo como lo hice hasta ahora.”

Por la transcripción, José M. Martín.

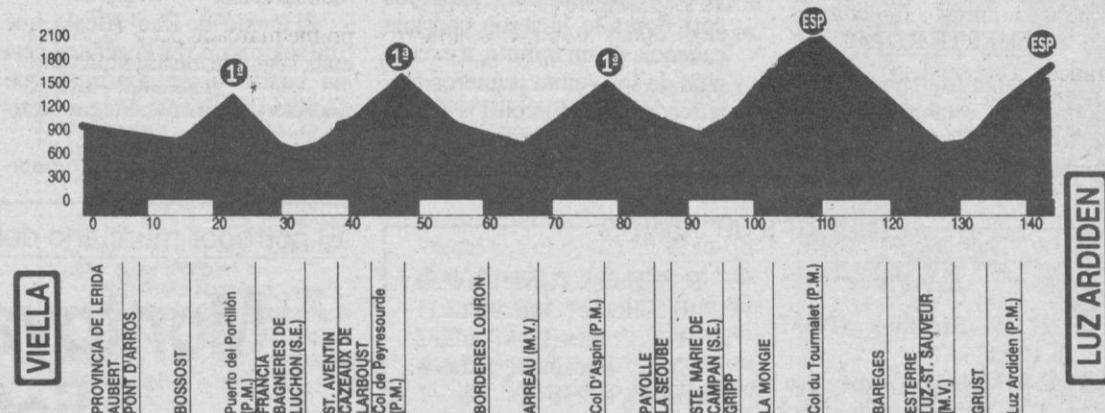


ALTA MONTAÑA		
MAYO	144 Kms.	9ª
5		ETAPA
martes		

Van 1.429 Kms.

Faltan 2.092 Kms.

PERFIL DE LA NOVENA ETAPA



A VUELTAS CON LA VUELTA

Un líder desconocido

JOSE M. MARTIN

Las palabras de José Luis de Santos, que encontrará el lector aquí al lado, son lo suficientemente claras para determinar lo que fue la etapa de ayer. Al sinuoso recorrido diseñado por Gadea y Mendiburu, hay que unir las inclemencias del tiempo. El viento y la lluvia llevaron a los corredores a realizar un recorrido fuera de lo normal. Esa fue la causa de que muchos de los favoritos no consiguieran su propósito de poner tierra de medio entre ellos (ejemplo de Melchor Mauri), y aquellos que tienen a la montaña como terreno más seguro (ejemplos de Pedro Delgado y Raúl Alcalá).

LO INESPERADO

Es cierto que Javier Minguéz, excelente director y gran persona, consigue logros importantes con los equipos que él forma.

Demuestra conocer muy bien a los corredores. Nadie esperaba que ayer, en una durísima contrarreloj, con las condiciones menos favorables, uno de sus corredores, que no era precisamente un jefe de filas (ahí estaban, ¿están?, Fabio Parra y Laudelino Cubino), lograra auparse a lo más alto de la clasificación y ponerse de amarillo. Jesús Montoya, que no es colombiano y sí de Murcia, dejó boquiabiertos a los que más saben del ciclismo y corredores que toman parte en la Vuelta. Nadie lo esperaba y menos aún Manolo Saiz. El director de la ONCE no creía que Mauri hubiera podido perder el liderato a manos de un corredor nacional. Pero lo cierto es que, salvo que Anselmo Fuelle le dé alegrías en la montaña, parece que la primera batalla de la Vuelta la han perdido los amarillos, que no han sacado los minutos suficientes como para mi-

rar “por encima del hombro” a los escaladores.

VOLVER A LA NORMALIDAD

Los que tienen como favorito a Pedro Delgado, que son muchos, pudieron observar, tras el excelente recorrido que realizó ayer, que sigue contando como cuando comenzó la carrera. No ganó la contrarreloj, pero no hay que olvidar que cualquier Vuelta de este tipo quien más opciones tienen a ganarla son los corredores más regulares, y Pedro está demostrando en ese campo una excelente trayectoria. Ahora llega la montaña y no hay por qué pensar que el segoviano va a fallar en ella.

Suscríbese a:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

¿VENDE A CREDITO?

MEJOR CON:

CREDITO Y CAUCION
MANUEL MONEDERO
C/ San Francisco, 6
Teléfono 43 47 42



BICICLETAS
MEJOR SERVICIO
MAS CALIDAD
C/ Ramón y Cajal, 1.
Teléfono 42 72 29

ATLETISMO

En los campeonatos universitarios

Los hermanos Esther y Víctor López, campeones de España

JOSE M. MARTIN

Se disputó en Murcia el Campeonato de España Universitario de Atletismo. Dos segovianos tomaron parte en los mismos y el éxito fue rotundo. En la prueba de 5 km. marcha, Esther López Pastor, fue primera con un tiempo de 25'12". En la carrera de 10.000 metros, Víctor López Pastor, con un tiempo de 29'48" demostrando estar en una forma extraordinaria, se alzó también con la victoria. Siete días después de haber ganado los 5.000 en las pista de La Albuera, en el Campeonato Autonómico de Clubes.

AUTOMOVILISMO

Mansell logró su cuarta victoria consecutiva en el Gran Premio de España

El británico Nigel Mansell (Williams FW14B Renault) logró su cuarta victoria consecutiva de la temporada, al imponerse ayer bajo la lluvia en el Gran Premio Olímpico de España.

Montmeló (Barcelona) (Efe).— Mansell, que ocupó la primera posición desde el inicio de la prueba, cruzó la meta con 23.914 segundos de ventaja sobre el alemán Michael Schumacher (Benetton B192 Ford), que con este resultado se sitúa en segunda posición del campeonato del mundo. Tercero ha sido el francés Jean Alesi (Ferrari F92A).

Tras su triunfo de hoy, tercero en España y segundo consecutivo en el circuito de Catalunya, Mansell iguala a 25 victorias al escocés Jim Clark y al austriaco Niki Lauda, y aumenta su ventaja al frente de la clasificación del

campeonato del mundo, que ahora es de 21 puntos sobre Schumacher.

LA ESCUDERIA FOOTWORK MULTADA

La escudería Footwork ha sido multada con 5.000 dólares (unas 520.000 pesetas) por haber realizado el cambio de los neumáticos de seco por los de lluvia en el coche pilotado por el italiano Michele Alboreto cuando el director de carrera había mostrado el cartel de "5 minutos" para la salida.

Los comisarios deportivos, tras estudiar las reclamaciones que presentaron las escuderías BMS Dallara y March, constataron que era fundada en el caso del coche de Alboreto, pero que no estaba probado en el del japonés Aguri Suzuki, por lo que impusieron la multa de 5.000 dólares y amonestado a Footwork.

El español tuvo problemas con su caja de cambios

Carlos Sainz, séptimo tras la primera etapa

Ajaccio (Francia) (Efe).— El español Carlos Sainz (Toyota Celica Turbo 4WD), con problemas con la caja de cambios, terminó en séptima posición la primera etapa del Rally de Córcega, prueba dominada inicialmente, y de manera avasalladora, por el francés Didier Auriol (Lancia HF Integrale 16v.) y en la que el canario Fernando Capdevila (Ford Sierra Cosworth 4x4) se ha situado en el liderato del Grupo N.

El también francés Francois

Delecour (Ford Sierra Cosworth 4x4) es, de momento, el único capaz de seguir el ritmo de Auriol y ocupa la segunda posición, a 2 segundos del líder, mientras que Philippe Bugalski (Lancia HF Integrale 16v.), compatriota de los dos anteriores, es tercero a 21 segundos del primero.

El italiano Andrea Aghini (Lancia HF Integrale 16v.) ocupa el cuarto puesto y el alemán Armin Schwarz, compañero de Carlos Sainz en el equipo Toyota, el quinto, en tanto que la des-

ventaja del madrileño con respecto a Didier Auriol al final de la primera etapa es de 59 segundos.

Sainz tan sólo perdió un segundo en la primera especial cronometrada, cuyo mejor tiempo fue marcado por Auriol, pero en la segunda, de algo más de 17 kilómetros, el español comenzó a padecer problemas con la caja de cambios que le hicieron marcar un tiempo superior en 18 segundos al registrado por el francés.

TENIS

Bruguera ganó el torneo Villa de Madrid

Madrid (Efe).— Sergio Bruguera sumó el cuarto título de su carrera al imponer su mayor determinación y confianza y un nuevo espíritu de lucha en la final del torneo Villa de Madrid, en la que venció al que él considera "el mejor jugador del mundo en tierra batida" en estos momentos, Carlos Costa, por 7-6 (8-6), 6-2 y 6-2 en dos horas y 16 minutos.

Con esta victoria en el C.T. Chamartín, en un día frío y con mucho viento, por lo que acudió menos público de lo esperado —estaba vendido todo el papel—, Bruguera puso fin a una racha de malos resultados esta temporada y logró su primer título en una sesión, especialmente negativa para él, ya que en la última clasificación descendió al puesto 28 después de haber ocupado el cinco del mundo el 20 de mayo de 1991.

Lea Vd. EL ADELANTADO

CARRERAS DE CABALLOS

Pronósticos por corazonada

Estamos llegando a una situación que, bien sea por las sorpresas en resultados o por el número excesivo de participantes que debutan, ya sólo el presentimiento habrá de servirnos para ofrecer favoritos.

ENRIQUE GARLA

Y creemos que ese impulso espontáneo nunca será positivo llegado el momento de elegir ganadores para el acierto de la QH o de otras apuestas. Pero así están las cosas y con esa dificultad tendremos que enfrentarnos, aunque siempre nos quedará la posibilidad de ayudarnos valiéndonos de los rumores y trabajos de entrenamiento.

Norma que una vez más tuvimos que aceptar cuando vimos lo que nos ofrecía el programa preparado para la jornada que se celebró ayer domingo, por la tarde.

En las tres primeras carreras, normalidad en resultados ya que Garachico, Le Kaldoun y Calife d'Or entraban en el grupo de favoritos señalados por los medios informativos y por las preferencias de los aficionados

en las taquillas de apuestas. Pero en la cuarta, Premio Pelikare, ya la sorpresa, pues si el representante de la cuadra Palo Guanche contaba para la victoria, algunos apostantes lo eliminarían al tener en cuenta sus últimas y regulares salidas.

TITONGO Y EL PREMIO DIARIO AS

Favoritos para la victoria, Titongo (contando con peso y forma) y Tagore... Pero Ortiz de Urbina, montando a Lista, dictó una sentencia diferente, triunfo que algo beneficiará al reparto de dividendos en la QH. El resultado de la sexta carrera, ganando La Cubana, dejaría las cosas, con referencia a escrutinios, como ya estaban al conocerse la victoria de Lista, y sólo al no confirmarse —lo que no ocurrió—, más posibilidades de mejores repartos.

COMBINACION GANADORA

1.ª	2.ª	3.ª	4.ª	5.ª	6.ª
3	2	1	1/3	6	12

Al noventa por ciento del escrutinio, 41.000 pesetas para los plenos, y posibles 900 pesetas para los boletos con cinco

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

	J	G	E	P	F	C	P
Real Madrid	33	21	7	5	70	24	49
At. Madrid	33	21	4	8	56	28	46
Barcelona	33	18	9	6	70	37	45
Valencia	33	17	6	10	52	35	40
Albacete	33	15	8	10	42	39	38
R.Sociedad	33	14	10	9	36	34	38
Zaragoza	33	14	7	12	34	34	35
Sporting	33	14	6	13	32	36	34
Burgos	33	11	12	10	35	32	34
Sevilla	33	13	7	13	45	36	33
Logroñés	33	12	8	13	30	45	32
Oviedo	33	11	8	14	35	40	30
Ath. Bilbao	33	11	7	15	32	51	29
Osasuna	33	9	11	13	28	37	29
Tenerife	33	10	8	15	37	43	28
Español	33	10	7	16	36	51	27
Deportivo	33	6	13	14	30	44	25
Valladolid	33	6	11	16	28	43	23
Cádiz	33	6	11	16	28	50	23
Mallorca	33	8	6	19	22	39	22

SEGUNDA DIVISION

	J	G	E	P	F	C	P
Celta	35	20	9	6	53	24	49
Rayo V.	35	19	7	9	48	25	45
Figueroles	35	15	14	6	41	25	44
Betis	35	16	10	9	50	42	42
Lleida	35	16	9	10	49	32	41
Barcelona	35	16	6	13	57	51	38
Compostela	35	13	11	11	32	29	37
Racing	35	15	5	15	39	42	35
Mérida	34	13	8	13	54	47	34
Palamós	35	13	8	14	36	41	34
Castellón	35	12	9	14	36	41	33
Sabadell	35	14	5	16	29	32	33
Murcia	35	10	13	12	31	35	33
Eibar	35	9	14	12	15	21	32
Ath. Bilbao	34	11	9	14	33	37	31
Sestao	35	11	9	15	26	38	31
Real Madrid	35	10	11	14	39	48	31
Málaga	35	10	9	16	25	41	29
Avilés	35	8	8	19	28	52	24
Las Palmas	35	7	8	20	34	52	22

Descendidos: Las Palmas, Avilés.

RESULTADOS

FUTBOL PRIMERA DIVISION

Barcelona, 1; Burgos, 1
Albacete, 1; Mallorca, 0
Deportivo, 2; Español, 2
Logroñés, 1; Real Sociedad, 1
Real Madrid, 2; Zaragoza, 0
Sporting, 1; Oviedo, 0
Sevilla, 0; At. Madrid, 1
Ath. Bilbao, 2; Osasuna, 1
Valladolid, 1; Valencia, 4
Cádiz, 0; Tenerife, 0

SEGUNDA DIVISION

Racing, 0; Palamós, 3
Barcelona, 3; Sabadell, 0
Las Palmas, 0; Ath. Bilbao, 0
Castellón, 1; Betis, 1
Lérida, 2; Avilés, 0
Málaga, 2; Real Madrid, 1
Mérida, 0; Rayo Vallecano, 1
Sestao, 1; Compostela, 1
Eibar, 0; Celta, 1
Figueroles, 0; Murcia, 0

SEGUNDA DIVISION B GRUPO I

Leonesa, 3; Valladolid, 2
Palencia, 4; G. Torrelavega, 0
Pontevedra, 1; Lalín, 1
Ponferradina, 2; Numancia, 2
Tudelano, 0; Sporting, 0
Orense, 0; Endesa, 1
Oviedo, 1; Logroñés, 1
Mosconia, 4; Fabril, 1
Ávila, 1; Cambados, 0
Salamanca, 1; Lugo, 1

GRUPO II

Sp. Mahónés, 1; Girona, 1
Santurtzi, 0; Hospitalet, 3
Manlleu, 3; Baracaldo, 0
Huesca, 1; G. Tarragona, 4
Osasuna, 2; Basconia, 0
Lemona, 1; Andorra, 4
Sant Andreu, 2; Mollerussa, 0
Zaragoza, 3; Binéfar, 0
Real Sociedad, 2; Fraga, 1
Hernani, 1; Alavés, 1

GRUPO III

Yeclano, 4; Benidorm, 0
Elche, 4; Orihuela, 0
Valdepeñas, 1; Getafe, 1
Levante, 3; Roldán, 1
Gandía, 3; Torreveja, 0
At. Madrid, 2; Alzira, 1
Cartagena, 2; Oliva, 2
Torrent, 2; Villarreal, 3
Leganés, 0; Hércules, 3
Alcoyano, 3; Tomelloso, 2

GRUPO IV

Melilla, 1; Sanluqueño, 0
Portuense, 1; Villanovense, 1

Tercera Division

Tenerife Sur, 2; Granada, 0
Linense - Badajoz (aplazado)
At. Marbella, 2; Extremadura, 2
Los Boliches, 2; Fuengirola, 2
Jaén, 0; Estepona, 0
Betis, 0; Córdoba, 0
Recreativo, 2; Maspalomas, 0
Ejido, 0; Jerez, 0

TERCERA DIVISION GRUPO VIII

Fabero, 2; Arandina, 1
Salmantino, 0; Cultural, 5
Béjar, 2; Uxama, 1
Medinense, 1; Lermeño, 1
Zamora, 2; La Bañeza, 1
G. Segoviana, 0; Whisky DyC, 0
Astorga, 6; Brivesca, 1
Hullera, 2; Endesa, 1
Almazán, 1; Burgalés, 1
At. Bembibre, 1; Venta Baños, 3

FUTBOL - JUVENIL PREFERENTE

Centro Udaco, 1 - San Esteban, 2
Deportiva, 0 - Quintanar, 2

BALONCESTO 2.ª FEMENINA

Miguel Tovar, 43 - Hábitat, 60

2.ª MASCULINA

Caja Segovia, 91 - Ferroplás, 78
Vekaventanas, 111 - Miguel Tovar, 57

FUTBOL SALA 1.ª DIVISION

Cuéllar, 2 - Periódico de Extremadura, 7
Gil Curto, 8 - Cotton Club, 7

La quiniela ganadora

- 1. Barcelona-R. Burgos X
 - 2. Albacete-R. Mallorca 1
 - 3. Dep. Coruña-Español X
 - 4. Logroñés-R. Sociedad X
 - 5. R. Madrid-R. Zaragoza ... 1
 - 6. Sporting Gijón-R. Oviedo 1
 - 7. Sevilla-At. Madrid 2
 - 8. Ath. Bilbao-At. Osasuna . 1
 - 9. R. Valladolid-Valencia 2
 - 10. Cádiz-Tenerife X
 - 11. Castellón-R. Betis X
 - 12. Málaga-R. Madrid B 1
 - 13. Mérida-Rayo Vallecano ... 2
 - 14. Sestao-Compostela X
- Pleno al 15:
Eibar-R. Celta 2

Suscribase a:

EL ADELANTADO



FUTBOL.-PRIMERA DIVISION

Real Madrid, 2; Zaragoza, 0

Madrid (Efe).— El Real Madrid consolidó su liderato en una jornada donde el rumano Hagi se convirtió en el protagonista del día por su viaje relámpago de Bucarest a Madrid, y a pesar de intentar agradar por el gesto de su club, ayer fue eclipsado por Michel quien además de marcar los dos goles, puso junto a Butragueño los escasos detalles de alta calidad de su equipo.

La discutida expulsión de Cedrún a los cinco minutos de juego por impedir el paso de Butragueño dentro del área, terminó con el partido. El Real Zaragoza se quedó con diez jugadores y el nerviosismo llegó a su línea defensiva, que regaló el triunfo al Real Madrid antes de llegar al descanso.

Mario, sustituto de Cedrún tras abandonar éste el terreno de juego, salvó al Zaragoza de una mayor goleada a pesar de no tener enfrente a un equipo brillante, al que le salvaron la "sociedad" formada por Michel y Butragueño.

El Zaragoza, con Higuera y Poyet en punta, no supo reaccionar ante el primer gol de Michel y la lucha del argentino Darío Franco y las buenas maneras demostradas por el internacional sub '21, García Sanjuán fueron insuficientes para imponerse al líder, bien arropado por Ricardo Rocha en la zaga.

Rocha "aburrió" al 'Paquete' Higuera y el Real Madrid ganó.

Sevilla, 0; Atlético, 1

Sevilla (Efe).— El Atlético de Madrid continúa en persecución del líder con paso firme, al derrotar al Sevilla en un encuentro muy práctico del equipo madrileño, que solo necesitó de una gran táctica de contención y una galopada del portugués Paulo Futre para obtener un triunfo que deja al conjunto hispalense fuera de la Copa de la UEFA.

El Sevilla se jugaba todas sus posibilidades europeas en este envite, pero pronto se pudo comprobar cómo el Atlético realizaba una presión en el centro del campo que ahogaba a los hispalenses. Por el contrario, la velocidad de Futre, la maestría del

alemán Bernd Schuster y el trabajo de todo el equipo, hacía que el Atlético controlara tácticamente el choque. Ni siquiera una inicial ocasión del croata Davor Suker descentró a los madrileños, que se aseguraron el triunfo en una rápida galopada de Futre en el minuto 18.

En la reanudación, el Sevilla continuó con su lucha, pero también con el desacierto y los desperdicios, e incluso se encontró en inferioridad numérica por la expulsión de Zamorano, quien vio la tarjeta roja por agredir a López. El Atlético de Madrid pudo haber sentenciado a partir de ese instante.

Valladolid, 1; Valencia, 4

Valladolid (Efe).— El Real Valladolid entró en situación crítica tras su derrota frente al Valencia, en un encuentro muy desafortunado, donde los valencianos jugaron siempre con el marcador a favor y demostraron mayor calidad técnica que el equipo castellano que dirige Javier Yepes. En la primera oportunidad que los valencianos llegaron al área local, Arroyo a los dos minutos encarrilaba el encuentro con el primer gol. A partir de ahí, el Valladolid, impreciso en los pases en la zona ancha, acusó los nervios por este gol en frío y apenas si inquietó el portal de Sempere.

Fernando aumentó la cuenta para el Valencia y Arroyo de nuevo a siete minutos del final sentenció un encuentro que sirve al Valencia para consolidar sus aspiraciones de jugar la UEFA.

El Valencia dominó con claridad al Valladolid en la segunda mitad, sobre todo tras la expulsión de Cuaresma, y apuntilló a un equipo que no levanta cabeza en las últimas jornadas.

La marcha de Pacho Maturana no ha servido para enderezar el rumbo de un equipo que a partir de ahora disputará una final cada semana en su intento por evitar el descenso.

Albacete, 1; Mallorca, 0

Albacete (Efe).— El Albacete jugó un mal partido de principio a fin y en el que lo único bueno fue el resultado final que le fue favorable frente a un Mallorca que perdonó, pues tuvo una actuación muy desafortunada frente a la portería albacetense.

El Mallorca no aprovechó las numerosas oportunidades que se le presentaron a lo largo del partido, con las que pudo alzarse con un triunfo incluso desahogado.

Realmente lo más espectacular del primer periodo fue el tiro de Zalazar que valió la victoria al Albacete.

En el segundo tiempo el Mallorca volvió a desaprovechar otra ocasión en el minuto 5 el delantero Milojevic, registrándose a partir de aquí una reacción albacetense en la que la meta mallorquinista atravesó por unos momentos de apuro, con disparos de Zalazar y Parri que salieron fuera por poco.

A partir del minuto 60, el Mallorca aumentó su presión sobre el marco albacetense, pero nuevamente los delanteros se encontraron desafortunados en los remates. Se le anuló por fuera de juego un gol a Milojevic y un remate de Pinilla salió fuera.

Tras el empate frente al Burgos

1-1 El Barcelona dijo adiós a la Liga

El Burgos, al igual que hiciera ya la temporada anterior, volvió a empatar en el campo del Barcelona, por lo que restó al conjunto azulgrana un punto que le hace perder el segundo puesto de la clasificación, en beneficio del Atlético de Madrid y perder sus posibilidades en la Liga.

Barcelona (Efe).— El conjunto burgalés controló muy bien el juego durante la mayor parte de los 90 minutos y el Barcelona, aunque dominó mas, dispuso de muy pocas oportunidades para batir a En-

duayen. Durante la primera media hora, el juego se desarrolló entre constantes pero inofensivos ataques del Barcelona y aislados contragolpes del Burgos, sin que ninguno de los dos equipos creara ocasiones de peligro.

El primer tiro a puerta del Barcelona llegó a los 31 minutos y consistió en un disparo de Goikoetxea desde fuera del área que Elduayen detuvo sin dificultad. Dos minutos mas tarde Koeman lanzó un golpe franco, rechazó la pelota el portero visitante y Stoichkov remató fuera.

Cuando parecía que el Bar-

celona iba a conseguir inaugurar el marcador llegó a los 34 minutos el tanto del Burgos, conseguido por el teórico lateral derecho Alejandro, en una jugada de contraataque, que culminó eludiendo la salida de Zubizarreta. El resultado definitivo del encuentro se estableció en el minuto 52, en una larga jugada en ataque del Barcelona que culminó Amor superando al guardameta del equipo burgalés.

En los últimos minutos, el Burgos se quedó con diez hombres, por expulsión de Tocomal por dos tarjetas amarillas.

Logroñés, 1 Real Sociedad, 1

Logroño (Efe).— El Logroñés, con un primer tiempo pleno de coraje y momentos de buen juego, no pudo mantener su ventaja en una segunda parte en la que la Real Sociedad se mostró más agresiva y ofreció una mejor técnica, hasta hacerse merecedora del empate final. A pesar de que fueron los donostiarros los que salieron con una táctica más decidida, los riojanos nivelaron el ritmo del partido a base de un mayor coraje y decisión en sus acciones, hasta inquietar con más peligro en sus contraataques.

En el segundo tiempo fue la Real Sociedad la que se lo jugó todo, decidida a hacerse con el partido, que consiguió cuando Toshack sustituyó a dos defensas por dos hombres de ataque. Al contrario, Vidal sacó a un defensa más, Villanova, en lugar de uno de los dos puntas, lo que facilitó a la Real hacerse con el centro del campo y presionar insistentemente, hasta conseguir el empate.

Sporting, 1; Oviedo, 0

Gijón (Asturias) (Efe).— El Sporting de Gijón logró después de ocho encuentros vencer en el partido de rivalidad regional al Oviedo, en un partido en el que estaba en juego la supremacía futbolística en el Principado. La afición del Sporting presenció cómo su equipo marcaba por primera vez un gol al Real Oviedo, cosa que no habían podido ver en partido de liga desde el último ascenso de los ovetenses a la Primera División hace cuatro temporadas. Además, fue un gol temprano, que facilitó a los rojiblancos el dominio del encuentro, ya que les permitió practicar juego de contención y lanzar peligrosos contraataques. Sólo habían transcurrido tres minutos cuando un rechace favoreció a Monchu, que lanzó un potente disparo ajustado al poste que se coló en la portería de Viti. El Oviedo salió mucho más presionante tras el descanso, mientras que los locales comenzaron a cometer imprecisiones, acusando los nervios.

Ath. Bilbao, 2; Osasuna, 1

Bilbao (Efe).— El Athletic de Bilbao volvió a sufrir para obtener la victoria por 2-1 (0-0) ante el Osasuna en San Mamés y evitar de esta forma involucrarse directamente en las posiciones de promoción. Los tres tantos no reflejan en absoluto la realidad de un encuentro aburrido, en el que sólo la incertidumbre del marcador y la trascendencia de los puntos tuvieron en vilo a un público ya acostumbrado a ver a su equipo sobre el filo de la navaja. Toda la primera parte transcurrió con bastante más pena que gloria con un Athletic incapaz de superar la presión defensiva de Osasuna. El juego no mejoró demasiado tras el des-

canso, pero sí ganó en espectacularidad con la llegada de los goles. En el minuto 61, Andriñua abrió la cuenta con un certero cabezazo que el meta navarro no pudo evitar. Cuatro minutos después, el propio Andriñua sacó el balón bajo los palos cuando se presumía el empate y en el 69, una buena internada de Urban por la derecha fue culminada en gol en propia puerta por Alkorta en su afán por despejar el balón ante la oposición de Aguilá.

Parecían ya demasiados goles para tan pocos méritos, pero aún le quedó rabia al Athletic para sacar adelante un partido que parecía condenado al empate.

Cádiz, 0; Tenerife, 0

Cádiz (Efe).— El Tenerife, en su tercer partido con el argentino Jorge Valdano como técnico, logró un nuevo resultado positivo, un empate en el campo del Cádiz que deja al equipo local con menos posibilidades de alcanzar los puestos de promoción.

Los cambios tácticos introducidos por Ramón Blanco no le dieron el resultado deseado, por lo que fue fuertemente abroncado al término del partido, por la mala imagen ofrecida por el equipo gaditano.

Incluso, el técnico hizo jugar dos minutos, del 59 al 61, a sus cuatro extranjeros (Milanko,

Szendrei, Tilico y Vázquez) juntos sobre el terreno de juego.

Blanco se dio cuenta del error por los murmullos del público y rápidamente sacó del campo a Milanko. Y todo ello sin que el colegiado se percatara de la irregularidad.

La primera parte concluyó con la jugada clave del partido, cuando en el minuto 45 Toni derribó a Quico dentro del área. El penalti lanzando por Milanko lo detuvo Agustín. Aquí acabó todo el poder atacante del Cádiz.

En la segunda parte, el Cádiz no mejoró mucho su juego.

Deportivo, 2; Español, 2

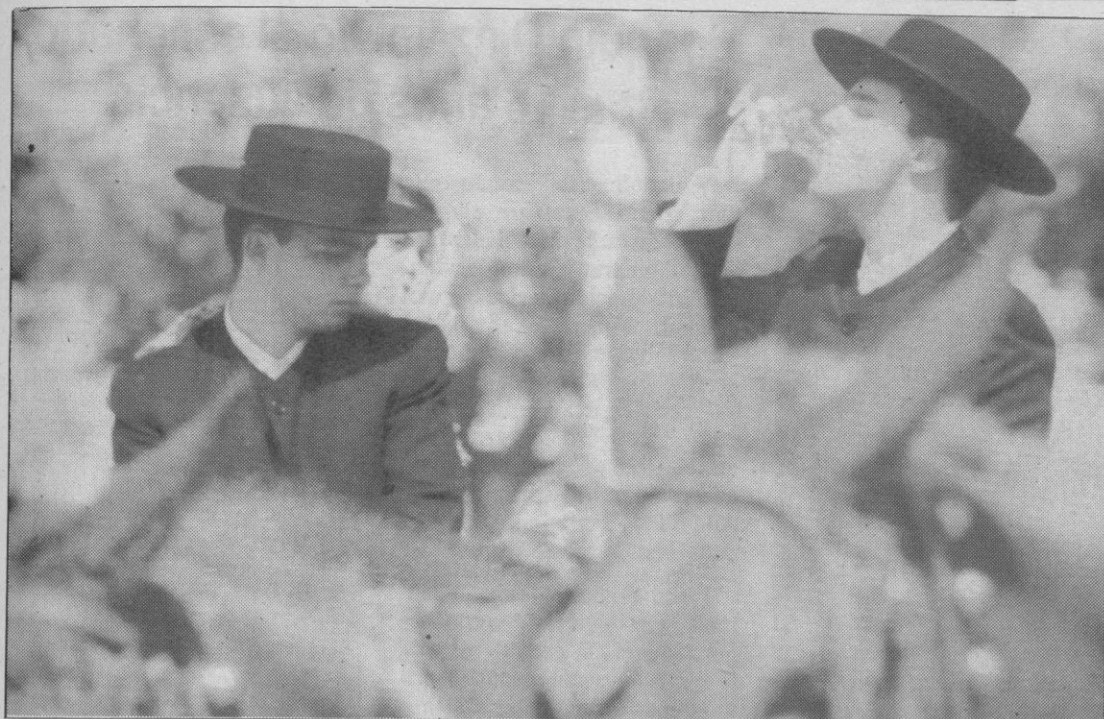
La Coruña (Efe).— El Deportivo de La Coruña se complicó un poco más su ya de por sí delicada situación al dejarse empatar por el Español tras no poder aguantar la fuerte presión de los visitantes en los últimos minutos.

El partido fue de escasa calidad, pues el Español vino a hacer su encuentro con muchos marcajes en medio campo y quizás demasiadas entradas bruscas. Se produjeron casi treinta faltas por parte de los dos bandos, lo que paralizó mucho el juego y restó brillantez al partido. El Deportivo llevó la iniciativa, a pesar no

de jugar bien, tuvo oportunidades y marcó dos goles que pudieron ser más, pero al final, al igual que en el encuentro contra el Burgos, se dejó sorprender por los visitantes. El Español se lanzó a por todas y eso sorprendió al Deportivo, que fue incapaz de evitar la pérdida de un nuevo punto en su feudo.

En la segunda parte el Español sí fue capaz en cambio de ganar posiciones e imponerse sobre el campo al Deportivo.

El Español, sin hacer excesivos méritos, logró un punto de oro gracias a su habilidad en los últimos minutos del encuentro.



Un jinete andaluz hace un alto, refrescándose con un buen "flno".

TELEFOTO EFE

Los precios oscilan entre 1.000 y 11.000 pesetas por menú

Turismo gastronómico en los restaurantes de los pabellones

Los restaurantes de la Expo 92 ofrecen cada día comida típica de más de cien países y regiones, desde cous-cous marroquí, paella valenciana o queso francés, hasta pescado crudo japonés o salmón noruego, por un precio que oscila entre 1.000 y 11.000 pesetas por menú.

Sevilla.— En el pabellón de España, en el que cada semana un restaurante de reconocido prestigio ofrece los mejores platos de la cocina española a un precio medio de 10.000 pesetas el menú, también pueden degustarse raciones de jamón ibérico, frituras de pescado, caña de lomo o pulpo a la gallega entre 1.500 y 2.000 pesetas el plato.

Los pabellones de las 17 comunidades autónomas, en su mayoría, cuentan con un restaurante típico de comida regional, en los que se puede degustar desde gazpacho andaluz, dentro de un menú de 7.500 pesetas, hasta lubina en salsa de erizos, plato característico de Asturias, por 4.000 pesetas.

Entre los menús más asequibles internacionales están los del restaurante chino, que cuenta con comida rápida a un precio medio de 1.500 pesetas; el de Estados Unidos, donde por 1.000 pesetas se puede degustar la clásica hamburguesa americana acompañada por patatas fritas, o el australiano "Kangaroo",

con un precio medio de 1.500 pesetas.

PASATA AUSTRIACA

En el restaurante del pabellón de Austria puede encontrarse un menú (compuesto por sopa o ensalada, arroz o pasata austriaca y dulce) que oscila entre las 1.500 y las 1.700 pesetas, en el de Alemania se puede comer por 3.000 pesetas y en el de Reino Unido se puede elegir entre un menú familiar de 2.500 pesetas (que incluye pescado con patatas) o exclusivo, por 7.500 pesetas.

El restaurante canadiense ofrece sopa, pescado o carne con arroz y ensalada, y postre, por 2.000 pesetas al mediodía y 2.800 por la noche, o platos típicos como la carne de umingmak (buey del norte de Canadá o de Groenlandia) por entre 1.500 y 4.000 pesetas (en función de si es bistec, asado o estofado), o umbra (pescado de la familia del salmón) por 2.500.

Los platos como el kavarmá (carne estofada con puerros, champiñones, vino tinto y condi-

mentos) por 1.600 pesetas, el kebabche en omelette (también de carne) por 1.800 pesetas, o el sarmí con yogurt (carne picada con arroz envuelto en acelgas) por 800 pesetas, son algunos de los que se pueden degustar en el restaurante búlgaro, que tiene un menú del día por 1.800 pesetas. Los restaurantes de Singapur, Sry Lanka o Puerto Rico tienen unos precios módicos. En el buffet del primero, por 1.500 pesetas, se encuentran platos de toda la cocina asiática; en el segundo, y por 1.200, puede probarse el arroz o la carne estofada, y en el último de estos, por la misma cantidad, un menú con platos tan típicos como el cerdo con cebolla glaseada o con mojito isleño.

SALSA DE COCO

El de Filipinas, con menú a la carta por un precio medio de 3.000 pesetas, tiene como plato más caro los langostinos con salsa de coco (2.400), fruto muy utilizado en la cocina de este país, que va en batidos, guisos y guarniciones.

Checoslovaquia ofrece el plato Moravia por 1.950 pesetas, que reúne varios tipos de carne (incluida la de pato) acompañadas de col y patatas, y Cuba, langosta.

Según el presidente polaco, Lech Walesa

Sevilla es ejemplo de cooperación entre los pueblos

Sevilla.— El presidente de la República de Polonia, Lech Walesa, dijo ayer que la Exposición Universal de Sevilla es "ejemplo" de la cooperación entre los pueblos de todo el mundo y "símbolo" del "nuevo mundo de hoy".

En su discurso de apertura del Día Nacional de Polonia en la Expo 92, Walesa declaró que la isla de La Cartuja es en estos momentos un lugar donde "se encuentran los pueblos" y surge la "solidaridad humana", por lo que "pisando esta isla estamos tocando una tierra segura, nuestra tierra común y nuestra común esperanza".

Lech Walesa relacionó en su intervención el descubrimiento de América con la caída del telón de acero, "barrera —dijo— que dividía el mundo, separaba los continentes, los pueblos y los seres humanos".

En 1989, recordó Walesa, "dejaron de existir dos bloques opuestos y se encontraron dos mundos, el Este y el Oeste", y hoy, "como hace 500 años, se abren nuevos horizontes, aparecen nuevas posibilidades y se despiertan nuevas esperanzas".

que deben traer a todos "prosperidad y desarrollo".

El presidente polaco explicó que la aportación de su país a "la obra de crear los tiempos futuros" es "la solidaridad del globo", ya que "gracias a la solidaridad los polacos pudieron sobrevivir muchísimo y recuperaron su libertad y junto a ella la posibilidad de desarrollar plenamente su vida entre los pueblos del mundo".

CASSINELLO Y ZAPATERO

En el acto de apertura, Walesa, fundador y líder del sindicato "Solidaridad" y presidente de la República de Polonia desde el 21 de diciembre de 1990, estuvo acompañado por el ministro español de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, y por el comisario general de la Expo 92, Emilio Cassinello.

Zapatero aseguró en su discurso que la presencia de Polonia en la Expo 92 "está sobradamente justificada" y señaló que "para España es un honor contar con la participación de Polonia en esta Exposición y con la presencia hoy de su presidente".

TOROS

Tres avisos en La Maestranza para Pepe Luis Vázquez

Sevilla.— Una desconcertante actitud del público contra los picadores, abucheándoles continuamente, e incluso aplaudiendo los momentos de apuro que pasaron, fue la nota destacada de la corrida de ayer en Sevilla, una "miurada" mansa y con peligro "sordo", en la que Pepe Luis Vázquez escuchó los tres avisos en su segundo toro.

Público y toreros sintieron ayer en Sevilla emociones muy distintas. Todo porque ha vuelto a salir el caballo de siempre, condición impuesta por los subalternos para torear después de un día de paro.

La mayoría del tendido estaba "caliente" por la actitud de los toreros. No parecía que sólo dos días antes, en esta misma plaza, hubiera muerto un hombre vestido de luces.

Ruiz Miguel estuvo muy

profesional, sin agobios con su incómodo y mirón primero, que le "medía" mucho, pero que acabó obedeciéndole "al toque". En el cuarto hizo un esfuerzo tremendo para sortear los tornillazos y "rebañás" que le tiraba.

"Manili" estuvo valentísimo, sobando a su primero, un toro mentiroso, que se tragaba los dos primeros muletazos con aparente buen son y al tercero volvía la cara para ver que se iba dejando atrás.

A Pepe Luis le costó trabajo incluso no hacer nada. Pasó un mal trago y es lógico, porque esto no es lo suyo. En los dos de su lote estuvo a la defensiva y pasó un verdadero calvario para intentar matar al sexto, un toro que, como toda la corrida, estaba "orientadísimo" y no había forma de que humillara para descabellarle.

DEJATE llevar gratis a la **EXPO'92**
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HALCON
 VIAJES
 Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla.

- CONDICIONES:**
- Los afortunados disfrutarán de unas vacaciones en la Expo, con estancia pagada durante 4 días de jueves a domingo.
 - Los ganadores se alojarán en confortables bungalows ubicados en el magnífico complejo turístico ARCO IRIS.
 - Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, c/San Agustín, 3 Apdo. de Correos nº 11

Válido 1º sorteo

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 15 de mayo. La lista de ganadores se publicará durante los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario en dicha fecha.

Apellidos..... Nombre.....
 Domicilio..... Teléfono.....
 DNI..... Población..... CP.....



Los Enemigos abren la noche de rock en Nava de la Asunción.

ARCHIVO

El grupo madrileño interpretará temas de su último Lp "La cuenta atrás"

Con la actuación de Los Enemigos vuelven las noches de rock a Nava de la Asunción

Después de un largo paréntesis, y como preludio a la época estival, vuelven las noches en concierto de rock and roll de la mano de una conocida discoteca de esta localidad, que inicia con la actuación de Los Enemigos una campaña de conciertos que pretende dar cita a conocidos grupos o bandas de esta corriente musical.

AMARUARRI

La banda de rock Los Enemigos es a quien le ha correspondido abrir las puertas de la terraza "Osiris" para hacer sonar los temas que componen su cuarto y recién estrenado Lp. "La cuenta atrás". Última novedad de este trío madrileño que les ha llevado a afianzarse en el panorama musical español, además de contar con muchas posibilidades de convertirse en el éxito de una dilatada carrera con más de trescientos conciertos a sus espaldas, la grabación de nueve singles y cuatro Lp's, que refrendan el buen momento que atraviesan.

Carismático grupo que comenzó su despegue el año de 1986 tras ganar el concurso

"Villa de Madrid" y editar el primer disco "Perfectamente". Dejando bien sentado con este Lp que no eran un grupo más, sino que sonaban como una auténtica banda de rock: de guitarras limpias, potentes y percusión de lujo, atreviéndose con versiones de Joe Tex y los Beatles. Dos años después grabarían "Un tío cabal", compuesto de diez canciones dentro del más puro estilo de rock, de fuerza y energía, y bajo la influencia de clásicos desde Rolling Stones a los Credence. Ya con la incorporación del bajista Fino y el batería Chema, que sustituyen a Michi y Artemio, se conforma la nueva banda, asentando su propio estilo y sacando a la luz dos nuevas creaciones "La vida mata" y "La cuenta atrás", que

configuran la cultura necesaria para registrar en sus discos canciones con garra, unas gotas de sensibilidad y el gancho suficiente para crear escuela. En todo ello queda muy presente las ideas, pensamientos, convicción y singular personalidad del alma matar del grupo: Josele Santiago, guitarrista, voz y compositor.

Concierto que llegó bajo la promoción de los "40 principales" de la Ser, y que fue todo un acontecimiento para los jóvenes roqueros segovianos al tener la gran ocasión de poder oír en directo esa mezcla de rock, blues, soul, rock duro..., etc., que con sello muy personal hacen Los Enemigos".

Joaquín Díaz volvió al escenario tras 16 años de ausencia

Valladolid. (Ical).— Joaquín Díaz volvió al escenario el pasado sábado en la ciudad alemana de Colonia tras 16 años de silencio. Su actuación en el marco del festival "Musik des Sepharad 92" estaba prevista con años de antelación, "y debe considerarse como especial e irrepetible porque me retiré de esta actividad en 1976 y seguiré dedicando mi vida a la investigación", señaló Díaz a Ical momentos después de regresar a España.

Las melodías sefardís —cántigas y romances— entonadas por Joaquín Díaz en el teatro de la WDR no serán exclusivo privilegio de los oyentes de la emisora alemana y del millar de personas que lo presenciaron en directo, pues la actuación fue grabada y será difundida en todo el mundo en formato de disco compacto. El registro sonoro tuvo incluso su anécdota, ya que el protagonista desconocía que el recital estaba siendo emitido en directo por el canal de música clásica de Radio Renania Westfalia.

De hecho, la presencia de Joaquín Díaz en Colonia, rompiendo siquiera por una vez el compromiso de retirada que anunció en su concierto de 1976 en la sede madrileña de la Fundación Juan March, se ha debido al hecho de que no llegó a su destino por cambio de residencia la carta que meses atrás dirigió al firmante del precontrato con la WDR para declinar el compromiso. "Una vez que el determinismo me llevó allí —explicó el etnógrafo a Ical—, solo puedo decir que todo estaba cuidado al detalle germánico en el mejor sentido de la frase, y que la grabación resultó espléndida desde el punto de vista técnico".

Además de Díaz, intervinie-



Joaquín Díaz.

ARCHIVO

ron en el "Musik des Sepharad 92" la cantante granadina Aurora Moreno —que ha musicalizado las jarchas mozárabes— y varios grupos, también de origen sefardí, pero procedentes de distintos lugares de la diáspora, como Turquía, Bulgaria y Tánger, aunque todos ellos residentes hoy en Israel.

Durante su estancia en Colonia, Joaquín Díaz acordó el intercambio de material sonoro de folklore sefardí con Moshe Saul, director del programa judeo-español de Radio Kol de Jerusalén y Premio Príncipe de Asturias por su labor hispanista en Israel. Con la aportación del ingente archivo de Saul, el Centro Etnográfico enclavado en la localidad vallisoletana de Uruñiza se convertirá en la segunda entidad etnográfica española en cuanto a depósito de música judía, tras el Instituto Arias Montano del Centro Superior de Investigaciones Científicas.

"Prioridades" y "Artistas a desarrollar"

Los manejos de las firmas discográficas

VICENTE ESCUDERO
(Free Lance Press)

En este mundo en que nos movemos, en que todo se compra y se vende, ya se sabe, pero uno no deja de sorprenderse, día a día, por pequeños detalles. Que son, por otra parte, los que importan.

Por medios que no vienen al caso ha llegado a mis manos una curiosa serie de fotocopias, exactamente cuatro, grapadas y con el membrete de Warner Music Spain. En tres de ellas se recogen listas internacionales de éxitos (singles y álbumes en Estados Unidos, según Billboard, singles y álbumes en Gran Bretaña, según Music Week y álbumes italianos). Hasta ahí, nada que objetar. Pura y simple información.

Lo más curioso es la fotocopia que "abre" el dossier. Parece una información de "circulación interna" o una "declaración

de intereses" o una colección de "recomendaciones" o vaya usted a saber.

En dicha fotocopia se puede leer una lista de grupos y artistas musicales nacionales e internacionales agrupados en tres apartados. Cito textualmente:

Bajo el apartado "Prioridades", entre otros, los nombres de Paul Simon, Simply Red, Prince, Eric Clapton, Enya, Rem, Seal, Plácido Domingo, Lou Reed, Bette Midler, Natalie Cole, Marck Cohn y Marc Almond.

A continuación, en otro apartado titulado "Prioridades nacionales", los nombres y últimos trabajos discográficos de Cristina, Alejandro Sanz, El Golpe, Presuntos Implicados y La Dama Se Esconde.

Por último, en el tercer y curiosísimo apartado, bajo el calificativo --textual-- de "Artistas

a desarrollar" figura Tori Amos.

Es decir, ¿a que esta lista coincide sospechosamente con los grupos y artistas "de los que todos hablan", los que salen por la tele, los que protagonizan vídeos, los que escalan listas de éxitos...?

Definitivamente hay que perder la inocencia. La poca inocencia que nos quedaba. Nos manejan como quieren.

Es una simple anécdota pero me parece significativa y se la cuento porque estas son unas páginas honestas que no hacen caso de "prioridades" teledirigidas y --mucho menos-- de "artistas a desarrollar". Para nosotros, que seguimos siendo inocentes, una cosa es la información y otra la publicidad encubierta. Ustedes, por supuesto, me merecen lo mejor, es decir, la información sin manipulaciones.

Listas de éxitos

AFYVE

LP's, CASSETTES y COMPACT DISC

1. "Honan Touch", (Bruce Springsteen), (CBS-Sony).
2. "Lucky town", (Bruce Springsteen), (CBS-Sony).
3. "Tren de largo recorrido", (La Unión), (Warner Music).
4. "Greatest hits V2", (Queen), (EMI Odeón).
5. "Sheperd moons", (Enya), (Warner Music).
6. "Ser de agua", (Presuntos Implicados), (Warner Music).
7. "A contra Luz", (Luz Casal), (Hispavox).
8. "Máquina total V-3", (Varios), (Max Music).
9. "Física y Química", (Joaquín Sabina), (BMG-Ariola).

10. "Viviendo Deprisa", (Alejandro Sanz), (Warner Music).

SINGLES Y MAXIS

1. "Please don't go", (Double You), (Blanco y Negro).
2. "Química", (C.Bayo), (Are Imp).
3. "Twilight zone", (2 Unlimited), (Blanco y Negro).
4. "Fine Day", (Opus'3), (Warner).
5. "De que me sirve llorar", (OBK), (Blanco y Negro).
6. "Semilla Negra", (Radio Futura), (Ariola).
7. "Are you ready to fly", (Rozalla), (Blanco y Negro).
8. "Ke pasa", (Vengadores), (Ginger Music).
9. "Bonito es", (Sencillos), (BMG-Ariola).
10. "The Rain", (D. Drama), (Ginger Music).

BIBLIOTECA

"EL BUQUE FANTASMA", PREMIO PLAZA & JANES

Andrés Trapiello, el escritor leonés que hace poco tiempo conseguía el Premio Internacional de Novela Plaza & Janés con su obra "El buque fantasma", ya tiene el libro en los escaparates. Un libro que se lee con facilidad, porque el relato interesa, y aunque presenta algunos altibajos en determinados momentos de la narración, lo cierto es que el conjunto resulta bueno. La novela viene a confirmar los grandes avances estilísticos del autor, el cuidado puesto en la escritura y la habilidad con que logra que el lector se integre en la trama, en cuyo discurrir aparecen numerosos personajes a los que Trapiello define, al final del libro, en un epílogo bien logrado, según la forma de ser y las peculiaridades que ha "colocado" en cada uno de ellos.

Junto a esta novela de gran actualidad, Plaza & Janés acaba de editar también dos títulos del recientemente fallecido gran autor de ciencia ficción y científico, Isaac Asimov; se trata de las novelas "Visiones de robot" y "Sueños de robot" es una novela del creador, precisamente, de la palabra robótica. "Jinetes" es una novela de gran extensión, 800 páginas, en la que la autora Jilly Cooper, desarrolla una complicada y variada trama, con gran número de personajes, dentro del mundo de los hipódromos y el ambiente que les rodea. Y también de notable extensión es la nueva edición de la famosa novela "Sinué, el egipcio" del finlandés Mika Waltari, una de las obras más leídas en nuestro siglo.

EDICION FACSIMIL DE "VIENTO DEL PUEBLO" DE HERNANDEZ

La obra del poeta Miguel Hernández "Viento del pueblo" ha sido publicada por primera vez en una edición facsímil a partir de la primera edición de 1937, a la que acompaña un libro con notas de Carlos Rovira y Carmen Alemany sobre cada uno de los 25 poemas que forman este texto emblemático. El facsímil de "Viento del pueblo, poesía en la guerra", publicado por Ediciones de la Torre y el Instituto de Cultura Juan Gil-Albert, de la Diputación de Alicante, resucita un libro que no se ha podido borrar con su destrucción primera y con el silencio impuesto después, dijo durante su presentación Arturo del Hoyo, escritor y primer compilador del poeta de Orihuela.

Transcurridos 55 años de su publicación por Ediciones "Socorro Rojo", con el objeto de recaudar fondos para los heridos, evacuados, ancianos y niños, el facsímil reproduce por primera vez las ilustraciones originales de "Viento del pueblo", dedicado por Miguel Hernández a Vicente Aleixandre. "El niño yuntero", "Vientos del pueblo me llevan", "La canción del esposo soldado", "Cien años Mussolini" y "Pasionaria" son algunos de los poemas escritos por Miguel Hernández "en su combate por la justicia y la libertad".

La XIII Muestra de Teatro de Valladolid durará dieciséis días

Valladolid.— El próximo día 9 de mayo comenzará en el teatro Calderón la 13 Muestra Internacional de Teatro de Valladolid, en la que participan compañías de 11 países, y cuya característica será este año la inusual duración de nada menos que 16 días, concebida como una fórmula de programación que permita a los potenciales espectadores programar cómodamente su asistencia y asimilar propuestas de muy diverso origen.

La variada oferta de la MIT incluye en su decimotercera edición espectáculos de texto, performance, música, danza, composiciones con marionetas, y un multimedia, así como dos exposiciones y una muestra de vídeo. El presupuesto global del festival roza los 43 millones, 5 de los cuales serán aportados por la Junta de Castilla y León como su primera contribución al evento desde que el PP gobierna en la Comunidad Autónoma.

Los espectáculos de la Muestra tendrán asiento en los tres teatros a la italiana de la ciudad

(Calderón de la Barca, Lope de Vega y Zorrilla), en la antigua iglesia de Las Francesas y en la playa del río Pisuerga.

MAGDALENA Y COLON

Entre los estrenos absolutos en la 13 Muestra Internacional de Teatro figuran "María Magdalena o la salvación", sobre texto de Marguerite Yourcenar, interpretada por la actriz española Charo Diego y dirigida por José Carlos Plaza, responsable del Centro Dramático Nacional; y "Columbus, the moor" (Colón, el moro), de la compañía norteamericana CAM Enterprise, que integra danza, recitado, canto, y proyecciones de super-8, como muestra de lo que viene en llamarse "cross over art".

Las exposiciones estará dedicadas a los diez años en el campo profesional de Teatro Corsario, y a carteles sobre obras de Shakespeare, cedidos por el British Council. El recital de música será esta vez la ejecución de la partitura de "La bella molinera", de Schubert.

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO



El Monasterio de El Escorial fue escenario del 110 cumpleaños.

ARCHIVO

El aniversario lo celebró con un concierto en El Escorial

La Orquesta Filarmónica de Berlín cumple 110 años de existencia

La Orquesta Filarmónica de Berlín cumplió el viernes, 110 años de existencia, mientras se consolida como una de las más prestigiosas y antiguas orquestas autónomas del mundo.

Berlín.—El aniversario lo celebró con un concierto en el Monasterio de El Escorial, bajo la dirección del argentino Daniel Barenboim y con la participación de Plácido Domingo, que fue el segundo Concierto Europeo de la Filarmónica.

Los "Conciertos Europeos" son una tradición inaugurada el año pasado por la Filarmónica para conmemorar su aniversario, se celebrarán cada año en una localidad europea distinta y, esta vez, le ha tocado el turno este año a El Escorial, por ser el 92 el año de España.

La Orquesta Filarmónica de Berlín fue creada el 1 de mayo de 1882 por un grupo de 54 músicos de la orquesta de Benjamin Bilse, que, cansados del autoritario director, decidieron fundar su propia formación musical.

Esta tradición de independencia se ha mantenido hasta hoy, ya que los músicos de la Filarmónica, que actualmente son 120, deciden por voto secreto sobre las nuevas admisiones en la orquesta, y sobre el director musical de la misma.

Asimismo, el director del teatro se nombra con el acuerdo de la orquesta y debe consultar con los músicos todas las decisiones de carácter artístico.

GREMIOS

Dos gremios representan a los músicos de la Filarmónica, la Presidencia, y el Consejo de los cinco, formado por cinco músicos que actúan como consejeros.

Desde su creación, la Filarmónica de Berlín ha sido dirigida por los más prestigiosos directores del momento, destacando en los últimos años la colaboración con Herbert von Karajan, que dirigió la orquesta de 1954 a 1989, y logró una armonía privilegiada con ella.

La pareja Filarmónica-Karajan se convirtió en mito y marcó

el estilo de la orquesta, pero el primero que le dio personalidad a la Filarmónica fue Hans von Buelow, que fue uno de los directores más modernos, independientes y valorados de finales del siglo pasado.

Entre los directores invitados que contó la orquesta en aquella época están Brahms, Grieg, Mahler, Richard Strauss y Tchaikowski. Este último llegó a escribir de la Filarmónica que "posee una calidad para la que no se me ocurre mas que una palabra: elasticidad".

A Von Buelow le sucedió Arthur Nikisch, y a este Wilhelm Furtwaengler que dirigió la orquesta de 1922 a 1945, y del 47 al 54.

En 1934 el Tercer Reich se apropió todas las acciones de la Filarmónica, y los músicos, que hasta entonces eran sus propios dueños, se convirtieron en empleados. La Filarmónica consiguió, después de la guerra, superar rápidamente los problemas de aislamiento debido a la política del Tercer Reich.

Las Edades del Hombre graba un nuevo disco

Valladolid.— Las Edades del Hombre acaba de grabar un tercer disco titulado "Los órganos históricos de la exposición", que se suma a las grabaciones sobre Polifonía barroca española de los siglos XVII y XVIII y el de la Misa de San Juan Montón y Mallén de 1775.

Esta última grabación se ha realizado en algunos de los órganos que se muestran en la Catedral de León con motivo de la exposición "La música en la Iglesia de Castilla y León", todos ellos de un gran valor histórico-patrimonial.

Con esta grabación se pretende mostrar el sonido de los instru-

mentos con que se interpretaba buena parte de los fondos religiosos conservados en las iglesias y en los monasterios. El denominador común de los instrumentos seleccionados es su pequeño tamaño y su lugar destacado en el patrimonio organístico de la región.

La cronología y la heterogeneidad de las obras grabadas es muy amplia, así como la selección de compositores, mayoritariamente hispánicos. Las obras se han seleccionado en virtud de ser buenos vehículos para mostrar todas las posibilidades sonoras de cada instrumento.

El repertorio de este tercer

disco contiene piezas de Antonio de Cabezón, Pablo Bruna, Sebastián de Aguilera, Cavazzoni, Valente, Cabanilles, Bach, Correa de Arauxo, Tomás de Santamaría y Haydn, entre otros, interpretadas al órgano por Lucía Riaño, profesora de Solfeo en el Real Conservatorio de Música de Madrid.

Los órganos que se han utilizado son: el órgano del maestro Salinas de la Catedral de Salamanca (s. XVIII); órgano procesional de la Catedral de Segovia (s. XVIII) de la Escuela de Echevarría, y el órgano de Torquemada (Palencia) también del siglo XVIII.

Una necesidad falsa que dañaría un yacimiento arqueológico de primer orden

A vueltas con los aparcamientos subterráneos

Aunque estoy muy inquieto desde hace meses a causa del proyecto de los nuevos aparcamientos subterráneos en Segovia, ha sido una reciente y grata sobremesa con personas entendidas en la materia lo que me anima a publicar algunas consideraciones al respecto, para romper el silencio y la ausencia de debate ciudadano sobre tan importante asunto

ALFONSO DE CEBALLOS-ESCALERA
Marqués de la Floresta

En principio, y como habitante del casco antiguo, me parece que la necesidad de aparcamientos es algo artificial, sino superfluo. Me explico: cualquiera puede ver que todo el casco antiguo está libre de coches aparcados todas las mañanas a primera hora, y no tan a primera los festivos. Esto indica que quienes colman la capacidad de aparcamiento no son los habitantes del recinto amurallado, sino quienes se desplazan a él por motivos particulares, en general de trabajo (sospecho que casi todos pertenecen a la masa de funcionarios).

Esto se vio de una manera palpable hace casi dos años, cuando el Ayuntamiento tuvo la buenísima idea de limitar el acceso a esta zona: la experiencia fue muy contestada por los hosteleros que en ella tienen sus negocios, que es gremio ciertamente poderoso en Segovia, pero obtuvo el aplauso general del vecindario (sería cuestión de que el Ayuntamiento decidiera cuál de los dos intereses debe prevalecer; yo lo veo claramente).

De otra parte, y habiendo vivido muchos años en la Corte, observo que en Segovia la cultura del automóvil está aún en sus primeros momentos, es decir, que aquí todavía se mide a las personas por el vehículo que poseen y en el que transitan. Ello obliga socialmente a utilizarlo para todo, a pesar de que las distancias ciudadanas sean muy cortas. Me dicen además, que los transportes urbanos no son tampoco, por ahora, el mejor remedio para fomentar el que las gentes dejen el coche en casa (seguramente es un círculo vicioso: la gente no usa el autobús porque el servicio no es óptimo, y la empresa no lo mejora porque el público no lo utiliza).

PROYECTOS DESCABELLADOS

Todo esto, que son observaciones muy elementales, me llevan a concluir que el proyecto de grandes aparcamientos, además de cubrir una necesidad fácilmente prescindible en la mayoría de los casos, va a fomentar mucho más el que todo el mundo utilice su coche particular constantemente, y la pretendida solución agravará aún más el problema. Lo que va en contra de la historia, que según vemos en ciudades históricas semejantes, obliga a limitar el acceso a los recintos antiguos,

reservándolos para los peones. Es así como se hace en la Europa civilizada.

Pero, tratando ya el proyecto municipal anunciado por la prensa, también veo en él algunos aspectos que me ponen los pelos de punta. Me parece recordar que se pretende excavar o construir cuatro grandes aparcamientos: en la estación de autobuses (prácticamente ya existe), en la calle de Gascos (que no va a afectar excesivamente al conjunto monumental, según me indican y comentaré en otra ocasión), bajo la avenida de Fernández Ladreda, y bajo el paseo del Salón.

Y estos dos últimos sí que los tengo por descabellados. En el caso del primero, piénsese de su cercanía al Acueducto (que seguramente sufrirá por los barrenos o los martillos neumáticos), y porque se trata de un yacimiento arqueológico de primer orden, lo mismo que la plaza Oriental.

DESTROZOS PERMANENTES

El proyecto del Salón es igualmente lamentable. No técnicamente, pues supongo que será posible para los ingenieros (aunque siempre pueden producirse desagradables sorpresas, al tratarse de barrenar la roca misma en que se asienta la ciudad: entonces veremos cuántos de los actuales promotores del proyecto ecurren villanamente el bulto de su irresponsabilidad), sino porque demuestra un evidente desprecio hacia lo que es y representa Segovia. Es decir, que estamos hablando de una



PENALOSA

El aparcamiento subterráneo en el Salón, supondría barrenar la roca misma en que se asienta la ciudad.

ciudad declarada Patrimonio de la Humanidad, y repleta de monumentos histórico-artísticos.

Y que en esta clase de conjuntos monumentales, las "intervenciones" (así las llaman los técnicos), deben limitarse al estricto mantenimiento y nada más. Tampoco me parece de recibo afirmar que el vaciado del Salón, estéticamente, en nada va a afectar a la belleza de la urbe. Aún suponiendo que tal vaciado no afecte a su estabilidad (repito que no me fio de los técnicos cuando se trata de una obra que, por sus características, puede deparar sorpresas imprevisibles que deterioren gravísimamente la base misma de la ciudad), ni a su belleza exterior, sí lesionará el mismo "ser" de Segovia, asentada sobre una roca fortísima que decía Colmenares.

¿Queremos una Segovia que conserve la sólida fuerza de su asiento, o solamente mantener su "carcasa", dejándola hueca por dentro? Yo creo que Segovia debe ser y no sólo parecer.

No me gustaría una Segovia que fuera un mero decorado cinematográfico, por muy bonito que fuere. Y tampoco me parece

suficiente el argumento de la "obligada adecuación" a las "necesidades modernas": primero, porque tal adecuación ya he dicho que me parece innecesaria, ya que se basa en una necesidad falsa; y segundo, porque la modernidad siempre es relativa y pasa, pero el destrozo permanece para siempre.

A título de ejemplo, aceptar tal razonamiento nos llevaría en sus últimas consecuencias a dedicar la Catedral, argumentando sus escasos fieles y servicios litúrgicos, a aparcamiento y guisquería en beneficio de la generalidad de los segovianos. Puede que la idea fuera aplaudida por numerosos segovianos, y que cubriera una necesidad moderna, pero no dejaría de ser una barbaridad histórica y, esta vez sí, de nivel europeo.

SANTI SPIRITU

Hay sin embargo soluciones alternativas a tal emplazamiento, y son evidentes a cualquier segoviano que por allí transite. Al otro lado del puente de Santi Spíritu, existen varios solares, naves en ruinas y almacenes de madera que, a mi juicio, constituyen el emplazamiento idóneo para tal aparcamiento. Ello por

varias razones: primera, el precio a pagar por levantar un edificio es siempre menor que el que cuesta una excavación de las proporciones de la que tratamos, y más siendo en una roca.

Segunda, la expropiación de los terrenos, aunque siempre complicada, es posible ya que el Ayuntamiento puede dar a los propietarios, a cambio suelo industrial equipado; y tercera, que el usuario no tendría más que cruzar el puente para encontrarse con un ascensor que le dejase en la misma Calle Real. Porque la excavación en el Salón, al pie de la fuente que hay frente al puente, de un túnel de reducidas dimensiones para dos ascensores, es ya asunto de menor importancia, que no afectará apenas al conjunto monumental segoviano.

Me sorprende mucho el extraordinario interés de nuestros municipios por poner en marcha apresuradamente un proyecto que bien merecería un más detenido debate ciudadano. Conociendo su bonhomía y demás circunstancias personales, no puedo suponer que tengan un interés personal en este asunto, pero el proyecto más me parece un magnífico regalo para poderosas empresas constructoras que para nuestra ciudad.

Segovia ha sufrido incesantemente los ataques de los ediles, aliados con los técnicos: recuérdese por ejemplo aquel proyecto para vender la piedra del Alcázar, tras el incendio de 1862; o el más reciente de hace treinta y tantos años, parto insigne de un ingeniero jefe de Obras Públicas, cuyo nombre omito por caridad cristiana, que para solucionar el tráfico bajo el Acueducto, muy seriamente proponía suprimir el pilar central del monumento, calzándolo mediante un arquitebe apoyado en los dos pilares laterales. Gracias a Dios no se llevó a cabo el atentado, pero ¿y si se hubiera hecho así?, ¿qué tendríamos ahora? ¿cómo lo solucionaríamos?

A tiempo estamos de evitar unos dislates semejantes en el paseo del Salón, avenida de Fernández Ladreda y plaza Oriental.



La cercanía del Acueducto hace descabellada la idea de un aparcamiento subterráneo en Fernández Ladreda.

Lunes
4
mayo

► **CALENDARIO PARA MAÑANA**
Martes 5 de mayo.
Van 126 días; faltan 240.
Sol: De 7,09 a 21,14 horas.
► **SANTORAL**
Santos: Angel, Hilario, Niceto y Eulogio.
► **FARMACIA DE GUARDIA**
Segovia: Ramos Rodrigo. Carretera de Villacastín, 10.
Otero de Herreros: Tovar Martín. Avenida de la Estación, 19
► **CINE**
Sala Miró: 8 y 11, "El príncipe de las mareas".
Sala Zuloaga: Día de descanso.

Bono Loto

Lunes, 4

10	16	18	34
36	Com. 1 Rein. 3	41	

Domingo, 3

7	22	23	26	32	33	Com. 15 Rein. 3
---	----	----	----	----	----	--------------------

Miércoles, 29

4	12	17	21	24	38	Com. 14 Rein. 0
---	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 28

5	7	12	16	17	35	Com. 30 Rein. 0
---	---	----	----	----	----	--------------------

lotería primitiva

Jueves, 30

1	8	9	10	25	35	Com. 32 Rein. 5
---	---	---	----	----	----	--------------------

Sábado, 2

6	11	14	31	39	47	Com. 40 Rein. 8
---	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Viernes, 1

34.891

Serie 034

Jueves, 30

80.503

Miércoles, 29

21.487

Martes, 28

99.077

Lunes, 27

10.665

ESTACION DE EL ESPINAR

Urb. Zapater.
300 construidos. 500 parcela.
3 plantas. Estrenar.
22.000.000.
91 / 777 30 67 - 911 / 18 81 50

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	P. LM ²
Valladolid	11,0	3,2	
León	10,5	-0,4	
Zamora	13,4	3,2	
Salamanca	11,0	0,4	
Palencia	8,9	2,2	
Burgos	7,8	4,0	
Soria	8,8	3,8	
Segovia	9,8	-1,2	
Avila	9,0	-3,4	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS O EN LIGERO ASCENSO

Hoy, cielos nubosos en el NE de la comunidad con algún chubasco débil y aislado; intervalos nubosos en el resto; temperaturas en ligero ascenso con máximas comprendidas entre 9 y 13 grados y mínimas para la próxima madrugada oscilando entre -1 y 4 grados; vientos del NE moderados.

Mañana, cielos muy nubosos disminuyendo a nubosos en el NE de la comunidad y nubosos en el resto, disminuyendo a poco nubosos; temperaturas sin cambios o en ligero ascenso; vientos del NE moderados.

AVISOS

CURSO DE LENGUA Y CULTURA EN ITALIA

El Instituto de la Juventud a través de la Subcomisión Mixta de Intercambio Juvenil Hispano-Italiana, ha convocado un curso de Lengua y Cultura Italiana, para colaboradores y responsables de entidades juveniles que tendrá lugar en la ciudad de Palermo del 7 al 27 del próximo mes de septiembre.

Este curso va destinado a jóvenes con edades comprendi-

das entre 18 y 30 años que posean cualquier nacionalidad de la CEE y no hayan participado en este curso en años anteriores. Su solicitud será tramitada a través de la organización juvenil a la que pertenezcan.

La organización del curso se hará cargo de la estancia y el 50% del viaje.

El plazo de presentación de solicitudes finaliza el 25 de mayo y deberá realizarse en el Servicio Territorial de Cultura de la Junta de Castilla y León (plaza de la Merced, 12), en cuyas oficinas se facilitarán los formularios oficiales y una información más detallada.

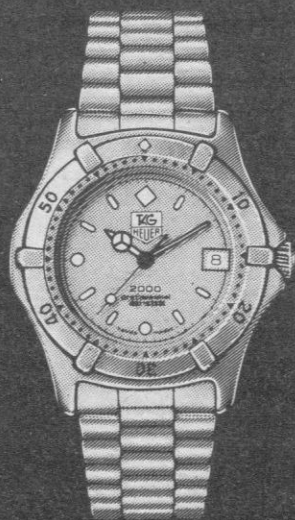
CURSOS DE DIRECCION CORAL

La Consejería de Cultura y Turismo, a través del Servicio de Promoción de las Artes y Cooperación Cultural de su Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural, convoca las II "Jornadas de Mantenimiento del Curso de Dirección Coral", que anualmente se celebra en el Castillo de La Mota, para los próximos días 16 y 17 de mayo en el Conservatorio Profesional de Música de Valladolid, C/Sanz y Forés, s/n.

Dirigidas a directores, ayudantes, jefes de cuerda, cantores, interesados en la dirección coral y profesores del área de música en sus distintos niveles, las inscripciones, gratuitas, se recibirán hasta el 30 del presente mes en el mencionado Servicio (Monasterio Ntra. Sra. de Prado, autovía Puente Colgante, s/n, 47071 Valladolid), donde podrán dirigirse para recabar información, así como a los servicios territoriales de Cultura o al teléfono de coordinación 983-294114 (de 8,30 a 11 horas).

En horarios de 10 a 14,30 horas y de 17 a 20,30 horas, los profesores A. Blancafort, M. Padilla, A. Ferrer y D. Vega Cernuda, tratarán sobre Interpretación, Técnica de la Dirección, Preparación vocal y Análisis musical, sobre temas propuestos del repertorio barroco.

D O N ' T
C R A C K
U N D E R
P R E S S U R E



TAG - HEUER
SWISS MADE SINCE 1860

Larumbe

C/ Juan Bravo, 52
y Roble, 8 - SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS:

ROMERÍA DE MONTEJURRA

Pamplona.— Ayer, con motivo de la festividad de la Invencción de la Santa Cruz, se celebró la romería de Montejurra, concurriendo al acto millares de romeros de todas las zonas de Navarra, pero principalmente de la de Estella, que efectuaron el viaje en autobuses, carruajes, caballerías y a pie.

A las nueve de la mañana se concentraron los romeros en el pueblo de Ayegui, donde se celebró una misa de comunión. Terminada la misa, se organizó la romería y se efectuó la ascensión al histórico monte, rezando el Vía Crucis ante las cruces escalonadas a lo largo de la subida y en las que figuran los nombres de los Tercios de requetés que lucharon en la guerra de Liberación.

Una vez en la cumbre, se celebró en la ermita una misa solemne seguida de responso por los mártires de la cruzada. Los romeros comieron en la montaña y a las cinco de la tarde emprendieron el descenso para regresar a sus puntos de partida.— Logos.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

-Joaquín Berao, joyas, "Colección Meda".
-Francisco Echaz, pinturas, hasta el 21 de mayo.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Enrique Estrada Díaz, pinturas. Hasta el 10 de mayo.
-"España abierta", 160 fotografías de dieciséis fotógrafos españoles. Hasta el 27 de mayo.

En el bar, en el comercio, en la oficina...

No arroje los papeles inservibles al suelo.

AYUDE A QUE TODO ESTE LIMPIO

Las papeleras tienen una gran misión. COLABORE con ellas.

¡UTILICELAS!

(Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA)



¡ No estás solo !

983/30.70.77

Teléfono

de la

Esperanza DE CASTILLA Y LEON

Anuncios en **EL ADELANTADO**  San Agustín, 3 Teléfono 437261 * **TARIFA OFICIAL INSERCIÓNES DE 9 A 14 HORAS** * **OFERTAS EMPLEO COMERCIALES INMOBILIARIAS** Representa en Madrid **ACCION 5** Teléfono 91-5339700

ALQUILERES ▼

ALQUILO piso en Santander (zona Sardinero). Teléfono 983 / 336186.

ALQUILO piso céntrico. Teléfono 428314.

ALQUILO piso 3 dormitorios amplios, 2 baños. Muy luminoso. Gran terraza, trastero y garaje. C/ Coronel Rexach. 70.000 ptas./mes. Teléfono 441729.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

LOCAL céntrico, oficinas o similares con ascensor. Teléfono 422719.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

AMBITO. Ambito. Ambito. Ambito. Ambito. Ambito. Ambito.

PLAZA garaje. Corralillo San Sebastián. Teléfono 480202 (noches).

ALQUILO apartamento con estudio a estrenar, de lujo, en zona céntrica. Teléfono 427493.

ENSEÑANZAS ▼

CONVOCADA oposición del Cuerpo de Gestión del Estado. Instancias hasta el 19 de mayo, puedes matricularte ahora en Academia Colón, calle Colón, 5 (frente Hacienda), sólo tardes. Teléfono 434349.

GANADOS ▼

SE VENDEN vacas, novillas y reproductores machos de raza limosín. Teléfono 181108. Preguntar por Andrés.

TRASPASOS ▼

TRASPASO local céntrico, ideal peluquerías/oficinas. Poca renta. Teléfono 431387.

TRASPASO local 90 m². Cualquiera negocio. Renta asequible. Oportunidad. Teléfono 433001.

TRASPASO bar por no poderlo atender. Teléfono 432305.

TRABAJO ▼

NECESITAMOS estudiantes para trabajar del 15 julio al 15 septiembre, casa de campo y cuidar dos niños. Teléfono 436162, a partir 10 noche.

SE NECESITAN carnicero y pescadero autónomos, para supermercado en Cuéllar. Teléfonos 140015-141899.

SE PRECISA conductor de 1.ª, para trabajar en mudanzas, con experiencia de mudancero, puesto de trabajo en Madrid. Teléfono (91) 3551844.

SE NECESITA camarero mostrador. Domingos libres. Teléfono 430664.

SE NECESITA señora o señorita para cocina y extra fines de semana. Las Tres BBB. Segovia.

SEÑORA mayor necesita empleada de hogar interna, buenos informes, de unos 60 años. Teléfono 422728. Llamar noches.

SE NECESITA camarero. Teléfono 442281.

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 983/800612.

SE NECESITAN instaladores eléctricos, para empresa de seguridad. Preferible con FP. Trabajo en zona El Espinar. Concertar entrevista de 9 a 2. Races 426600.

VARIOS ▼

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Prematrimoniales, divorcios, vigilancias todas, bajas fingidas, búsquedas. España, extranjero (91) 5939600.

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

MAQUINAS de coser Refrey Cosemátc. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

INMOBILIARIAS ▼

MIGUEL TOVAR
MMI
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Vende piso Conde Sepúlveda. 3 dormitorios. Completamente amuebalado, 5.ª.

TOVAR: 2 pisos calle Miraflores, 3 dormitorios, 2 baños, construcción.

TOVAR: Piso Nueva Segovia. 4 dormitorios, garaje, trastero, cocina amueblada.

TOVAR: Vende piso La Albuera, 3 dormitorios. Garaje. Planta 4.ª.

TOVAR: Vende piso, 2 dormitorios, calefacción individual, impecable. 8.000.000 pesetas.

TOVAR: Traspasa local Fernández Ladreda, 25 m² en galerías. Esquina.

TOVAR: Pisos Infanta Isabel, 3, 4 dormitorios, distintas plantas. Visítenos.

TOVAR: Piso Santa Catalina, 4 dormitorios, garaje, trastero, dúplex, segundo.

TOVAR: Vende parcela 1.270 m², en Las Navillas. Agua-luz.

TOVAR: Piso Obispo Quesada, 4 dormitorios, garaje, trastero en construcción.

TOVAR: Piso San Millán, 3 dormitorios, 2 baños, planta tercera.

TOVAR: Vende parcela Tabanera. 1.500 m². Posibilidad división. 2 calles.

TOVAR: Se compra finca ganadera. 1.500 hectáreas. Provincia de Segovia.

43.59.50 ☎ 43.54.61

MIGUEL TOVAR
MMI
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZÁLEZ, 6

PISOS VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CALVO SOTELO. 80 m². 3 dormitorios. Reformado. Todo exterior. Gastos módicos.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 87 m². 3 dormitorios. Cocina amueblada. Seminuevo. Garaje. Trastero.

HABITAT: SAN LORENZO. 85 m². 3 dormitorios. Terrazas. Muy luminoso. Buen precio.

HABITAT: JUNTO JOSE ZORRILLA. 110 m². 3 dormitorios. Recién reformado. Gastos centrales. 2 baños.

HABITAT: C/ SANTA CATALINA. 108 m². 3 dormitorios. Muchas mejoras. Cocina amueblada. Garaje.

HABITAT: LA ALBUERA. 91 m². 3 dormitorios. Terrazas. Planta cuarta. Garaje. Ocasión.

HABITAT: C/ ALFONSO VI. 80 m². 3 dormitorios. Totalmente reformado. Muy soleado. 9.500.000 ptas.

HABITAT: C/ ENCUADERNADOS. 110 m². 3 dormitorios. Patio. Rehabilitada. 2 plantas.

HABITAT: SANTO TOMAS. 90 m². 3 dormitorios. Todo exterior. Gastos centrales. Muy luminoso.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO: Alquila bar, funcionando. Hontoria. Renta interesante. Posibilidad de restaurante.

FINCAS NOVO: Vende piso a estrenar. 3 dormitorios. Zona San Lorenzo. Garaje doble.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

AMBITO. Ambito. Ambito. Ambito. Ambito. Ambito. Ambito.

VEHICULOS ▼

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENDO furgón Ebro de la B. Hontalbilla. Teléfono 164342. Porfirio.

VENTAS ▼

VENDO parcelas urbanizables en Trescasas. Teléfono 91/7115479.

DEUTZ-FAHR, recambios originales, grandes descuentos. Hermanos Soto. Polígono de Argales, parc. 49 (983) 236737.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

AMBITO. Ambito. Ambito. Ambito. Ambito. Ambito. Ambito.

PARTICULAR. Vende chalet, a estrenar, en La Lastrilla. 280 m². Teléfono 426601.

VENDO finca rústica, 3.500 m², bien situada, precio a convenir. Razón: José Taboada (Bar La Nata) o teléfono 91/2677316.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

VENDO piso La Albuera. Todo exterior. Muy soleado. 3 dormitorios. Cocina amueblada. Garaje. Precio: 12.500.000 ptas. Teléfono 433001.

SE VENDE local, edificio Puerta de Castilla. Fernández Ladreda, 28. Teléfono 433679.

TURISMO

EL TURISMO, LA INDUSTRIA DE MAYOR IMPORTANCIA EN FLORIDA

La Florida se destaca como potencia en el mercado internacional; además de ser el cuarto mayor Estado en términos poblacionales, también es la decimocuarta economía del mundo. Comercio internacional, inversiones y turismo están entre las actividades económicas de mayor importancia, empleando 1.3 (un millón trescientos mil) trabajadores. El sector servicios se ha convertido en la base fundamental de la economía de la mayoría de los países desarrollados, y durante la próxima década estas actividades tienden a crecer considerablemente en la Florida.

Para asegurar una creciente participación de la Florida en el mercado de los negocios internacionales y demostrar el compromiso del Estado con una mayor participación en la economía global, la Legislatura de 1990 creó la Comisión para Asuntos Internacionales de Florida.

El turismo es considerado la industria de mayor importancia para la Florida, generando aproximadamente US\$ 30.000 millones de dólares por año y em-

pleando cerca de 700.000 personas en todo el Estado. Durante la próxima década el turismo deberá mantener su posición como uno de los sectores económicos de mayor y más rápido crecimiento. En 1990 la Florida recibió aproximadamente 41 millones de visitantes, de los cuales 6 millones provinieron del extranjero-Canadá, América Latina y el Caribe, Europa, Asia, y en menor escala África, Australia y Nueva Zelanda. Con respecto al aspecto financiero, se calcula que aproximadamente 25% de todas las expensas relacionadas con turismo se atribuyen a visitantes internacionales. No se dispone de datos específicos con respecto al promedio de la permanencia media y de los gastos por viajes de visitantes extranjeros en la Florida. Sin embargo se sabe que el Estado recibe más del 20% del total de visitantes internacionales que viajan a los Estados Unidos. De acuerdo con datos estadísticos suministrado por la Administración de Viajes y Turismo de los Estados Unidos (USTTA), el promedio de permanencia de visitantes extranjeros en el país durante 1990 fue de 17.5 noches, y los gastos promedios por viaje se calcularon en US\$ 1.500 dólares por persona.

EMPRESAS

PREMIOS A LA PROMOCION DE LOS QUESOS ESPAÑOLES

Durante el transcurso de la Feria Intervin de Barcelona se procedió a la entrega de Premios Miguel Torres a la Promoción de los Quesos de España, en una primera edición 1992 han sido concedidos a los ganadores de tres diferentes capítulos.

1º El premio a la promoción, elaboración y distribución, se otorgó ex-aequo al Consejo de Denominación de Origen del Queso Idiazabal y al Excmo. Ayuntamiento de Ordizia (Guipúzcoa).

Mención de honor a Clúa Sociedad Cooperativa Limitada, de Clúa Lérida.

2º Comercialización y venta al detall: concedido a la asociación de "Mestres Formatgers Artesans de Catalunya".

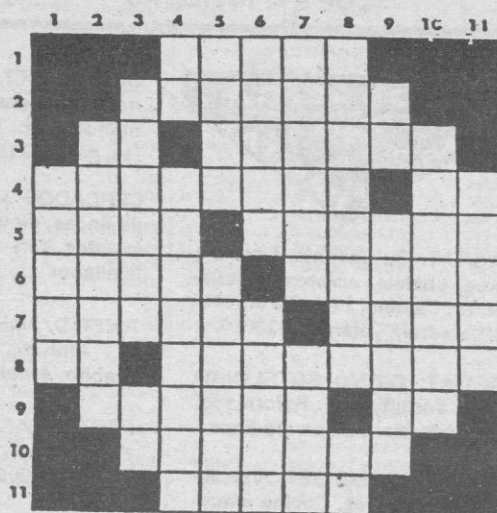
3º Restauración y Hostelería: Ex-aequo, al restaurante Zacarías de Santander y a su propietario Zacarías Puente Herboso, en reconocimiento a su dedicación profesional a la promoción de los quesos cántabros y al queso español en general como restaurador, promotor de ferias, certámenes y cofradías, y al Parador Nacional de Trujillo y a su director José Rizos y a su jefe de cocina Juan Sanguino, en reconocimiento de su labor en pro de la introducción de los quesos extremeños en la cocina y por su estrecha colaboración en la Feria del Queso.

El Premio a la Imagen de la Asociación Catalana de Relaciones Públicas ha sido concedido, en el apartado de empresas, a Bodegas Miguel Torres, por la imagen proyectada por esta empresa en 1991.

Crucigrama

HORIZONTALES.-- 1: Uvas desecadas. 2: Severidades. 3: Reflexivo. Evitan. 4: Manubio. Ciudad de la antigua Caldea. 5: Al revés, canción de cuna. Extraída. 6: Al revés, partículas que producen la aparición de los caracteres hereditarios en plantas y animales. Almacenes para grano. 7: Encaja. Al revés, hueso. 8: Conozco. Glosas, interpretas un texto. 9: Nombre dado también a las Parcas. Existe. 10: Natural de cierta ciudad egipcia. 11: Al revés, arreglas, limpias.

VERTICALES.-- 1: Pastas. 2: Al revés, protector, patrocinador. 3: Natural de Renania. Antigua lengua de Provenza. 4: Letra griega. Necesidad (Pl.). 5: Al revés, extensión de tierra llana y fértil. Fama, honor. 6: Nota musical (Pl.). Querré. 7: Aras pequeñas. Demostrativo (Pl.). 8: Acción y efecto de sosegar, calmar. Repetido y familiar, sirvienta. 9: Reflexivo.



Mueve las alas. 10: Llenas de nudos. 11: Sin nubes (Pl.).

EFEMERIDES

- 1589.- Una escuadra inglesa al mando de Francis Drake inicia las operaciones para apoderarse de La Coruña.
- 1675.- Creación del Observatorio de Greenwich.
- 1704.- Desembarca en Lisboa el archiduque Carlos de Austria al frente de 14.000 hombres para iniciar la guerra de sucesión española.
- 1872.- Tropas mandadas por el general Moriones derrotan a los carlistas en Oroquieta (Navarra), con lo que se inició el fracaso de la causa de aquéllos.
- 1916.- Guerra de 1914-18. Acuerdo Sykes-Picot, por el que Oriente Medio se dividía en zonas de influencia.
- 1924.- Victoria del SPD en las elecciones legislativas de Alemania.
- 1938.- El Vaticano reconoce al Gobierno de Franco como Gobierno legítimo de España.
- 1939.- España se retira de la Sociedad de Naciones.
- 1968.- España cierra el puesto fronterizo con Gibraltar.
- 1976.- Aparece el diario "El País", con una tirada de 250.000 ejemplares, que llegó a ser uno de los más influyentes de España.
- 1979.- Margaret Thatcher, primera mujer elegida jefe del Gobierno británico, tras la victoria electoral de los conservadores. Se constituye el Senado en España.
- 1988.- Investigadores estadounidenses de Wistard obtienen la primera vacuna contra la rabia, mediante técnica de ingeniería genética.
- 1990.- El bioquímico español Santiago Grisolfá es galardonado con el Premio Príncipe de Asturias de Investigación Científica y Técnica 1990.

Horóscopo

- ARIES.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: El traslado al que se verá obligado le desagravará profundamente. AMOR: No se muestre tan caprichoso con la persona amada.
- TAURO.**— SALUD: Problemas de tipo emocional. TRABAJO: Su resistencia a cambiar de táctica le perjudicará mucho. AMOR: Día favorable para el amor.
- GEMINIS.**— SALUD: Fatiga. TRABAJO: Actúe con firmeza y diga lo que piensa sin temor. AMOR: Abandone de momento esos proyectos.
- CANCER.**— SALUD: Bastante buena. TRABAJO: Novedad interesante en el terreno profesional. AMOR: No sea orgulloso y no adopte esa postura intransigente.
- LEO.**— SALUD: Pasable. TRABAJO: El ascenso logrado no le satisfará del todo. AMOR: Normal.
- VIRGO.**— SALUD: Unas vitaminas no le vendrían mal. TRABAJO: Su afán de cambio y su carácter inquieto le perjudicarán. AMOR: No traicione la confianza que el ser amado ha puesto en usted.
- LIBRA.**— SALUD: No sea aprensivo y no se atormente de ese modo. TRABAJO: Dificultades de tipo económico. AMOR: Aunque no lo crea, su apasionamiento durará poco.
- ESCORPIO.**— SALUD: Bronquitis. TRABAJO: No siga cruzado de brazos. Esfuércese por salir de la situación. AMOR: Bueno.
- SAGITARIO.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: Su egoísmo será un obstáculo en su carrera. AMOR: Sus parientes políticos le crearán problemas.
- CAPRICORNIO.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: No se descorazone aunque fracase en sus gestiones. AMOR: No sea tan sentimental.
- ACUARIO.**— SALUD: Ligeramente malestar. TRABAJO: Estudie bien sus problemas antes de tomar una decisión. AMOR: No se muestre tan apasionado.
- PISCIS.**— SALUD: Regular. TRABAJO: Incremento en sus ingresos. AMOR: Conflicto conyugal.

Solución

CRUCIGRAMA
HORIZONTALES.-- 1: Pasas. 2: Rigores. 3: Se. Euden. 4: Mani-
vela. Ur. 5: anañ. Sacada. 6: se-
neg. Silos. 7: Acopla. oeso. 8: Se.
Cometas. 9: Motras. Es. 10: Cal-
rola. 11: saesA.
VERTICALES.-- 1: Masas. 2:
sancem. 3: Kenano. Oc. 4: Pl.
Inepias. 5: age V. Gloria. 6: Soles.
Amaré. 7: Arulas. Esos. 8: Seda-
ción. Ta. 9: Se. Alela. 10: Nudo-
sas. 11: Rasos.

CONSEJOS DEL MINISTERIO DEL INTERIOR

Marque su número de matrícula en los accesorios de su vehículo.
Señale su número de identidad en los objetos de valor.
Es una medida de seguridad marcar los accesorios de su vehículo.

CUMPLEAÑOS

- Hoy 4 de mayo de 1992 cumplen años los siguientes personales:
Nicolas Sartorius, portavoz parlamentario de IU, 54 años.
Rafael Acevedo Porras, ciclista, 35 años.
Audrey Hepburn, actriz, 63 años.
Ulrike Meyfarth, atleta, 36 años.
Hosni Mubarak, presidente de Egipto, 64 años.
Jordi Pardo, jugador de baloncesto, 24 años.
Benny Van Brabant, ciclista, 33 años.
John Weston, piloto de Formula 1, 46 años.



Nicolás Sartorius. ARCHIVO

DEFUNCIONES

- Tal día como hoy fallecieron:
José de Fábregas, militar, gobernador de Panamá (1821), que hizo causa común con los independentistas, 1850.

- Narciso Díaz de Escovar, poeta y erudito malagueño, 1935.
- Josip Broz, "Tito", presidente de Yugoslavia, 1980.
- Diana Dors, actriz británica, 1984.
- Isidro Parga Pondal, geólogo español, 1986.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES						AUTOBUSES					
MADRID		SEGOVIA		MADRID		SEGOVIA - MADRID		MADRID - SEGOVIA		SEGOVIA - AVILA	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha	Salida	Llegada	Salida	Llegada	Salida	Llegada
6,02 (1)	6,16	8,24	6,20 (1)	8,07	8,21	De lunes a viernes	6,00 7,15	De lunes a viernes	6,30 7,45	De lunes a viernes; 7,00 - 9,30 - 13,30 - 17,30 - 19,30.	
9,02	9,16	11,10	6,45 (1)	8,37	8,51	De lunes a viernes	7,00 8,15	De lunes a viernes	7,30 8,45		
	11,05	12,50	7,30 (4)	9,00	9,12	Diaria	8,00 9,15	Diaria	8,30 10,15		
12,02	12,16	14,10	9,35 (5)	11,23		Diaria	9,30 11,00	Diaria	10,00 11,15	AVILA - SEGOVIA	
	15,20 (2)	17,21	11,50	13,37	13,51	Laborables	10,30 12,15	Diaria	11,00 12,45	De lunes a viernes: 6,45 - 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30.	
16,02	16,16	18,07	13,50	15,37	15,51	Diaria	11,30 12,45	Diaria	12,00 13,15	Sábados, domingos y festivos: 12,00.	
17,02	17,16	19,14	16,01 (1)	17,42		Laborables	12,30 13,45	Laborables	13,00 14,15		
18,55	19,09	20,42	16,25	18,21		Diaria	13,30 14,45	Laborables	14,00 15,15		
20,02	20,16	22,15	18,37	20,25		De lunes a viernes	14,30 16,00	Diaria	15,00 16,45	SEGOVIA - BARCELONA	
21,02 (3)	21,16	23,05	19,36 (6)	21,24	21,39	Diaria	15,15 16,30	Diaria	17,00 18,30	Diario: 13,00. Viernes (combinado): 17,30.	
			20,45	22,37	22,51	Diaria	16,15 18,00	Diaria	18,00 19,15		
						Diaria	18,00 19,15	Laborables	19,30 21,15	BARCELONA - SEGOVIA	
						Diaria	19,00 20,30	Domingos y festivos	20,00 21,15	Diario: 9,00.	
						Diaria	20,00 21,45	Diaria	21,00 22,15	SEGOVIA - ARANDA	
						1/6-30/9 laborables		Diaria	22,15 23,45	De lunes a sábado: 13,00 y 17,30. Domingos y festivos: 13,00.	
						1/10-31/5 sábados	21,30 22,45			ARANDA - SEGOVIA	
						Domingos y festivos	22,00 23,15			Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Sábados: 8,00 y 17,30. Domingos y festivos: 17,30.	

- (1) Diario, excepto domingos.
- (2) Continúa a Medina y León.
- (3) Diario, excepto sábados.

- (4) Continúa a Toledo.
- (5) Procede de Medina.
- (6) Circula domingos. Procede de Nava de la Asunción.

TAXIS Paradas

Estación Ferrocarril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66.
La Albuera (C/ Cándido López, 2): Tel. 42 02 58.
Plaza Mayor: Tel. 43 66 80.
Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS
Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

HOYUELOS - SANGARCIA SEGOVIA
Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID
Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA
Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.



- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,35.- RUBI
- 16,30.- PASA LA VIDA
- 17,25.- AVANCE TELEDIARIO
- 17,30.- LOS CONTAMIMALOS
- 17,55.- HARRY Y LOS HENDERSON
- 18,20.- PASANDO
- 18,55.- DE TAL PALO...
- 19,25.- MC GYVER
- 20,30.- TELEDIARIO - 2
- 21,05.- EL PRECIO JUSTO
- 22,35.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 23,30.- A DEBATE
- 00,30.- DIARIO NOCHE
- 00,50.- PUNTO DE VISTA
- 01,00.- LOS AUSTRALIANOS
- 02,05.- CINE 92

Mañana

- 07,29.- APERTURA
- 07,30.- AVANCE TELEDIARIO
- 07,35.- CADA MANANA
- 08,00.- AVANCE TELEDIARIO
- 08,05.- NUEVO DIA
- 08,55.- AVANCE TELEDIARIO
- 09,00.- SESION MATINAL
- 10,45.- DE PAR EN PAR
- 11,00.- AVANCE TELEDIARIO
- 11,55.- LA DUENA
- 12,55.- AVANCE TELEDIARIO
- 13,30.- EL MENU DE CADA DIA
- 13,50.- AVANCE TELEDIARIO
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,35.- RUBI
- 16,30.- PASA LA VIDA
- 17,25.- AVANCE TELEDIARIO
- 17,30.- LOS CONTAMIMALOS
- 17,55.- HARRY Y LOS HENDERSON
- 18,20.- PASANDO
- 19,00.- DE TAL PALO...
- 19,30.- MC GYVER
- 20,30.- TELEDIARIO 2
- 21,05.- VIDEOS DE PRIMERA
- 21,40.- SESION DE NOCHE CON... CLINT EASTWOOD
- "El fuera de la Ley" (Norteamericana)
- 00,10.- EN PORTADA
- 00,40.- DIARIO NOCHE
- 01,00.- TENDIDO CERO
- 01,30.- LOS AUSTRALIANOS
- 02,20.- TESTIMONIO
- 02,25.- CINE 92



- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16,25.- REDACCION DE LA 2
- 16,30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA
- 18,00.- EL JINETE DEL DESIERTO
- 18,25.- REDACCION DE LA 2
- 18,30.- TENDIDO CERO: TOROS FERIA DE ABRIL DE SEVILLA
- 20,30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA
- 21,00.- REDACCION DE LA 2
- 21,20.- CINE POR UN TUBO
- 22,00.- LA ESTRELLA ES... BURT LANCASTER
- "Siete días de mayo"
- 00,10.- TENDIDO CERO: FERIA DE ABRIL EN SEVILLA
- 00,25.- RAPIDO
- 00,55.- CINE CLUB

Mañana

- 07,59.- APERTURA
- 08,00.- PONTE LAS PILAS
- 09,00.- CADENA DE LAS AMERICAS
- 12,45.- BARRIO SESAMO
- 13,10.- CLIP, CLAP, VIDEO
- 13,35.- DIBUJA 2
- 14,00.- CIUDAD FRONTERIZA
- 14,25.- REDACCION DE LA 2
- 14,30.- ASI ERA EL TOREO DE JOSELITO Y BELMONTE
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA
- 18,00.- FALCON CREST
- 18,55.- REDACCION DE LA 2
- 19,00.- PELIGROSAMENTE JUNTAS
- 19,55.- INFORMATIVOS TERRITORIALES
- 20,00.- ESTADIO 92
- 20,30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA
- 21,00.- REDACCION DE LA 2
- 21,15.- PUNTO Y APARTE
- 21,50.- MARIA GALANTE
- 23,25.- TIRA Y AFLOJA
- 23,50.- LEYENDAS DE LA GUITARRA
- 00,20.- CINE CLUB. CICLO: CLASICOS DEL CINE
- 01,40.- DESPEDIDA Y CIERRE



TELEMADRID

- 15,00.- EN ACCION
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,30.- BELLEZA Y PODER
- 18,25.- LA BELLA Y LA BESTIA
- 19,15.- LA NUEVA GENERACION
- 20,00.- LA BOLA DEL DRAGON
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- CINE DE NOCHE
- 23,30.- EL FRIQUI
- 00,45.- TELENOTICIAS
- 01,10.- HOSPITAL
- 02,00.- LA HORA DE ALFRED HIT-CHCOCK

Mañana

- 09,30.- A SABER
- 10,00.- TELENOTICIAS
- 10,30.- VECINOS
- 11,00.- VIVIR MADRID
- 13,10.- DALLAS
- 14,00.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- EN ACCION
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,10.- BELLEZA Y PODER
- 18,00.- BENSON
- 18,25.- LA BELLA Y LA BESTIA
- 19,15.- LA NUEVA GENERACION
- 20,00.- LA BOLA DEL DRAGON
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 21,00.- TAMARIZ QUE TE VI
- 22,30.- EUROFUTBOL
- 00,45.- LA HORA DE ALFRED HIT-CHCOCK



- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE
- 17,33.- LA MERIENDA
- 19,20.- SUPERMARKET
- 19,50.- NOTICIAS
- 19,53.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- EL EQUIPO A
- 22,01.- LA PELICULA DEL LUNES
- 00,00.- NOTICIAS
- 00,30.- MAX MONROE, POLICIA
- 01,30.- CINE PARA EL RECUERDO
- 03,00.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS

Mañana

- 06,30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07,00.- NOTICIAS
- 07,50.- NOTICIAS
- 07,53.- LA GUARDERIA
- 09,25.- TAN CONTENTOS
- 10,03.- LA SELVA DE CEMENTO
- 11,00.- ATREVETE
- 12,03.- SANTA BARBARA
- 13,00.- BONANZA
- 14,00.- NOTICIAS
- 14,03.- LA PANTERA ROSA
- 14,30.- CORAZON DE MELON
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE
- 17,33.- LA MERIENDA
- 19,20.- SUPERMARKET
- 19,53.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 21,00.- NUEVOS POLICIAS
- 22,00.- NOTICIAS
- 22,01.- LA PELICULA DEL MARTES
- 00,00.- NOTICIAS
- 00,30.- LA LEY DE McCLAIN
- 01,30.- HISTORIAS DE MEDIANOCHE
- 03,00.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS- AULA 3



- 16,30.- MAGAZINE
 - 17,30.- CONTRACARA (Serie)
 - 18,30.- DIBUJOS ANIMADOS
 - 19,15.- MUSICAL-21
 - 20,00.- INFORMATIVO
 - 20,30.- COMO LA VIDA MISMA (Serie)
 - 21,30.- SOLO DEPORTE
 - 22,30.- INFORMATIVO
- Mañana**
- 11,00.- CONTRACARA (Serie)
 - 12,00.- MUSICAL-21
 - 13,00.- SOLO DEPORTE
 - 14,00.- INFORMATIVO



- 15,00.- CINE 1 E AMO
- 16,55.- MARIA DE NADIE
- 17,30.- VIP GUAY
- 18,00.- SUPER GUAY
- 19,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?
- 20,00.- HOY
- 20,05.- SU MEDIA NARANJA
- 22,45.- TELEUCUPON
- 21,05.- MANUELA
- 22,00.- EL MAXIPOLICIA
- 23,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 00,35.- CAMPEONES
- 01,35.- ARCO IRIS
- 02,05.- EL INSPECTOR DERRICK

Mañana

- 07,55.- DESAYUNA CON ALEGRIA
- 08,55.- ALICIA
- 09,20.- VIENTRE DE ALQUILER
- 09,55.- VACACIONES EN EL MAR
- 10,45.- CINE CORAZON
- 12,45.- TELECINCO, ¿DIGAME?
- 12,55.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
- 13,25.- A MEDIODIA ALEGRIA
- 13,55.- UN MEDICO PRECOZ
- 14,25.- QUERIDOS PADRES
- 15,00.- CINE TE AMO
- 16,45.- MARIA DE NADIE
- 17,30.- VIP GUAY
- 18,00.- SUPER GUAY
- 19,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?
- 20,00.- HOY
- 20,05.- SU MEDIA NARANJA
- 20,45.- TELEUCUPON
- 21,05.- MANUELA
- 22,00.- AMOR, HUMOR Y MUSICA
- 24,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 00,40.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?
- 01,40.- LAS CHICAS CON LAS CHICAS
- 02,10.- EL INSPECTOR DERRICK



- 15,00.- CINE
- 16,58.- DOCUMENTAL
- 17,46.- CINE
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- EL DIA DESPUES
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- ESTRENO CANAL+
- 24,00.- CINE
- 01,40.- BOXEO
- 02,40.- CINE 04,28.- CINE

Mañana

- 08,00.- ABC WORLD NEWS
- 08,25.- VIDEOMINUTO
- 09,20.- LO + PLUS
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE
- 11,31.- SESION ESPECIAL V.O.
- 13,30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14,05.- DIBUJOS ANIMADOS
- 14,30.- SPATZ
- 15,00.- CINE
- 16,29.- CINE
- 18,00.- CINE
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- ENTRENADOR
- 21,00.- PADRES FORZOSOS
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- ESTRENO CANAL+
- 23,37.- CINE
- 01,28.- MUSICA NOCHE
- 02,58.- CINE
- 05,08.- CINE

TVE REGIONAL

- TVE-1**
- 13,00.- AVANCE INFORMATIVO
 - 13,02.- EL DEPORTE
 - 14,00.- INFORMACION DE CASTILLA Y LEON
 - 14,20.- EL TIEMPO
- LA DOS**
- 20,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON

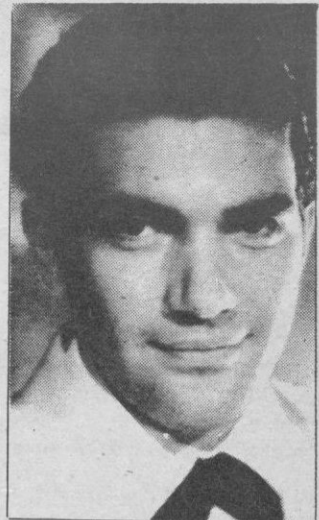
CINE EN CASA

El rey del Mambo, Antonio Banderas, en "Rápido"

Madrid.— El rey del Mambo, Antonio Banderas, será el protagonista del primer reportaje que ofrecerá hoy el espacio cultural "Rápido" de La 2 de TVE.

Con su debut en Estados Unidos, en uno de los principales papeles de "Los reyes del Mambo tocan canciones de amor", Banderas se ha convertido en el actor español más internacional del momento. El reportaje que se ofrece hoy incluye una entrevista con el actor, y con Armand Assante, sobre sus personajes y sobre la música de la película, entre otras cosas.

El resto del programa estará integrado por sendos reportajes dedicados a Marc Almond, antiguo componente de "Soft cell" e interesado ahora en el "rollo flamenco" y las canciones de Jacques Brel, y The Levellers, el colectivo de músicos irlandeses intérpretes del denomi-



Antonio Banderas ARCHIVO

nado "hippy-punk".

Cerrará el espacio una entrevista con Enrique Villareal, conocido por su labor al frente de "Barricada", el grupo de rock español que más discos vende, y que ahora acaba de estrenar su primer LP en solitario.

Carlos Gardel e informativos matinales en francés

Madrid.—El espacio "Informativos en lenguas extranjeras" comenzará mañana a emitir, diariamente, un informativo de la cadena francesa Antenne - 2.

Dicho informativo corresponde al emitido por dicha cadena a las 20,00 horas de la noche anterior.

También en La 2 hoy se produce el estreno, dentro de

"Grandes documentales", de la serie "Vamos Tango todavía", cuyo primer episodio recibe el título "Gardel, mito y ejemplo". En esta primera entrega se ofrece un recorrido por la carrera de Carlos Gardel, desde los célebres dúos con Razzano hasta su llegada al cine en la década de los 30, donde llegó a demostrar lo mejor de su talento interpretativo.



Fotograma de la serie de dibujos animados. ARCHIVO

Técnicas de animación de dibujos animados, en Canal+

Madrid.— Dentro de su programación en abierto, Canal+ emitirá hoy un documental titulado "Así se hizo Akira", dedicado a los entresijos de la realización del largometraje de dibujos animados de Katushiro Otomo.

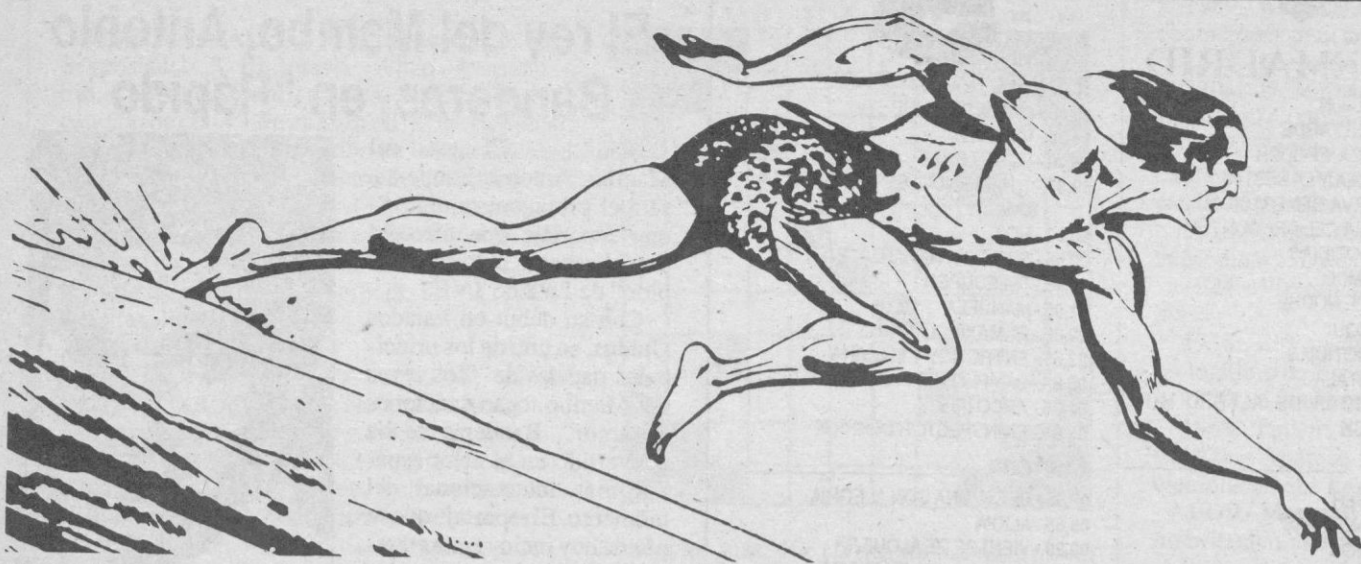
Con una línea estética basada en el cómic japonés tradicional, muy parecida a la recogida por series de dibu-

jos animados como "Mazinger Z", este largometraje recrea una apocalíptica ciudad (Tokio) del futuro.

Muy realista y descriptiva, su narración se desarrolla por cauces de gran violencia.

En el documental que se ofrece hoy se explican las técnicas de animación utilizadas por Otomo en la realización de esta película.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



El "cómic" se ha convertido en un negocio multimillonario en Japón. Los nipones consumen igual papel en "comics" que en papel higiénico. ARCHIVO

Los hombres de empresa y oficinistas japoneses los utilizan como sistema infalible para librarse del agobio

Los "comics" acaban con el estrés laboral

Los "comics" para adultos en Japón son un negocio millonario y un sistema casi infalible con el que los "samurai de la empresa" se libran de su estrés laboral crónico.

Tokio (Efe).— En cualquier tren interurbano es habitual la imagen de un pasajero bien trajeado que abre su maletín y se lanza a la lectura de un libro de historietas, casi tan grueso como un directorio telefónico y que terminará en una papelera al fin de su viaje.

El énfasis que pone la cultura nipona en el consenso general, subordinando las inclinaciones y el deseo del individuo a los intereses colectivos, y la necesidad del oficinista japonés de evadirse de las presiones cotidianas, lo ha convertido en el mayor lector del mundo de este género. Según un experto en esta "literatura", en Japón se consume más papel en "comics" que en papel higiénico, aunque la vida de ambos productos es casi igual de efímera: un lector medio tarda menos de 20 minutos en leer la media de 400 páginas de estos volúmenes.

Pocas publicaciones en el mundo pueden competir con las tiradas de los "manga", los "comics" japoneses. Sólo las cinco revistas para hombres jóvenes más vendidas tiran un total de 11,4 millones de ejemplares semanales, al precio medio de 1,5 dólares por unidad. Estas revistas consisten en unas 10 ó 15 historias distintas, la mayoría bien sazonadas de sexo y violencia, que no están sometidas a la estricta censura nipona que rige para fotografías y películas. La escasez de diálogo queda compensada con una profusión de sonidos onomatopéyicos, muy abundantes en japonés, que no se limitan a los de los "comics" extranjeros, sino que pueden describir una habitación vacía, la excitación erótica, un vuelco del corazón, el brillo del metal y cientos de situaciones con una sola palabra.

Colegialas con sus faldas plisadas levantadas, señoras y caballeros con atributos sexuales de proporciones desmesuradas y escenas en la intimidad se alternan con peleas, sangrientas batallas entre bandas rivales de la "yakuza", la mafia local, para amenizar el ocio de los oficinistas nipones.

"MALA IMAGEN"

Un empleado de la empresa de valores "Daiwa", una de las cuatro mayores de Japón, comentó que debe sacarse de la solapa la insignia de su empresa para leer estos "comics" en público, ya que la firma lo prohíbe por considerar que da "mala imagen". Para evitar a los lectores algún disgusto con sus esposas, poco indulgentes con estas revistas, las estaciones de tren tienen en sus andenes grandes papeleras para depositar los ejemplares al fin del viaje.

El personaje del "jefe de sección Shima", en un "comic" de formato más pequeño y dibujos

más cuidados de los habitual es uno de los grandes éxitos entre empleados jóvenes y de gustos más refinados. Las peripecias de este moderno ejecutivo de una multinacional de la electrónica, de unos cuarenta años, que lucha por salir adelante entre intrigas empresariales y exóticas aventuras con hermosas mujeres, disparan la imaginación de los jóvenes "samurai" de la empresa, que sólo pueden vivir estas sensaciones en sueños.

Sin embargo, este género no sólo sirve para la evasión en Japón. La cultura de este país, muy orientada a manifestaciones gráficas por su escritura de ideogramas, ha convertido en un éxito infalible el lema de "dígaselo con comics".

Sin embargo, la afición de los japoneses por el "comic" no es nueva. Según los historiadores, el primer dibujante de este género en Japón fue un monje llamado Toba, que en el siglo XII satirizó la sociedad de la época con tiras cómicas protagonizadas por animales.

NOMBRES propios



Camarón. ARCHIVO

"CAMARON" REGRESARÁ ESTA SEMANA DESPUES DE SU TRATAMIENTO EN EEUU

El cantaor flamenco José Monge Cruz "Camarón de la Isla" regresará esta semana a España después de someterse a un tratamiento médico en la "Clínica Mayo" de Rochester (EEUU), según dijeron fuentes cercanas a la familia del artista.

"Camarón" permaneció ingresado varios días en esa clínica norteamericana para someterse a un tratamiento médico que tenía como objetivo atajarle la grave afección pulmonar que padece. La llegada de "Camarón" está prevista antes del miércoles, indicaron las mismas fuentes, si bien se desconoce el destino inmediato del cantaor.

En San Fernando, localidad de donde es natural el cantaor, sus paisanos no dejan de hacer conjeturas sobre la todavía desconocida enfermedad que afecta al artista. Su traslado a Estados Unidos se produjo después de permanecer ingresado entre el 19 al 26 de marzo en la clínica Quirón de Barcelona.

UNA MADRILEÑA DE 27 AÑOS GANO EL CONCURSO DE GRITOS DE COLMENAR DE OREJA

Mari Carmen Pérez, una madrileña de 27 años, se proclamó ganadora del III Concurso Internacional de Gritos y Primero Olímpico de Colmenar de Oreja (Madrid), con una exclamación de terror cuando se quema un pabellón de la Expo de Sevilla.

Un total de 32 participantes proferieron gritos de llamadas a amigos, novias, nietos y hasta cantos de sirena, así como el grito amoroso de un becerro a una becerra.

La potencia de voz, duración y dramatización fueron los elementos que el jurado tuvo en cuenta a la hora de emitir el fallo.

VISTO Y NO VISTO

El 15 por ciento de las vajillas tiene demasiado plomo

Madrid (Efe).— Un quince por ciento de las vajillas u otros artículos de cerámica susceptibles de entrar en contacto con los alimentos presentan en su composición cantidades de plomo superiores a las permitidas por las normas españolas, asegura un estudio del Instituto Nacional de Consumo.

En el 87,5 de estos productos cerámicos se observaron deficiencias en el etiquetado, y de éstos un 61,67 por ciento carecían de etiqueta o no se identificaba la empresa responsable de su fabricación.

También, el 38,46 por ciento denotaba problemas de estanqueidad, señala dicho informe que precisa que porcentajes similares a los obtenidos en los productos nacionales, se dieron en los comunitarios o en los de otros países.



JUNTO A LAS RUINAS.— Se quejan algunos vecinos de la plaza del Carrasco que varios puestos del mercadillo de los sábados se instalan junto a las ruinas de este viejo edificio abandonado. No parece, efectivamente, el lugar más adecuado ni seguro para instalar los puestos. Por otra parte, sería deseable que se solucionaran los múltiples casos como éste de un edificio notable —si atendemos a la portada— que se encuentran en tal estado. — (Foto: Peñalosa).

Acondicionado a tu aire.



AIRE ACONDICIONADO POR EL MISMO PRECIO.

Ahora, además de un equipamiento realmente especial con dirección asistida, elevalunas eléctrico, mando a distancia de cierre de puertas, radio-cassette extraíble DC-552 y mucho más, la serie especial Renault 19 Wind* tiene un nuevo aire... el del aire acondicionado que encontrarás en cualquier vehículo de esta amplia gama. Y por el mismo precio.

Acércate a refrescarte a tu concesionario Renault y descubre además unas excepcionales ofertas, especialmente pensadas para ti. Porque ahora el nuevo Renault 19 Wind está acondicionado a tu aire.

Para más información llama al 900 100 500.

No esperes más y vívelo.

RENAULT 19

WIND

SERIE ESPECIAL

¡LINTAS



Más de 2.000 instalaciones Renault a tu servicio. Tu Renault con Renault Financiación. **RENAULT recomienda lubricantes elf**

* Equipamiento según versiones.
Promoción válida hasta fin de mes para vehículos en stock.

Ordóñez y Hurd no profundizaron sobre el contencioso de Gibraltar

Madrid (Efe).— Los ministros de Asuntos Exteriores de España, Francisco Fernández Ordóñez, y del Reino Unido, Douglas Hurd, conversaron hoy en Madrid sobre la situación en la CE y evitaron profundizar en el contencioso de Gibraltar, cuestión que tratarán en una reunión el próximo otoño.

Después de hora y media de entrevista, los ministros ofrecieron una rueda de prensa en la que Hurd aseguró que la Expo, que visitó ayer, le había "impresionado por su brillante comienzo" y elogió el viaje a Madrid en el AVE.

Fernández Ordóñez y Hurd evitaron precisar los términos de las negociaciones emprendidas para la firma del Convenio sobre fronteras exteriores de la CE — que cuenta con la reserva española por el contencioso de Gibraltar— bajo mediación de la presidencia portuguesa de los Doce. El ministro español se limitó a indicar que los documentos sobre los que se trabaja tienen "una base de buena voluntad porque nosotros queremos que ese acuerdo se firme y se ha avanzado bastante" pero agregó que no se atrevía a "emplear la palabra optimista hasta su cierre definitivo".

Ambos ministros insistieron en la importancia de no hablar ahora "del fondo de la cuestión" de Gibraltar, para dejar a los expertos de ambos gobiernos que preparen la reunión que los dos ministros celebrarán sobre el tema después del verano. Hurd explicó su posición al indicar que "el estado actual (de Gibraltar) no es satisfactorio para España ni para el señor Bossano, así que tampoco lo es para el Reino Unido".

El lehendakari llegó anoche a Chile en visita oficial de cinco días

Ardanza: "Los vascos no somos separatistas y condenamos a ETA"

El jefe del Gobierno autónomo vasco, José Antonio Ardanza, reafirmó anoche a su llegada a Chile que los vascos no son separatistas y que los demócratas vascos condenan totalmente la lucha del grupo terrorista ETA.

Santiago de Chile (Efe).— Ardanza se expresó así al responder a preguntas de la prensa chilena que le abordó en el aeropuerto internacional de Santiago, al llegar para una visita oficial de cinco días de duración.

"A nosotros —dijo— nos acusan de ser separatistas. Nosotros simplemente lo que reivindicamos es nuestra propia identidad y el poder desarrollarla. El vasco quiere ser vasco. Es una nacionalidad. Y lo que quiere el vasco es que se respete esa identidad colectiva".

Ante otra pregunta, el lehendakari calificó como "una desgracia" el hecho de que desde hace quince o veinte años en algunas partes se asocie a los vascos con el grupo terrorista ETA. "ETA —explicó— es una reacción, o un comportamiento, muy minoritario dentro de la sociedad vasca; representa aproximadamente el 15 o el 16 por ciento en cuanto a votos. Por lo tanto, —agregó— lo vasco no es eso. Lo vasco genuino, diría, lo represento fundamentalmente yo, no como persona física, sino como institución, puesto que he sido elegido democráticamente por la sociedad vasca, y es ya la tercera legis-

latura que estoy cumpliendo".

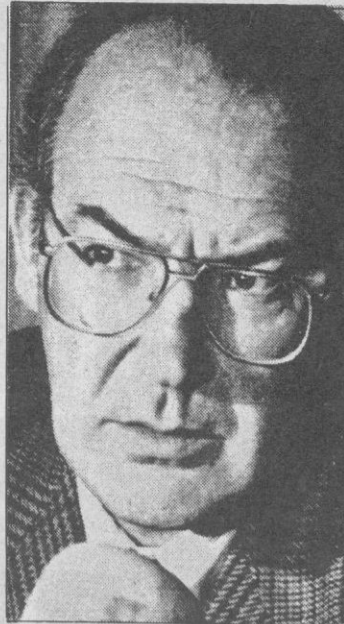
En cuanto a su opinión respecto de la acción de ETA, afirmó que los demócratas vascos tienen muy clara su posición al respecto, "y es una posición, —recalcó— de total condena y rechazo, porque en una democracia lo que no se puede utilizar nunca métodos violentos para la consecución de objetivos políticos".

ACUERDOS

El lehendakari fue recibido en el aeropuerto por el subsecretario general de Gobierno de Chile, Edgardo Riveros, el embajador de España en Santiago, Pedro Bermejo, y representantes de la cancillería chilena.

Ardanza explicó a la prensa chilena que su visita se debe a una invitación expresa del presidente Patricio Aylwin y también a su deseo de tomar contacto con la región chilena del Maule, 250 kilómetros al sur de Santiago, con la que su Gobierno viene colaborando desde hace dos años. De acuerdo con el programa oficial de la visita, Ardanza será recibido el miércoles por el presidente Aylwin.

Durante su estancia en Santiago también se entrevistará con el canciller, Enrique Silva Cim-



José Antonio Ardanza. ARCHIVO

ma, con quien firmará un acuerdo de colaboración entre el Gobierno autónomo vasco y la Región del Maule. Ardanza se reunirá asimismo con el ministro de Hacienda, Alejandro Foxley, y el de Economía, Carlos Ominami, y también con los presidentes de las dos ramas del Parlamento.

La visita del jefe de Gobierno vasco concluirá el viernes con un desayuno de trabajo con representantes del mundo económico y empresarial chileno y un encuentro en el "Eusko Etxea" de Santiago con la colectividad vasca residente en Chile.

Comienza la declaración de la renta

Madrid.— Hoy comienza el plazo para que alrededor de 10,5 millones de españoles presenten al Ministerio de Economía y Hacienda su declaración de la renta correspondiente al ejercicio de 1991.

Esta es la última ocasión en que los contribuyentes declaran de acuerdo a la Ley de Adaptación del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y del Impuesto Extraordinario sobre el Patrimonio, puesto que el 1 de enero entró en vigor la nueva ley que será la que regule la declaración que se presente el próximo año.

Los contribuyentes cuya declaración sea positiva tendrán algo más de mes y medio para declarar sus rentas, ya que podrán hacerlo hasta el día 22 de junio. Por su parte, las declaraciones que resulten negativas podrán presentarse hasta el día 30 del mismo mes.

Tendrán que hacer declaración aquellas unidades familiares que obtuvieron durante 1991 unos ingresos superiores a 945.000 pesetas brutas, si proceden del trabajo personal dependiente y pensiones, o de más de 225.000 si corresponden a rendimientos del capital mobiliario e incrementos de patrimonio.

En la declaración de este año se mantienen las desgravaciones por adquisición de vivienda, que serán del 15 por ciento si se trata de la habitual, y del 10 por ciento, si es segunda residencia.

Por contra, se eleva el importe máximo de la deducción variable, que pasa de 865.308 pesetas a 908.574, así como la desgravación por tributación conjunta, incompatible con la anterior, que

pasa de 38.000 a 40.000 pesetas.

DIFÍCIL JUSTIFICACION

Esta será también la última vez que los contribuyentes que declaren se deduzcan únicamente un 2 por ciento de los ingresos por gastos de difícil justificación, puesto que a partir de próximo año esta desgravación se aumentará hasta el 5 por ciento.

La deducción por cada hijo se incrementa igualmente en mil pesetas con relación al año pasado y se sitúa en 20.000 pesetas, mientras que la aplicable a cada ascendiente sube de 14.300 a 15.000 pesetas, igual que la correspondiente a cada sujeto pasivo o miembro de la unidad familiar de 70 años o más.

Los asalariados podrán desgravar en su declaración 25.200 pesetas (con un máximo de dos perceptores) en concepto de rendimientos del trabajo dependiente.

Las deducciones por gastos de enfermedad, aportaciones a planes de pensiones, donación de inmuebles del Patrimonio Histórico Español y adquisición, conservación... de bienes de interés cultural se mantienen en el 15 por ciento. También se podrá deducir un 10 por ciento por primas de seguros de vida, muerte o invalidez, donaciones a la Expo, al COOB 92 y a la capitalidad europea de la cultura, así como los dividendos recibidos de sociedades.

La Bolsa de Madrid

LINEA DE PERDIDAS

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 0,79 y quedó situado en 247,94 puntos.

El mercado de valores madrileño comenzó hoy la primera sesión del mes de mayo en la misma línea de pérdidas que en las últimas jornadas.

La sociedad de valores de Banesto realizó hoy dos aplicaciones, una sobre 766.350 títulos de la Corporación Financiera del banco a 2.700 pesetas y otra sobre 335.850 acciones a 2.680 pesetas. La Comisión Nacional del Mercado de Valores suspendió hoy de forma cautelar la negociación de las acciones de Cementos Rezola en Madrid y Bilbao. Asimismo, la CNMV levantó la cotización de las acciones de Finanzauto una vez hecha pública la intención de la empresa Bibby Ibérica de presentar una OPA sobre la totalidad del capital de esta empresa.

Las diferencias por grupos son las siguientes:

En Agricultura y Pesca, Rústicas sube 2 y Transmediterránea hace posición papel a 339.

En Metálicas Básicas, Aforasa sube 3.

En Minerías, Hullas baja 5.

En Maquinaria, Elecnor y Cobra suben 5. Interclisa baja 5.

En Automóviles, Fasa baja 12 y Santana 3.

En Comunicaciones, Antena 3 hace posición dinero a 1.210.

En Aparcamientos, Estacionamientos Subterráneos baja 3 y Saba 2. Iberpistas sube 2.

En Manufacturas, Toipel hace posición papel a 83 y Vidrieras Leonesas baja 10.

En Comercio, Tabacos de Filipinas sube 2.

En Servicios, Erpo hace posición papel a 98.

En Constructoras, Obrascón baja 5.

El presidente de la CEPYME dice que los empresarios abrirán el día 28

Sevilla (Efe).— El presidente de la Confederación Española de Pequeños y Medianos Empresarios (CEPYME), Manuel Otero Luna, dijo hoy en Sevilla que la huelga general convocada por los sindicatos es "exclusivamente política" y aseguró que los empresarios van a ser "fuertes" y van a abrir.

Otero Luna señaló que todavía confía en que no se produzca el paro el 28 de mayo, al que calificó como "una medida contra el Gobierno pegando a los empresarios una patada en las espinillas". El presidente de la CEPYME, que también lo es de los empresarios andaluces, afirmó que los que van a salir perdiendo son los consumidores y los empresarios, mientras los sindicatos y el Gobierno "están muy tranquilos tirándose los trastos a la cabeza, pero sin que les den".

Otero participó hoy en la inauguración de un encuentro de responsables económicos y empresarios de las comunidades autónomas que se celebrará hasta el día 6 en la Expo.

Por otra parte, dijo que el acuerdo comercial entre la CE y la EFTA es "un nuevo reto para los empresarios" y pidió a la Administración una "especial atención" para el pequeño y mediano empresario. Para el presidente de la CEPYME, los pequeños y medianos empresarios son "la niña tonta y abandonada de la Administración porque mientras los bancos y las grandes empresas se benefician fiscalmente de sus fusiones con miles de millones de pesetas, el pequeño empresario difícilmente consigue un crédito de cinco millones".

Los más de 80 participantes en este encuentro debatirán ponencias dentro de los marcos comunitarios de apoyo a la creación y desarrollo de infraestructuras industriales, así como a la promoción del tejido industrial, regional y local. La inauguración de estas jornadas ha tenido lugar en el pabellón de Andalucía.

INGLES en ESCOCIA
JOVENES 10 a 16 años
VERANO '92
30 PLAZAS
1 profesor por cada 5 alumnos
DAVID SCHOOL
OF ENGLISH
C/ VIRGEN DE COVADONGA, 17
TEL. 22 23 62 - AVILA

"Alguien quiere ver fantasmas en la relación Fraga-Aznar".

El PP no descarta construir una alianza alternativa al PSOE, según Alvarez Cascos

El secretario general del PP, Francisco Alvarez Cascos, dijo ayer que su partido no descarta la posibilidad de "crear las condiciones políticas necesarias para construir esa gran alianza electoral que permita consolidar un Gobierno alternativo al PSOE".

Madrid (Efe).— En declaraciones a la Cadena Cope, Alvarez Cascos, señaló que las posibilidades de alcanzar una mayoría absoluta en las próximas elecciones generales son "remotas" y exigen "contemplar otros escenarios más probables". Añadió que "por primera vez podemos hablar de dos bloques alternativos: uno cuyo centro de gravedad sea el PSOE, sin mayoría absoluta, y otro el PP con los partidos del espectro de centro derecha".

En cuanto a la huelga general planteada por los sindicatos, Cascos afirmó que una convocatoria de este tipo "contribuye a deteriorar la situación social y las perspectivas de empleo" y que no es la solución a las demandas que formulan los sindicatos. "El PP —dijo— no se siente satisfecho ni alegre, ni por dentro ni por fuera, con la convocatoria".

Alvarez Cascos también declaró que "si alguien está legítimamente

satisfecho del momento que vive el PP es Fraga" y destacó que "alguien quiere ver fantasmas donde no existen", en relación a las relaciones entre el presidente de la Xunta de Galicia y José María Aznar.

En cuanto a la polémica sobre la autovía de Leizarán, señaló que el presidente navarro, Juan Cruz Alli, "al margen de sus declaraciones personales, ha puesto su compromiso en favor del mantenimiento del trazado que el Parlamento Navarro aprobó sobre la autovía". "Cualquier otra actitud —añadió— puede perjudicar la credibilidad personal de quien no puede sostener o quien se presta a las interpretaciones distintas en diversos lances o en declaraciones".

Discrepancias sobre la necesidad de cambios en la estructura del PSOE

Madrid (Efe).— Miembros de la ejecutiva federal del PSOE y ex ministros consultados por Efe han acogido de forma desigual las declaraciones del presidente madrileño, Joaquín Leguina, respecto a la necesidad de hacer cambios en la estructura interna del partido. Entre los dirigentes socialistas que consideran inconveniente abrir en estos momentos un debate de este tipo se encuentran Francisco Fernández Marugán y Carmen García Bloise, quienes se remiten a los acuerdos adoptados en el XXXIV Congreso Federal del partido.

Por otra parte, el secretario de Participación Ciudadana de la ejecutiva socialista, Alejandro Cercas, y los ex ministros Joaquín Almunia y José Barrionuevo, coinciden en la idea de que la renovación es un concepto inherente a la izquierda y estiman acertada la reflexión de Leguina.

En declaraciones a Efe, Cercas recordó que "en el PSOE lo más importante es el proyecto político, no las personas que lo lleven a cabo en un momento determinado, como ha dicho el propio presidente del Gobierno en varias ocasiones".

Mientras que el ex ministro Joaquín Almunia considera que hay representantes políticos que deberían ocupar siempre responsabilidades públicas y otros que no, José Barrionuevo opina que "en la política no es conveniente repetir constantemente en un mismo cargo", aunque admite que "puede haber casos excepcionales". Una de ellos es, a juicio de Barrionuevo, el secretario general del PSOE y presidente del Gobierno, Felipe González, de quien dijo que "debe seguir liderando la modernización de España". "No veo ninguna alternativa ni dentro ni fuera del PSOE que tenga las ventajas que representa Felipe González", destacó el ex ministro.

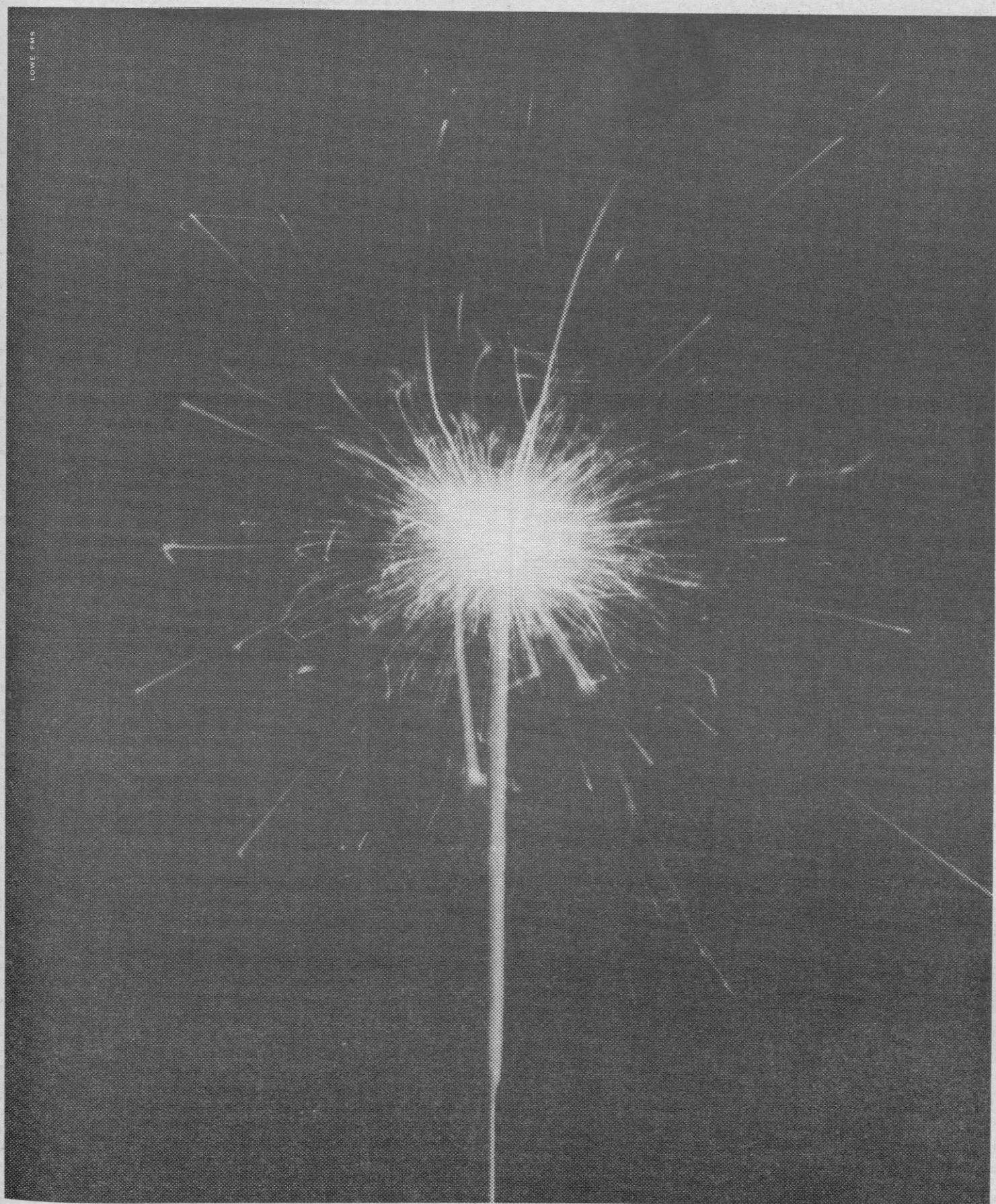
Fernández Marugán, responsable de Asuntos Económicos de la ejecutiva socialista, contrario a la necesidad de iniciar un debate para renovar el aparato político del partido, subrayó que los cargos orgánicos en el PSOE se renuevan cada cuatro años, y añadió que en el último congreso los compromisarios eligieron un órgano de dirección compuesto en su mayoría por nuevos responsables.

Oposición a que García Valverde ocupe cargos públicos

Madrid (Efe).— IU y el PP se oponen a que el ex ministro de Sanidad y ex presidente de Renfe Julián García Valverde ocupe nuevamente cargos públicos. El hecho de que pesen sobre él varias querrelas relacionadas con la compraventa de terrenos en San Sebastián de los Reyes, a cargo de la compañía ferroviaria, desaconseja su incorporación a la agregaduría comercial de la Embajada española en Londres, según los portavoces de dichas formaciones políticas.

García Valverde es uno de los técnicos comerciales que optan al concurso para ocupar la consejería de dicha Embajada.

A juicio del popular Felipe Camisón, "un señor que cometió importantes irregularidades como presidente de Renfe y que no mereció la confianza que se le dio no debiera estar capacitado para cargos públicos, por aquello de que quien hizo un cesto hace ciento".



La Banca no es un espectáculo. La Banca es servicio, eficacia, profesionalidad, trato personal, cordialidad. Transparencia. En BNP lo sabemos hace muchos años. Esa es, precisamente, la forma de hacer banca que reciben nuestros más de cinco millones de clientes. La que ofrecemos en el teléfono 900-191919. La fórmula que nos ha convertido en un banco número uno de Europa. Eso, sí es un espectáculo. **El servicio nos ha hecho grandes. BNP: un líder en Europa.**



Grupo Banque Nationale de Paris
BNP España, S.A.



Bomberos y técnicos durante las labores de rescate del matrimonio sepultado.

TELEFOTOEFE

La construcción fue desplazada 20 metros de su lugar de ubicación

Un matrimonio fallece en el interior de un chalé tras un desprendimiento de tierras

El matrimonio formado por José Fernández Barbón y Concepción Ortún Ausín, de 59 y 51 años respectivamente, falleció en el interior de un chalé de Berástegui que quedó sepultado tras un desprendimiento de tierras.

Berástegui (Guipúzcoa) (Efe).—Según informó el departamento vasco de Interior, los cadáveres de ambas personas fueron localizados y extraídos de los escombros tras intensas labores de rescate desarrolladas durante la jornada de ayer.

Las fuentes explicaron que el siniestro se produjo el sábado por la noche, cuando un corrimiento de tierras, "agudizado por las últimas lluvias" y cuyas causas son investigadas, sepultó el chalé en el que residía el matrimonio, en el término municipal de Berástegui, próximo al alto de Urto.

La vivienda afectada se encuentra en la parte baja de una ladera en la que se hacen labores de desmonte para las obras de construcción de la autovía Guipúzcoa-Navarra. La avalancha de tierras y piedras hizo que el chalé "se doblase sobre sí mismo, quedase comprimido y desplazado de 10 a 20 metros de su lugar de ubicación y, finalmente, sepultado en gran parte", detallaron las fuentes.

En las labores de rescate, durante las cuales estuvo presente el juez de guardia de Tolosa y un médico forense, participaron

técnicos de Protección Civil, Ertzaintza, Bomberos, técnicos de las empresas constructoras de la autovía, responsables de la Diputación de Guipúzcoa y el Grupo del Perro de Salvamento de Euskadi.

Al lugar del siniestro acudieron el diputado foral de Transportes e Infraestructuras, Román Sodupe, y Gabriel Murias, portavoz del consorcio "Utelan-berri", formado por seis constructoras vascas encargadas de la construcción de la autovía de Leizarán en su tramo guipuzcoano.

Aunque las tareas de rescate terminaron con la extracción del segundo cadáver, la Ertzaintza estableció un dispositivo de seguridad que permanecerá en el lugar.

El hijo del ex presidente de Spantax y su esposa, muertos en accidente

Palma de Mallorca (Efe).—El hijo del ex presidente de la extinta compañía aérea de vuelos charter "SPANTAX", Rodolfo Bay Alfageme, de 53 años, y su esposa, Marta María Girod Avellanar, de 48 años, fallecieron ayer por la tarde en un accidente de tráfico ocurrido en el término mallorquín de Santa María.

Según la Guardia Civil de Tráfico, el accidente se produjo al salirse de la calzada en el kilómetro 12 de la carretera Palma-Puerto de Alcudia, volcar y dar varias vueltas de campanas el coche en el que el matrimonio viajaba, un Porsche, matrícula GC-5943-W. Los heridos fueron trasladados inmediatamente al

hospital de "Son Dureta", en Palma, donde ingresaron cadáveres. Al parecer, los hijos del matrimonio viajaban justo detrás en otro automóvil y presenciaron el accidente de sus padres.

Rodolfo Bay, fue director de Operaciones de "Spantax", pionera en España y en Europa en programar vuelos turísticos por todo el mundo. Cuando en 1989 "Spantax" cierra por quiebra, la familia Bay participa en la compañía aérea "Líneas Aéreas de Canarias" (LAC), donde Rodolfo Bay fue piloto.

Marta María Girod era hermana de Jeanine Girod, compañera del presidente del Real Madrid, Ramón Mendoza.

Más de 50 muertos en el "puente" de mayo

Madrid (Efe).—Un total de 52 muertes, en 46 accidentes, se han producido en las carreteras españolas desde las quince horas del pasado jueves hasta las ocho de la tarde de ayer, según informó la Dirección General de Tráfico.

Tráfico, que ha desarrollado durante estos días la operación Puente Primero de Mayo, infor-

ma que se han producido 46 accidentes, con el resultado de 52 muertos, 45 heridos graves y 15 heridos leves.

La festividad del 1 de Mayo, que este año cayó en viernes, añadida a la celebración, el sábado, del Día de la Comunidad de Madrid, ha propiciado un importante movimiento de vehículos durante este fin de semana.

Rescatados tres espeleólogos atrapados en una cueva

Santander (Efe).— Los tres espeleólogos madrileños que permanecían atrapados desde el viernes en el interior del sistema del Mortero, en las proximidades de la localidad cántabra de Astrana (Soba), fueron rescatados ilesos ayer por la tarde.

Según fuentes de Protección Civil, se trata de Carlos Cue Gil, Alfonso Carrasco e Iván del Rey Puente, miembros de la sección de espeleología de la facultad de Ingenieros Industriales de la Universidad de Madrid. Dos de sus compañeros, Juan Casero García y Víctor Hernández Pérez, de los que se habían sepa-

rado en el interior del sistema, fueron rescatados a primeras horas de la madrugada.

Los cinco jóvenes entraron en la cueva en la noche del viernes y quedaron atrapados debido a la crecida del río subterráneo producida por las lluvias caídas durante el fin de semana en la región y que han dificultado su rescate. Más de treinta espeleólogos de Cantabria, Madrid, Valencia y Aragón colaboraron en las tareas de rescate llevadas a cabo por la Guardia Civil y miembros del Grupo de Espeleosocorro, coordinados por Protección Civil de Cantabria.

Dos muertos por un alud de nieve en Girona

Vilallonga de Ter (Girona) (Efe).—Las dos personas que fallecieron ayer al ser sepultadas por un alud de nieve y piedras mientras paseaban en bicicleta por una pista forestal de Vilallonga de Ter han sido identificadas como Josep Burges y Pere Segura, de 36 y 37 años de edad.

Según informaron anoche los Bomberos de la Generalitat, las otras tres personas que acompañaban a los fallecidos en su paseo

con bicicletas de trialsín por la pista forestal del Pirineo, no resultaron ilesas, tal y como se había dicho en un principio, sino que sufren heridas de diversa consideración. Se trata de Jaume Margarit, de 35 años, ingresado en el Hospital de Bellvitge con una fractura lumbar; Llorenç Pros Pérez, de 34 años, trasladado en helicóptero al Hospital del Valle de Hebrón con contusiones, fracturas múltiples así como problemas

pulmonares, y un tercer montañero cuya identidad no ha sido facilitada pero que ya ha sido dado de alta.

El accidente ocurrió ayer cuando un enorme alud de piedras y nieve, posiblemente provocado por la lluvia, sorprendió a los cinco ciclistas. Poco después del mediodía, se inició la búsqueda de los cuerpos, después de que uno de los heridos consiguiera comunicar el suceso.

Sorteo 19-92 ESTE JUEVES 7/5/92

307

MILLONES

La mayor alegría
de tu vida

BOTE

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados



1.199.000 pts*

(Polo Coupé GT. No encontrarás un coche como éste a un precio tan pequeño.)

Entrar en un Volkswagen es una decisión acertada. Sobre todo porque ahora el Polo lo tienes desde un precio muy pequeño: **965.000 pesetas***. ¿No es tentador? Pues súbete en él, gira la llave de contacto, acelera. Sentirás lo que significa tener un Volkswagen.

Pero si a ti lo que te gusta es imponer tu clase con energía tienes el Polo Coupé GT. Un coche grande en prestaciones, en línea y en

confort a un precio también diminuto: desde **1.199.000 pesetas***. ¿No es atractivo?

Y si contigo no hay quien pueda súbete al Polo G40 y toma las riendas de sus 115 CV. Por supuesto ahora también lo tienes a un precio muy especial: **1.583.000 pesetas***. ¿No es irresistible?

Súbete a un Polo. Esta es la ocasión de tu vida para entrar en un Volkswagen.

Además aprovecha las excelentes condiciones de financiación con Volkswagen Credit. (*) PVP recomendado (IVA, transporte y promoción incluidos).

En tu concesionario Volkswagen.

 **Volkswagen
Polo Coupé**

La calma volvió a las calles

El toque de queda será levantado en Los Angeles

Los Angeles (Efe).— El presidente estadounidense, George Bush, anunció ayer, domingo, que viajará a Los Angeles a finales de esta semana, mientras que el alcalde de la ciudad, Tom Bradley, anunció el levantamiento del toque de queda para hoy lunes.

El anuncio del alcalde contradujo la sugerencia del polémico jefe de la Policía de la ciudad, Daryl Gates, quien aconsejó que se mantenga el toque de queda, al menos, tres días más hasta que haya "una paz total".

Gates declaró a la cadena de televisión "CBS", que las tropas desplegadas en la ciudad se quedan cuatro días más para garantizar la seguridad de las calles, tras los violentos del pasado miércoles hasta el viernes que han costado la vida ya a 49 personas.

VIGILANCIA

Unos 3.000 integrantes de la Guardia Nacional, 1.500 infantes de "Marina" y unos 4.500 policías vigilan las calles, donde el domingo cientos de ciudadanos unieron sus esfuerzos para limpiar las huellas de los violentos disturbios.

Por su parte, el gobernador de California, el republicano Pete Wilson, declaró a la cadena de televisión "ABC" que hubo "errores" de cálculo sobre la "magnitud de la respuesta" a los distur-

bios, que provocó un retraso de doce horas en el despliegue de los miembros de la Guardia Nacional.

Wilson dijo que no iba a señalar a nadie con el dedo hasta que no tuviera todos los elementos de juicio, pero reconoció "errores logísticos", pese a que cuando se requirió, las tropas fueron desplegadas con rapidez.

DÍA DE REZO

El presidente estadounidense, George Bush, apeló hoy desde Camp David (Maryland) a dedicar el próximo jueves un día de rezo por la paz y la reconciliación en Los Angeles.

A su regreso de Camp David, Bush dijo en la Casa Blanca que se sentía "complacido de que la situación se haya tranquilizado, y creo que nuestras acciones han ayudado".

El presidente agregó que seguía adelante con los planes de visitar Los Angeles el jueves o viernes, previsto anteriormente para la recaudación de fondos para su campaña y que algunos de sus asesores dijeron la semana pasada que estaba todavía sin decidir.

Los sucesos de Los Angeles amenazan con convertirse en un tema electoral, dada la magnitud del problema racial y las dificultades de encontrar una justicia ecuánime para blancos y minorías.

La huelga en los servicios públicos alemanes se extendió hoy a los aeropuertos del país

Bonn (Efe).— Cuando comienza su segunda semana de acciones, la huelga en el servicio público alemán se extendió hoy, lunes, a los aeropuertos del país, y aunque las patronales parecen manifestar cierta disposición a reanudar las negociaciones, todavía no hay propuesta concreta para un compromiso laboral. En total, se espera que participen hoy alrededor de 275.000 trabajadores en los paros masivos, que también se extendieron a todo el tráfico ferroviario de cercanías y los trayectos de larga distancia, así como a las comunicaciones de tranvías y subterráneos.

Pese a que las diversas patronales del país han comenzado a deliberar sobre posibles soluciones al conflicto, no se espera un regreso a la mesa de negociaciones antes de mediados de semana, afirmó el representante de las patronales regionales, Richard Klein, en declaraciones que publica hoy el diario "Westdeutsche Allgemeine Zeitung".

OFERTAS CONCRETAS

Por su parte, la presidenta del Sindicato del Servicio Público, Transportes y Comunicaciones, Monika Wulf-Mathies, informó de que los representantes de los trabajadores no han recibido ofertas concretas e instó nuevamente a las patronales a sentarse a la mesa de negociaciones.

Mientras tanto, la huelga afectó hoy a la mayoría de los aeropuertos alemanes, y algunos como el de Hannover, el de Colonia y los de Tegel y Tempelhof en Berlín cerraron sus puertas por los paros laborales del personal de control de seguridad, de facturación de equipajes y los servicios de bomberos.

RESTRICCIONES

Fuertes restricciones en el tráfico aéreo se registraron además en los aeropuertos de Dusseldorf, Munster y Munich, y a partir de mañana, martes, se sumará el personal del aeropuerto internacional de Francfort, uno de los más importantes en Europa.

Las rutas de vuelos hacia el norte del país fueron, en lo posible, desviadas a otros aeropuertos que todavía están en funcionamiento, como el de Schoenefled, en Berlín Este, o el de Bremen, que no participa en la huelga puesto que sus representantes lograron firmar un convenio interno.

Las compañías "charter" de aeropuertos como el de Dusseldorf ofrecieron a sus pasajeros servicios de transporte a aeródromos en el extranjero, como el de Bruselas.

A partir de mañana, se cancelará por completo la circulación de tranvías en la cuenca del Rhin y del Ruhr.



Un hombre huye por las destruidas calles, durante la batalla del sábado

TELEFOTOEFE

Unidades blindadas yugoslavas se dirigen a Sarajevo

Bosnia pide ayuda internacional a través de radioaficionados

El ministerio croata de Asuntos Exteriores asegura hoy, lunes, que la Presidencia bosnia ha vuelto a solicitar ayuda internacional en contactos con dicho Ministerio realizados por medio de radioaficionados.

Zagreb (Efe).— Los miembros de la Presidencia bosnia, el musulmán Ejub Ganic ayer y el croata Stjepan Kljuic hoy, aseguran, según dicho Ministerio, que unidades blindadas del ejército yugoslavo se están dirigiendo hacia la capital bosnia, Sarajevo, y solicitan urgente ayuda internacional contra la agresión.

La comunicación se realiza por medio de la Asociación de Radioaficionados, puesto que Bosnia y su capital están incomunicados del exterior.

La situación en Sarajevo sigue hoy caótica, después de que anoche fuese atacada una columna del ejército yugoslavo que, según el acuerdo logrado con las autoridades musulmanas y croatas de Bosnia, tenía que salir del centro de la ciudad a cambio de la liberación del presidente de Bosnia, Alija Izetbegovic.

Izetbegovic fue liberado ano-

che, tras haber sido rehén del ejército yugoslavo, pero parte de los efectivos serbio-yugoslavos que estaban saliendo del centro de Sarajevo fueron atacados. Fuentes militares yugoslavas afirman que murieron en el ataque un mínimo de cuatro miembros del ejército, incluidos dos coroneles, y que 15 soldados resultaron heridos.

ACUSACIONES

El Ministerio yugoslavo de Defensa, con sede en Belgrado, capital de la federación serbio-montenegrina, acusó hoy a la Presidencia bosnia y a Alija Izetbegovic de haber preparado y ordenado directamente dicho ataque.

La Defensa Territorial bosnia asegura que el ataque se produjo cuando la columna militar entró en barrios de la capital controlados por milicias serbias, que según ellos provocaron el incidente.

Izetbegovic tendría que reunirse hoy en Sarajevo, en la sede de los "casos azules" para Croacia, con el general serbio Milutin Kukanjac, comandante de las tropas yugoslavas en Bosnia, para tratar de llegar a un acuerdo sobre la tregua y la futura posición del ejército yugoslavo en Bosnia.

DESTRUCCION

Dicho ejército acata las órdenes de la Presidencia de Yugoslavia, país reducido el pasado 27 de abril a Serbia y Montenegro, dos de las seis repúblicas que formaron la Federación Yugoslava.

Radio Sarajevo asegura que Sarajevo está semidestruida después de los enfrentamientos entre fuerzas serbio-yugoslavos y musulmano-croatas y casi un mes de ataques de artillería de unidades paramilitares serbias que circundan la ciudad.

Los incidentes entre serbios y el ejército yugoslavo, musulmanes y croatas se iniciaron después de que la CE decidiera reconocer la independencia de Bosnia.

Puente aéreo humanitario

Viena.— Un avión del "puente aéreo humanitario" organizado por Austria y Francia que transportó bienes de primera necesidad a la zona de guerra en Bosnia-Herzegovina fue atacado el sábado por la tarde en el aeropuerto de Sarajevo.

Según fuentes austríacas de la organización humanitaria "Caritas", el aparato, tipo "Hércules", había sido retenido durante varias horas en Belgrado, pero finalmente pudo llevar 25 toneladas de medicamentos y alimentos para niños a la capital de Bosnia-Herzegovina.

Sin embargo, el aparato no

pudo evacuar a 30 niños bosnios, porque éstos, que habían esperado en el aeropuerto, fueron trasladados a otro lugar después de la llegada del avión, sin que se especificaran los motivos.

Durante el despegue en Sarajevo, una granada explotó a veinte metros de distancia y alcanzó el avión, que recibió un total de ocho impactos.

Según la Cruz Roja de Austria, el "Hércules" no sufrió daños importantes y pudo regresar a Viena. Se espera que los medios puestos a disposición de las organizaciones humanitarias por el Gobierno austríaco permitan mantener

el puente aéreo semanal durante un mes.

OBSERVADORES

Los observadores de la Comunidad Europea (CE) en Yugoslavia suspendieron sus actividades en Bosnia-Herzegovina debido a la muerte de uno de sus miembros, indicó ayer a la radio TSF de Lisboa el diplomático portugués Joao Caetano da Silva, portavoz de la misión.

Caetano da Silva explicó que la suspensión será "por tiempo indeterminado" y servirá para "reconsiderar" la actuación de los observadores en la zona del conflicto.

Delors propone que se eliga un presidente comunitario

Londres se opone a dar poderes ejecutivos a la Comisión Europea

El Gobierno británico se opondrá con firmeza al plan del presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, de darle poderes ejecutivos al organismo de Bruselas y de convertirse él, o su sucesor, en líder de la Comunidad Europea.

Londres (Efe).— La nueva confrontación entre el Reino Unido y el francés Delors ha empezado a configurarse tan pronto trascendió detalles del plan el sábado en Guimares (Portugal), donde se han reunido los ministros de Asuntos Exteriores de la CE.

Delors posiblemente presente formalmente su plan en Lisboa el 26 de junio durante la cumbre de líderes de la Comunidad Europea, al final de la presidencia portuguesa de la CE.

La voz de alarma ya es dada por la prensa dominical londinense y el "Sunday Telegraph" relega a segundo plano los disturbios raciales en Los Angeles para titular en su portada: "De-



Jacques Delors.

ARCHIVO

lors quiere gobernar Europa".

Según el periódico, Delors va a proponer el 26 de junio que el presidente de la Comisión Europea, nombrado ahora por los doce países miembros, sea elegido "presidente europeo" por los 518 miembros del Parlamento Europeo.

AMPLIOS PODERES

El "presidente europeo" tendrá, según este plan, amplios poderes ejecutivos, presidirá en

Bruselas algunas reuniones de gabinetes nacionales, se eliminará la presidencia rotativa de seis meses para cada país miembro y el poder de veto, para que cualquier oposición británica sea superada por una votación mayoritaria.

Funcionarios británicos que acompañaron a Douglas Hurd, ministro británico de Asuntos Exteriores, en Portugal, se quedaron de piedra cuando se enteraron del plan de Delors y advirtieron que el Reino Unido se opondrá con firmeza "a esa locura".

La posición británica podría ser compartida por Dinamarca, cuyo ministro de Asuntos Exteriores, Uffe Ellmann-Jensen, ha descrito el plan de Delors como "absurdo". "Nadie estará de acuerdo con este plan", comentó el ministro danés, según la prensa dominical londinense.

Una fuente oficial británica dijo ayer a la BBC que "ni siquiera podemos pensar en serio sobre este plan, es inaceptable".

El Likud comienza su campaña atacando a Rabin

Jerusalén (Efe).— El bloque Likud, cuyo líder es el primer ministro israelí, Isaac Shamir, comenzó su campaña electoral para los comicios del próximo 23 de junio con ataques contra el líder laborista, Isaac Rabin.

En opinión de los observadores, el objetivo del Likud, que lleva quince años en el poder, es desprestigiar a Rabin que, según los últimos sondeos, es el más popular de los políticos israelíes. Mientras los oradores del Likud le acusaban de hipocresía en sus posturas políticas, los militantes que participaron anoche en el inicio de la campaña, en el Palacio de la Nación de Jerusalén, afirmaban que se trata de un "borracho" y un "drogadicto". "Si continuasen con los ataques personales, los dirigentes del Likud tienen que saber que no gozan de inmunidad.

"Devolveremos el guante", advirtió hoy, lunes, el diputado Benjamín Ben Eliezer, jefe de la campaña electoral del Partido Laborista.

HIPOCRESIA

"Durante años creímos que esto de decir sí y no al mismo tiempo era peculiar de Simón Peres, pero hemos constatado que su sucesor Rabin ha llevado ese arte a su más elevada expresión", dijo Benjamín (Beny) Zeev Beguin, hijo del fallecido ex primer ministro Menajem Beguin, fundador del Likud.

"La hipocresía de Rabin se manifiesta cuando el líder laborista diferencia entre asentamientos judíos creados en los territorios árabes ocupados por "seguridad", y los "políticos", levantados por el Likud", señaló Beguin.

Asimismo, Rabin, dispuesto a un "compromiso territorial" con los palestinos alzados contra la ocupación israelí en Cisjordania y Gaza, "se niega a un Estado palestino, pero por otro lado habla de una entidad palestina. ¿Quién lo entiende?", añadió Beguin.

IZQUIERDA

El primer ministro Shamir, de 76 años, se abstuvo de atacar personalmente a Isaac Rabin, de 70, pero le acusó de estar al frente de "los batallones de la izquierda derrotista" dispuesta a devolver los territorios árabes de Cisjordania y Gaza a los palestinos.

El Likud comenzó la campaña electoral en medio de graves y fuertes acusaciones de ineficiencia, despilfarro y corrupción en la Administración pública en un informe de la Defensora del Pueblo israelí (Ombudsman), la ex jueza Miraim Ben Porat.

El ministro de Vivienda israelí, Ariel Sharón, quedó en el centro de las graves acusaciones, entre otras de favorecer a afiliados del Likud en algunos cargos públicos, y ahora en riesgo de ser procesados por cohecho y malversación de fondos públicos.

EEUU seguirá manteniendo sus sanciones contra Perú

Lima (Efe).— La presión económica de Estados Unidos y una nueva intervención en el país de la mediación internacional son los hechos de mayor significación para Perú, a un día de cumplirse el primer mes del golpe de Estado del presidente peruano, Alberto Fujimori.

La Administración norteamericana, representada por su secretario de Estado adjunto para Asuntos Interamericanos, Bernard Aronson, ratificó directamente a Fujimori su decisión de mantener la suspensión de la cooperación con este país, mientras no se produzca el retorno a

la legalidad democrática.

Una segunda misión de la Organización de Estados Americanos (OEA) se dispone a comenzar hoy, lunes, una nueva ronda de entrevistas con sectores gubernamentales y de la oposición y con otros estamentos de la sociedad peruana, en su cometido de promover el diálogo entre las partes.

La misión del organismo continental recibió el pasado día 13 el encargo de los cancilleres de la OEA de buscar el restablecimiento de la democracia en el más breve plazo posible, y la primera visita a Lima de esta delegación se produjo entre el 21 y el 23 de abril.

El Espacio Económico Europeo abre las puertas a una gran Europa

Oporto (Portugal) (Efe).— El acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo (EEE) firmado el sábado por la CE y la EFTA constituye "la primera pieza de una gran Europa", en palabras del presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors.

Cuando entre en vigor, a principios de 1993, los diecinueve países más ricos del continente europeo formarán el bloque económico más importante del mundo.

El EEE consagrará entre los doce miembros de la Comunidad Europea (CE) y los siete de Asociación Europea de Libre Intercambio (EFTA) la libertad de

circulación de mercancías, capitales, personas y servicios.

Para gestionar esta zona económica integrada, con más de 380 millones de habitantes, se crearán un consejo de ministros como órgano político, un comité mixto para la solución de contenciosos jurídicos y una comisión interparlamentaria. Este espacio significa "la desaparición de las barreras que dividían a los ciudadanos en Europa", según dijo el primer ministro portugués, Aníbal Cavaco Silva. Para el presidente de la EFTA, Jom Balduin Hannibalson, el tratado es "mucho más que un acuerdo comercial".

CITROËN C-15 CLUB

DIESEL A PRECIO DE GASOLINA



MODELO	PRECIO*
C-15 RE Club Gasolina	1.362.000 ptas.
C-15 RD Club Diesel	1.362.000 ptas.

Aproveche esta excepcional y limitada Gran Operación Diesel a precio de gasolina. Durante este mes, el Citroën C-15 Club Diesel a precio de gasolina.

Todo el confort de un turismo con un gran equipamiento. Y un potente motor Diesel. A precio de gasolina.

Su amplísima zona de carga de hasta 765 Kg de capacidad se transforma en una confortable zona de pasajeros (versiones mixtas). El Citroën C-15 Club dispone de una amplia superficie acristalada con gran luminosidad y confort. Sus potentes motores, en gasolina o diesel, le convierten en líder en economía de consumo y mantenimiento.

Equipamiento C-15 Club Diesel: 1.769 cc / 60 caballos de potencia / Pre-equipado de radio / Tapicerías y guarnecidos completos hasta la zona de pasajeros / Reloj analógico / Embellecedores de ruedas tipo "Full cover" / Reposacabezas de lantero / Iluminación adicional en zona de carga / 5 velocidades.

CITROËN

CITROËN C-15 CLUB DIESEL A PRECIO DE GASOLINA

*Precio, incluido, IVA, transporte y papeles. Válido hasta límite de stock en Valencia y Bilbao. No acumulable a otras ofertas promocionales.

ESSER OTRANTO
VALLADOLID

Si no tienes 60, tú te lo puedes!

Si tienes tiempo libre, te informaremos de como usarlo. Si lo que te va es viajar, te contaremos dónde puedes conocer sitios nuevos. Si quieres estar en forma, te diremos dónde puedes practicar tu deporte favorito. Y si tienes más de 60 años ¡Únete al Club!. El Club de los 60. Donde sabemos que es lo que tú quieres y necesitas. Solicita gratis tu Carnet del Club de los 60 en el Tel. 900 10 60 60 de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León.



**Junta de
Castilla y León**

Consejería de Sanidad y Bienestar Social